le QUOTIDIEN

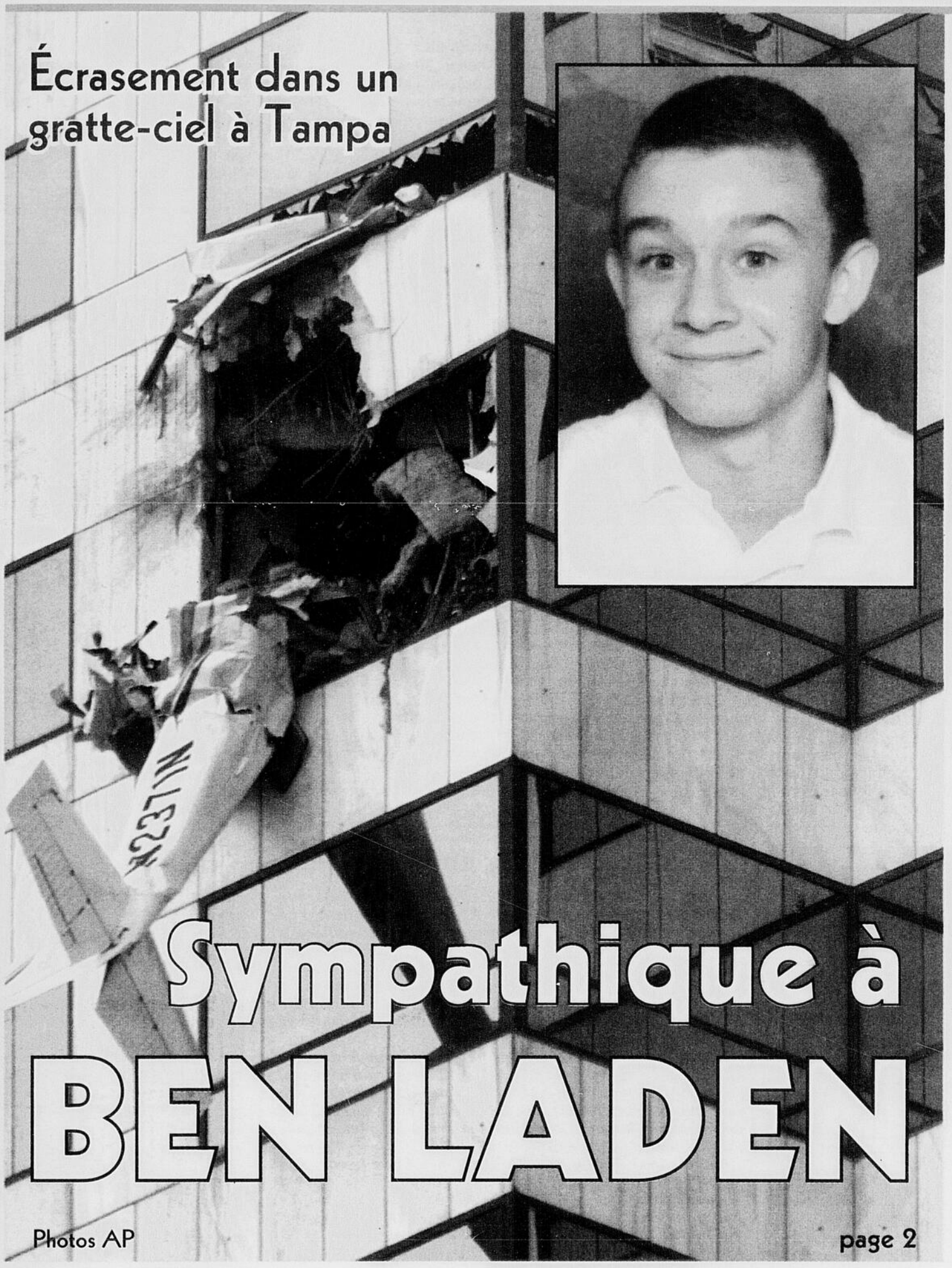
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

40 PAGES
www.lequotidien.com

29e ANNÉE Nº 81 cyberpresse.ca LE LUNDI 7 JANVIER 2002

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

DENTISTES
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE
Deschênes McLelland
URGENCE
545-7180
PLACE BARRETTE



Écrasement dans un gratte-ciel à Tampa

Sympathique à BEN LADEN

Photos AP

page 2

CHICOUTIMI

Le lavage de vêtements de travail provoque une explosion

page 3

LES SPORTS

NFL

Une place reste à prendre et les Jets se qualifient

page 33

JONQUIÈRE

Éric Lucas se souviendra longtemps de sa visite



page 39

PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
545-5050

NOUVEAU!
Workout jeunesse
12-16 ans

Le MÉGA Centre d'activité physique

Workout • Stretching-Tonus • Gymtonus • Nautilus • Santé-Gym • Volley-ball • Badminton • Tennis

www.uqac.ca/sports
INSCRIPTIONS DÈS MAINTENANT
du lundi au vendredi
de 11h30 à 18h30

Université du Québec à Chicoutimi

De la sympathie pour Ben Laden

Les attentats du 11 septembre ont inspiré Bishop

TAMPA, Floride (AP) - L'élève pilote de 15 ans qui s'est écrasé samedi dans un gratte-ciel de Tampa, en Floride, aux commandes d'un petit avion de tourisme, s'est apparemment inspiré du mode d'action des pirates des attentats du 11 septembre.

Dans une courte note manuscrite découverte par la police dans sa poche, Charles Bishop, mort au moment de l'impact de son Cessna quadriplace dans le gratte-ciel, exprime sa sympathie pour Oussama ben Laden et approuve les attentats du 11 septembre commis avec des avions de ligne détournés, a déclaré dimanche le chef de la police de Tampa Bennie Holder.

Toutefois il n'existe pas de preuves, de liens éventuels entre Charles Bishop, jeune homme plutôt solitaire, bon élève, et un réseau terroriste. «Ses actes nous laissent penser que c'était un jeune homme très troublé», a déclaré le chef de la police.

L'acte de l'adolescent n'a eu pour résultat que sa propre mort et des dégâts matériels pour l'immeuble, dans lequel l'avion s'est encastré au niveau du 28e des 42 étages. Les bureaux, à part ceux directement touchés, devraient rouvrir aujourd'hui.

Charles Bishop avait décollé sans autorisation et ignoré les signaux des garde-côte en hélicoptère qui lui ordonnaient d'atterrir sur un petit aérodrome voisin.

Les enquêteurs ont interrogé sa famille dimanche et comptaient chercher des éléments dans son ordinateur. Le FBI a dépêché des agents sur place bien qu'a priori les autorités aient estimé peu probable qu'il y ait un lien avec des réseaux terroristes.

Enquête

Le porte-parole de la Maison Blanche Scott McClellan, qui accompagnait le président George Bush à Portland, dans l'Oregon, a toutefois déclaré que «rien n'indiquait» qu'il s'agisse d'un acte de terrorisme. Néanmoins l'affaire est suivie de près par le directeur à la sécurité intérieure Tom Ridge et l'Administration fédérale de l'aviation.

L'accident s'est produit peu après 17h locales (22H GMT, 23h à Paris). Greg Yadley, l'un des associés du cabinet d'avocats Shumaker, Loop and Kendrick, dont les locaux se trouvent au 28e étage, souligne qu'il «aurait pu être tragique» car une heure plus tôt un avocat était assis au bureau écrasé par le Cessna. Au moment de l'impact toutefois seuls une avocate et son mari se trouvaient dans le cabinet, et ils n'ont pas été blessés. Me Roger Rovell quant à lui travaillait au 41e étage quand il a «entendu un bang, pas particulièrement fort, comme l'explosion d'un transformateur électrique». Dimanche, les services municipaux récupéraient les débris du petit avion, qui n'a pas pris feu.

Son pilote a été tué sur le coup. Charles Bishop, décrit par son voisinage comme un garçon renfermé, avait été emmené à l'Ecole nationale d'aviation par sa grand-mère pour une leçon de pilotage, selon Marianne Pasha, porte-parole du bureau du shérif de Pinellas. Mais au lieu de vérifier l'équipement du quadriplace, comme le lui demandait l'instructeur, il a décollé seul.

Michael Cronin, avocat de l'Ecole nationale d'aviation, affirme que le jeune homme avait commencé les leçons en mars dernier et qu'il avait environ six heures de vol, obtenues en échange du nettoyage des avions. Il était donc au courant du déroulement des opérations, même s'il lui restait normalement un an d'apprentissage pour pouvoir voler seul et deux ans pour obtenir sa licence de pilote. «En tout cas il a volé l'appareil. Nous n'allons pas spéculer sur son état mental ou ses motivations», a déclaré Me Cronin.

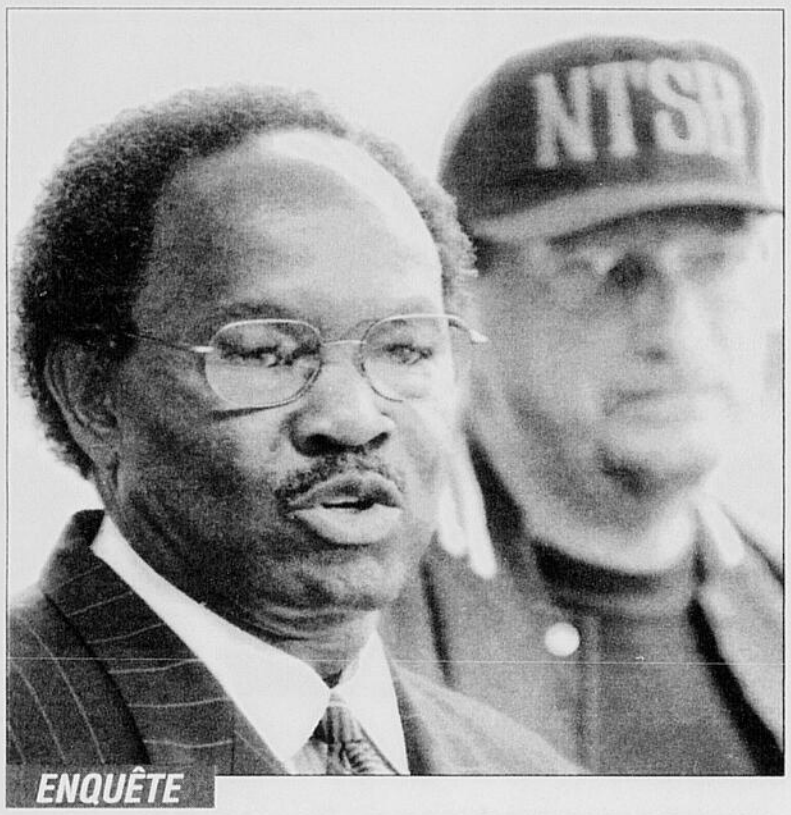
D'après la lieutenante Charlotte Pittman, une patrouille héliportée des garde-côte a fait signe au Cessna d'atterrir sur un petit aérodrome voisin mais le conducteur n'a pas obéi, bien qu'il semble avoir compris l'ordre. Deux chasseurs F-15 ont également quitté la base de Homestead par précaution, selon la capitaine Kirstin Reimann, du Commandement nord-américain de défense aérospatiale.

Le sergent Greg Tita du bureau du shérif a déclaré que le FBI interrogeait la famille de Charles Bishop mais que l'adolescent n'avait jamais eu affaire aux forces de l'ordre.

Selon un de ses camarades de classe, Derek Perryman, le garçon parlait souvent avions avec un ami, en cours de journalisme. Après les attentats du 11 septembre, il avait lu un article en classe, quelque chose qui «exprimait vraiment ce qu'il ressentait, sa déception», d'après Derek Perryman. Il «portait toujours des lunettes de soleil. Il ne parlait jamais à personne», s'est rappelé un voisin, David Ontiveros, âgé de 14 ans.

La journée de samedi a été marquée par deux autres accidents d'avion aux Etats-Unis, l'un dans le Colorado près de Boulder et l'autre dans un champ près de Los Angeles.

PHOTO DE LA UNE
Charles Bishop, mort samedi quand le Cessna qu'il pilotait s'est écrasé dans un gratte-ciel de Tampa en Floride.



ENQUÊTE

Le chef de la police de Tampa Bennie Holder et Butch Wilson du bureau américain de la sécurité dans les transports lors d'une rencontre de presse hier.

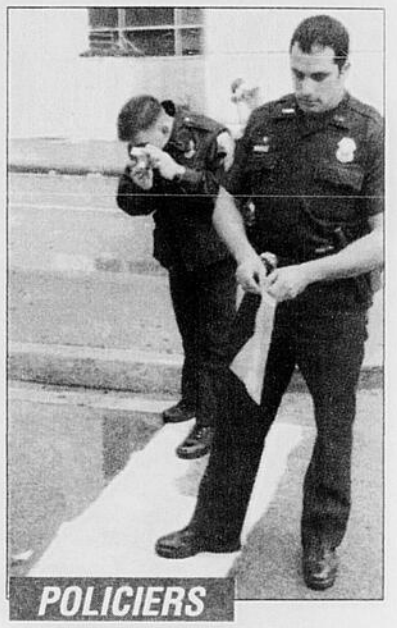
(Photo AP)



IMPACT

Des pièces du Cessna piloté par Charles Bishop sont restés dans l'édifice de Bank of America mais rien n'a explosé.

(Photo AP)



POLICIERS

Des membres de la police de Tampa enquêtent au pied de la tour.

(Photo AP)

Pas possible

Faut pas toucher au Père Noël

LEHIGH ACRES, Floride (AP) - Faut pas se frotter au Père Noël... Un jeune homme de Floride, un peu ivre, a eu le malheur de se fâcher tout rouge contre un vieillard à barbe blanche, mais c'est le Père Noël qui a eu le dernier mot.

«C'est lui qui a gagné», reconnaît Jonathan Danzey, 20 ans. «Il était plus costaud et moins bourré». «Le Père Noël lui en a pompé quelques-uns», résume Katherine Phillips, témoin de la scène.

Et tout ça parce qu'à 20 ans, on a beau avoir le droit de boire, on reste de grands enfants... Jonathan Danzey, voyant passer ce Père Noël en voiture décapotable, n'a pas supporté qu'il n'ait pas de cadeaux pour lui. «J'étais de mauvaise humeur. J'ai commencé par blaguer, et puis j'ai fini par le frapper».

Mais le Père Noël a riposté, et l'a laissé sur le carreau, puis il a disparu avant l'arrivée de la police. Ce qui est normal, parce que le Père Noël doit rester incognito... Le jeune homme, lui, risque d'être poursuivi pour troubles sur la voie publique sous influence de l'alcool.

Météo

AUJOURD'HUI:
Ennuagement graduel
Max: -8

MARDI:
Ciel variable, poss. de neige
Max: -7

MERCREDI:
Nuageux avec averses de neige
Max: -6

Lever: 7 h 33 Coucher: 16 h 04

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 4h05 (1m0)
Haute à 9h30 (4m1)
Basse à 16h55 (1m1)
Haute à 22h05 (3m8)
LA BAIE
Basse à 3h05 (1m1)
Haute à 9h20 (4m7)
Basse à 15h50 (1m2)
Haute à 21h50 (4m3)

Sommaire

Arts	16
Bandes dessinées	25
Détente	26
Décès	31-32
Finances	28
Horoscope	26
Petites annonces	29 à 31
Sports	33 à 39
Télévision	25

LE QUOTIDIEN
Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Autoroute Alma-La Baie

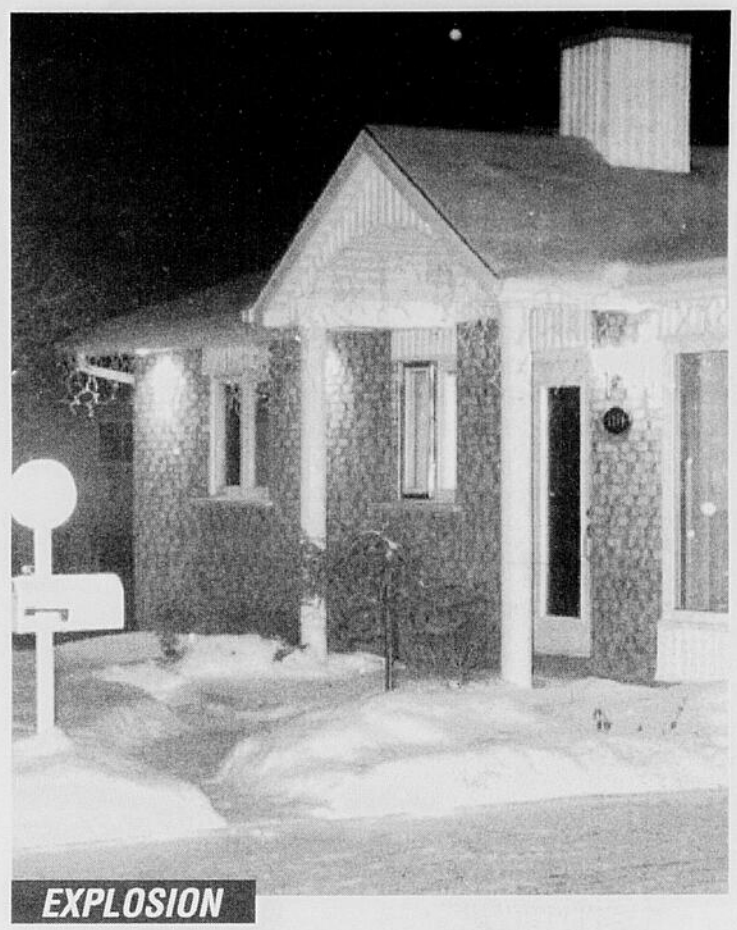
Plusieurs résidants vivent de sérieux inconvénients

JONQUIÈRE (JDLS) - Si la construction de l'autoroute Alma-La Baie était attendue, des conséquences négatives ont surpris et déçu plusieurs citoyens, notamment ceux qui demeurent sur les rues Lesage et Sauvé, derrière le Faubourg Sagamie à Jonquière.



JOHANNE
DE LA SABLONNIÈRE
redaction@lequotidien.com

Ceux-ci ont en effet rapidement déchanté quand ils ont constaté que l'intensité lumineuse des lampadaires conférait à leur quartier des allures de stade...toute la nuit durant. En bref, les résidants de ce secteur sont éclairés 24 heures sur 24! Avisé du problème, le conseiller Bernard Noël, a contacté les responsables du ministère des Transports afin de trouver une solution et selon les experts, l'installation de déflecteurs qui dirigeront la luminosité plus directement sur la route devrait résoudre une bonne partie du problème. D'autre part, le bruit occasionné par le va-et-vient de la circulation routière vient également perturber la quiétude des gens de ce secteur qui ne s'attendaient pas à partager un jour leur environnement, avec une autoroute puisqu'initialement, le projet laissait entrevoir un tracé situé plus loin derrière le Faubourg Sagamie. La plantation d'arbres devrait atténuer le problème mais malheureusement le ministère des Transports prévoit s'astreindre à cet exercice seulement en 2003 et l'installation de déflecteurs demeure pour l'instant à l'état de projet. Le conseiller Noël a formulé une requête à l'endroit du ministère pour que l'on procède le plus rapidement possible.



EXPLOSION

L'utilisation d'un produit pour nettoyer les freins d'auto dans la lessive de vêtements de travail a provoqué une explosion dans cette résidence de Chicoutimi hier après-midi.

(Photo Sylvain Dufour)



NEIGE

Cette scène n'a pas été croquée dans les Laurentides et encore moins dans la région. Tout simplement en Grèce, au nord d'Athènes, hier. Il s'agit des pires tempêtes de neige depuis dix ans dans cette région. Tout le transport est paralysé.

Mort atroce d'un motoneigiste

Isabelle Mathieu
Le Soleil

QUÉBEC - Un motoneigiste de 52 ans est mort de façon horrible en début de soirée hier lorsqu'il s'est accroché dans un fil de fer qui servait à fermer un sentier de Boischatel.

L'homme retournait chez lui, vers 18h, en empruntant une piste privée. Il n'a pas vu qu'au bout du boulevard Trudel, un fil de fer, auquel étaient accrochés des rubans-signaleurs rouges, interdisait l'entrée du sentier.

Le motoneigiste de Boischatel s'est infligé de graves blessures à la tête qui allaient lui être fatales.

Les pompiers de Boischatel ont utilisé leurs motoneiges et un véhicule utilitaire de la police pour aller chercher le malheureux, qui reposait à deux kilomètres dans la forêt.

Les enquêteurs de la police de Québec étudiaient la scène hier soir pour vérifier si l'obstacle avait été installé en toute conformité. Ils veulent aussi comprendre les causes de l'accident.

Cet accident mortel, le deuxième de la toute jeune saison, survient à la veille du lancement d'une vaste campagne sur la sécurité en motoneige.

Cette campagne de sensibilisation sera coordonnée par la Fédération des clubs de motoneigistes du Québec, la Sûreté du Québec, et plusieurs corps policiers municipaux.

La Fédération qualifie l'initiative d'importante, notant au passage que le nombre de décès en motoneige a diminué de presque la moitié depuis deux ans. L'an dernier, 27 motoneigistes ont perdu la vie contre plus d'une quarantaine il y a deux ans.

La Fédération a formé plus de 2000 patrouilleurs qui circulent dans les sentiers, alors que les policiers assurent depuis deux ans une surveillance accrue.

Plus de peur que de mal

Explosion dans une maison de Chicoutimi

CHICOUTIMI (LT) - L'utilisation d'un puissant solvant pour nettoyer des vêtements de travail a provoqué une violente explosion dans une résidence de la rue Philips à Chicoutimi hier après-midi.



LOUIS
TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Heureusement, la déflagration survenue dans la salle de bain du 1175 de la rue Philips n'a fait aucun blessé. Les deux occupants de la résidence ont évidemment cru que la fin du monde était arrivée quand ils ont entendu le bruit sourd et vu partir la porte de la salle de bain comme une feuille de papier.

Selon le lieutenant Richard Turcotte du Service des incendies de la ville de Chicoutimi, l'incident survenu hier ressemble beaucoup à la mésaventure d'un employé de la ville qui avait subi des brûlures alors qu'il nettoyait son linge de travail.

«Le monsieur a utilisé du nettoyeur pour les freins d'auto pour laver des vêtements de travail. Sa femme a placé le linge dans la laveuse située juste à côté de la sécheuse. Le contact du solvant avec l'eau chaude a provoqué la formation d'un gaz. Lorsque le mélange d'oxygène et de gaz a atteint la bonne proportion, le contact électrique de la sécheuses a suffi pour causer l'explosion», a expliqué le lieutenant Richard Turcotte.

En plus de la porte de la salle de bain qui a été arrachée, les pompiers ont constaté des fissures dans les murs et plusieurs vitres de la fenêtre ont été brisées. Le lieutenant Turcotte a rappelé qu'il était risqué d'utiliser des solvants pour nettoyer des vêtements avant de les laver à l'eau chaude.



Côte-Nord

Deux accidents font un mort sur la route

QUEBEC (PC)-Deux accidents ont fait un mort et cinq blessés dimanche après-midi sur la Côte-Nord. Un automobiliste de 37 ans, Karl-Berthold Tremblay, de Forestville, a péri vers midi après avoir perdu la maîtrise de sa camionnette sur la route 138 à Longue-Rive, dans le secteur de Baie-des-Bacon.

Le véhicule s'est mis à déraper, a fait plusieurs tonneaux et s'est retrouvé hors route, dans le bois.

Les policiers ne savent pas trop ce qui a causé le dérapage; la chaussée n'était semble-t-il pas glissante à cet endroit.

Un peu plus à l'ouest, à Bergeronnes, une collision frontale entre deux voitures a fait cinq blessés, dont deux graves, vers 15h. Un premier véhicule a commencé à patiner sur la chaussée mal déneigée de la 138 et s'est retrouvé dans l'autre voie où il a frappé violemment une auto qui arrivait. Trois occupants d'une voiture sont blessés légèrement tandis que les deux personnes qui prenaient place à bord de l'autre auto souffrent de blessures plus graves.

D'autre part, un homme de 33 ans, Yves Proulx, de Montréal, a été happé mortellement vendredi soir par un automobile alors qu'il traversait la rue Delorimier à l'intersection de la rue Sainte-Catherine.

Selon la police de Montréal, le piéton a traversé la rue sur un feu rouge.

Le conducteur a été interrogé par les policiers, mais n'est pas en faute. Les policiers ont conclu à un accident.

En fuyant les policiers

Un homme passe au travers de la glace

OTTAWA (PC)-Un père de famille a passé au travers de la glace de la rivière des Outaouais alors qu'il tentait de fuir les policiers.

Des policiers de la région ont été appelés, samedi peu avant 8h, à se rendre dans une résidence familiale de Luskville, où un homme de 40 ans était en proie à une profonde dépression.

Après une brève discussion avec les policiers, l'homme s'est enfui de sa résidence pour se diriger sur la glace de la rivière des Outaouais.

Policiers, pompiers et ambulanciers se sont réunis sur la berge pendant plus de deux heures pour tenter de convaincre l'homme de revenir sur la terre ferme. La glace en cette période de l'année est encore trop mince pour s'y aventurer en toute sécurité.

L'homme dépressif arpentait la glace depuis un bon moment déjà lorsqu'il est passé au travers, plongeant quelques instants dans l'eau glacée. Il a pu en ressortir immédiatement par ses propres moyens et s'est dirigé vers la berge. Les policiers ont dû utiliser la force pour le maîtriser, car l'homme refusait les soins médicaux. Vers 11h, soit trois heures après l'appel logé par sa femme, le père de famille a finalement été conduit par ambulance à l'hôpital de Hull, où il sera soumis à une évaluation psychiatrique.

Des étudiants fraudeurs

VANCOUVER (PC)-L'Université Simon Fraser, à Burnaby en banlieue de Vancouver, est secouée par le pire scandale qu'elle a connu en 35 ans d'existence à cause d'une tentative de fraude commise par des dizaines d'étudiants, a déclaré le recteur adjoint de la faculté des arts, Roger Blackman.

Lundi, une lettre sera adressée à 47 étudiants pour les avertir que l'université recommande que leur soit attribuée une note d'échec à leur cours de commerce.

Les autorités de l'établissement affirment que les étudiants concernés ont, à l'automne passé, présenté comme leur travail celui d'une autre personne pour le projet de statistique de 3e année qui représentait 25 pour cent de la note finale.

Selon M. Blackman, c'est un membre du collège universitaire Fraser Valley, dans l'est de Vancouver qui a, le premier, fait le lien entre les travaux des étudiants et un vieux rapport qu'il avait déjà lu.

Rob Clift, directeur exécutif de la Confédération des associations d'universités de Colombie-Britannique, estime que l'université Simon Fraser mettrait en péril son intégrité académique si elle tentait de dissimuler l'affaire.



Le maire de Montréal, Gérald Tremblay était de passage à l'Accueil Bonneau hier. Ici, il donne du feu à Serge Lefebvre, un sans-abri évincé récemment par le ville.

(Photo PC)

Les sans-abri deviennent la priorité du maire Tremblay

MONTREAL (PC) - Le maire de Montréal, Gérald Tremblay, part en croisade pour régler le problème des sans-abri qui a placé son administration sur la sellette à la suite de l'expulsion de sans-logis installés sous le viaduc de la rue Notre-Dame. Il presse d'ailleurs Québec et Ottawa d'agir dans ce dossier.

Le maire a annoncé la tenue d'une réunion d'urgence entre des membres du comité exécutif et des responsables de la ville dimanche matin. «Il faut absolument trouver une façon de régler le problème», a dit le maire, lors d'un point de presse devant l'Accueil Bonneau dans le Vieux-Montréal.

Les autorités municipales ont démoli vendredi les cabanes construites par des sans-abri à l'angle des rues Amherst et Notre-Dame. Tout comme l'histoire des squatters de l'îlot Overdale et du centre Préfontaine l'été dernier, cette affaire a ravivé le débat sur la pénurie de logements sociaux à Montréal. Le maire a déclaré dimanche qu'il faisait désormais du problème d'itinérance une priorité pour son administration .

Il en a profité, dimanche, pour discuter avec deux des personnes évincées par la ville. Serge, qui se décrit comme le président fondateur, n'a pas apprécié le geste de la ville, surtout qu'il a perdu plusieurs objets personnels dans l'aventure. «Je suis quand même satisfait parce que Pierre Bourque ne nous a jamais rencontrés», a-t-il dit. Il demande maintenant au maire de faire quelque chose pour augmenter le nombre de logements à prix abordables. «Il faut mettre un frein à ce type d'intervention. On a seulement mis les gens dans une situation encore plus difficile», a souligné François Saillant, du Front d'action populaire en réaménagement urbain.

Selon le maire, son administration n'a pas été informée de cette expulsion et il entend obtenir des explications de la part des personnes responsables de l'éviction. «Je déplore ce qui s'est passé parce que l'administration connaissait la situation depuis sept mois» , a-t-il ajouté. M. Tremblay aurait préféré que la ville trouve un gîte aux personnes expulsées avant de démolir leurs abris de fortune.

Le maire promet maintenant de réagir dès cette semaine pour trouver du logement aux sans-abri. «Nous allons planifier, avec tous les intervenants qui regardent la question du logement social, comment nous pouvons corriger à moyen et à long terme cette situation», a-t-il affirmé.

Le maire croit que la ville peut faire sa part, mais que les deux paliers de gouvernement ont aussi un rôle à jouer. «Le gouvernement du Québec a une responsabilité avec la Régie régionale de la santé ainsi que le gouvernement fédéral qui a annoncé 38 millions $ pour commencer à s'intéresser au problème canadien de l'itinérance , ironise-t-il.

Le maire a promis de créer 10 000 logements au cours des quatre prochaines années, mais cela repose sur une aide de trois milliards qu'il veut négocier avec Québec.

La lutte contre le terrorisme a déjà coûté 60 milliards $ aux États-Unis

WASHINGTON (AP) - Le Congrès a déjà dépensé plus de 60 milliards de dollars US depuis septembre pour combattre le terrorisme sur le sol américain et à l'étranger et pour reconstruire les quartiers dévastés à New York et Washington.

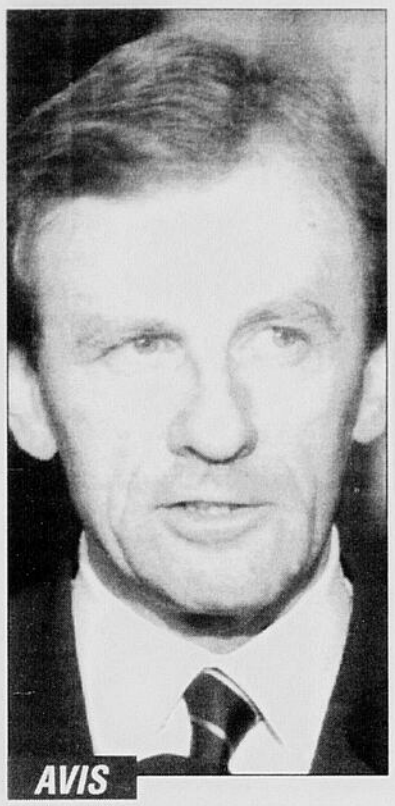
Cette somme représente environ cinq fois ce que les Etats-Unis ont consacré à la lutte contre le terrorisme l'an dernier.

Certaines dépenses ont été ponctuelles, d'autres diminueront dans les années à venir, comme l'aide apportée aux quartiers touchés, mais d'autres programmes devraient encore prendre de l'importance.

Lorsqu'il présentera au Congrès son budget de deux billions pour l'exercice fiscal 2003 le mois prochain, le président George W. Bush devrait demander à ce que plusieurs milliards supplémentaires soient destinés au budget militaire de guerre, qui est déjà de 345 milliards, pour le reste de 2002, ainsi qu'une augmentation de taille du budget destiné aux actions anti-terroristes du gouvernement pour l'an prochain.

L'année fiscale commence le 1er octobre.

Des assistants républicains à la Commission de la Chambre des représentants pour le Budget estiment que les programmes de sécurité intérieure, qui comprennent notamment l'appointement d'agents du FBI, pourraient croître à eux seuls de 150 milliards de dollars au cours des dix ans à venir.



AVIS

Le ministre fédéral de la Santé, Allan Rock a demandé l'avis d'un comité d'experts sur la xénotransplantation.
(Archives)

Un comité dit non à la transplantation d'organes d'animaux sur des humains

OTTAWA (PC) - Le Canada ne devrait pas autoriser la transplantation d'organes d'animaux sur des humains, pas même sur une base expérimentale, jusqu'à ce que les questions d'éthique et de sécurité soient réglées, a estimé un comité d'experts nommés par le ministre fédéral de la Santé, Allan Rock.

Le comité consultatif craint en particulier que l'utilisation d'organes d'animaux chez des humains, appelée xénotransplantation, ne conduise à la transmission de virus ou d'agents infectieux inconnus chez l'humain, ce qui pourrait causer des épidémies mortelles.

«La majorité des Canadiens informés n'appuient pas la xénotransplantation impliquant actuellement des humains», indique le rapport, publié aujourd'hui par l'Association canadienne de santé publique, qui a organisé les consultations à la demande d'Allan Rock.

Ces recommandations surviennent quelques jours seulement après que des chercheurs aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne eurent annoncé qu'ils avaient cloné des porcs dont la conception génétique permet de produire des organes moins susceptibles d'être rejetés par le système immunitaire humain.

Ces annonces ont suscité l'espoir que la xénotransplantation puisse résoudre le problème de pénurie d'organes humains pour des greffes, qui entraîne la mort de centaines de personnes en attente d'un donneur compatible.

Les consultations, qui incluent des enquêtes effectuées par Internet et par courrier ainsi que des forums citoyens dans toutes les régions du Canada, montrent une profonde inquiétude quant aux risques que cette technique pose pour la santé humaine.

Le rapport recommande d'autres moyens pour tenter de résoudre la pénurie d'organes comme l'élargissement des groupes de donneurs humains, l'utilisation de substituts mécaniques ainsi que la promotion de la prévention et de la recherche sur les cellules souches.

La coprésidente du comité, Heather Ross, note que des agents pathogènes d'origine animale ont causé des épidémies dévastatrices, comme l'influenza porcine de 1918 et le Sida dont on pense qu'il a été transmis à l'homme par des singes.

La plupart des citoyens canadiens consultés étaient favorables à la xénotransplantation jusqu'à ce qu'on leur explique les risques que pose cette technique.

Au terme des forums citoyens, durant lesquels les problèmes ont été expliqués par des experts dans différents domaines, 34 pour cent des participants se disaient contre la xénotransplantation, 19 pour cent y étaient défavorables avec des réserves et 46 pour cent y étaient favorables mais avec des réserves.

La plupart de ceux qui étaient favorables à cette technique pensent qu'il faut d'abord mettre en place une réglementation stricte couvrant tous les aspects des essais cliniques. Une importante minorité s'inquiétait du bien être des animaux.

Environ 80 pour cent des personnes consultées se sont déclarées favorables à la recherche d'alternatives à la xénotransplantation.

Les chercheurs espèrent notamment qu'il soit possible de créer artificiellement des organes humains en utilisant des cellules souches, mais pour l'instant les travaux sur la question n'en sont qu'à leurs débuts.

Afghanistan

Les soldats canadiens devraient assurer la sécurité des routes

TORONTO (PC) - Les soldats canadiens qui seront déployés en Afghanistan auront pour mandat d'assurer la sécurité des routes et d'aider à la distribution de l'aide alimentaire dans les secteurs les plus éloignés du pays, tandis que les troupes américaines continueront de traquer les membres en fuite du réseau al-Qaïda, prévoit un important spécialiste des questions militaires canadiennes.

Le major-général à la retraite Lewis MacKenzie, qui a lui-même pris part à neuf opérations internationales de maintien de la paix, s'est dit «ravi», samedi, du fait que les soldats canadiens n'auraient pas à évoluer dans les rues de Kaboul. «Je ne veux pas que nous soyons pris à assurer le contrôle de la circulation dans le centre-ville de Kaboul. Je suis donc ravi que nous ayons tenu bon et n'ayons pas rejoint la force multinationale (sous contrôle britannique) à Kaboul et dans les environs, parce qu'il s'agit probablement de l'endroit le plus stable dans tout l'Afghanistan», a-t-il déclaré.

«Le problème existe dans les régions périphériques, (qui sont) de la taille du Texas, a ajouté M. MacKenzie. Plusieurs d'entre elles ne sont pas soumises aux bombardements, en ce moment, mais elles sont aux prises avec des millions de personnes déplacées à la recherche de nourriture et d'un toit.

«J'aimerais beaucoup que nous puissions assurer la sécurité des organismes d'aide non-gouvernementaux, afin qu'ils n'aient pas à payer pour entrer dans les villages, et à tout le moins atténuer certaines souffrances et distribuer la nourriture là-bas parce que, tout comme en Bosnie, le monde a consacré beaucoup d'énergie à la capitale alors que le reste du pays s'écroulait.»

Vendredi, les autorités fédérales ont fait savoir que 700 militaires canadiens devraient se joindre à la coalition internationale des troupes déployées en Afghanistan, dès le mois prochain. L'armée britannique est actuellement en train de mettre sur pied, à Kaboul, une force de maintien de la paix constituée de 4500 soldats en provenance de différents pays.

Quelque 40 militaires canadiens membres de la très secrète Force opérationnelle interarmées 2 se trouvent déjà en Afghanistan, prenant part aux opérations antiterrorisme. Le Canada compte également dans la région cinq navires de guerre, deux appareils de surveillance maritime de même qu'un Airbus de transport

Day cueille une poignée de conservateurs

OTTAWA (PC) - Des conservateurs québécois déçus ont abandonné leur parti, dimanche, pour se joindre à Stockwell Day, qui tentera de se succéder à lui-même à la tête de l'Alliance canadienne.

M. Day doit annoncer aujourd'hui, à Montréal, qu'il dépose officiellement sa candidature dans la course à la direction du parti. Un scrutin postal se tiendra au mois de mars.

Sa candidature a reçu un petit coup de pouce, dimanche, alors que sept membres de l'exécutif des jeunes conservateurs du Québec dont la présidente, Audrey Castonguay ont quitté le Parti conservateur et annoncé leur intention d'aider Stockwell Day. Dans leur lettre de démission, transmise dimanche au chef conservateur Joe Clark, les sept jeunes se plaignent de ce que le parti ne les a pas suffisamment écoutés et n'a pas assez respecté leurs idées.

M. Day comprend les aspirations des jeunes électeurs québécois sur les questions constitutionnelles, a déclaré la vice-présidente démissionnaire, Andrée-Anne Lambert.

«Il a beaucoup de courage, beaucoup de volonté (...) et l'Alliance, avec Stockwell Day, est de plus en plus ouverte sur la question du Québec» et les questions des compétences provinciales, a-t-elle analysé.

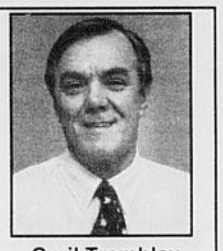
D'autres membres des jeunes conservateurs du Québec pourraient aussi quitter le parti dans les prochains jours, a laissé entendre Mme Lambert

COUTURE et DÉCORATION
21e année
• Initiation à la couture: 18 leçons
• Cours de base et de perfectionnement
• Tissus extensibles (maillots de bain, etc.)
NOUVEAUX COURS:
Habillage de fenêtres et de lits
00504017
Pour adultes et adolescentes
Mme Claude Lussier
Professeure diplômée en coupe et haute-couture
ÉCOLE DE COUTURE CLAUDE LUSSIER ENR.
1312, Angoulême, Chicoutimi - Pour inf.: 696-0481



Audrey Castonguay

SERVICE ÉLECTRO MÉNAGERS SAGAMIE
980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864
SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS
KitchenAid
Dépôt de service autorisé
Inglis Admiral Whirlpool ROPER WOODS
Service de pièces de toutes marques
00502109



Cyril Tremblay
Préposé au service
« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »
Centre de Prévention du Suicide 02
Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-800-463-9868
00503347

École prématernelle et maternelle
MONTESSORI
« Aide-moi à faire seul »
• Demi-journée
• Journée
Réservez dès maintenant pour maternelle 2002
Encore quelques places disponibles
POUR INSCRIPTION:
690-2072
Rita Blacksmith
00503597



Contamination de l'eau potable

Le pétrole cause des problèmes en Alberta

EDMONTON (PC)-L'Alberta est riche en pétrole, mais cette richesse ne fait pas l'affaire de tous. Il semble en effet que la nappe pétrolière de la province ait contaminé certaines de ses sources d'approvisionnement en eau.

Depuis trois ans, Rose Balcom tente de faire la preuve que les puits de pétrole et de gaz naturel situés près de chez elle, à Carstairs, ont contaminé son puits artésien. En vain.

Ses appels désespérés au premier ministre Ralph Klein sont demeurés sans réponse. Elle a même distribué des échantillons de son eau à des stations de radio dans l'espoir qu'elles se fassent l'écho de ses problèmes. Sans résultat.

«Il n'y a rien à faire, a-t-elle déploré. C'est injuste. C'est terrible.»

Le ministère albertain de l'Environnement s'est penché sur le cas de Mme Balcom. Au terme de vérifications, il a toutefois jugé que les puits situés à côté de sa propriété n'avaient pas été cause de pollution.

«Nous ne sommes pas indifférents, mais il y des limites à ce que nous pouvons faire, compte tenu de notre degré de responsabilité», a indiqué Val Mellesmoen, porte-parole du ministère.

La semaine dernière, Mme Balcom a fait appel à Waterkeeper Alliance, groupe fondé par Robert Kennedy. Sa cause devrait toutefois se retrouver devant les tribunaux.

La justice constitue souvent l'unique recours des propriétaires fonciers, lorsque les compagnies refusent de régler un problème ou de leur verser une indemnité, a indiqué l'activiste Phillip Hanneman. «Mais si vous n'obtenez pas que votre propriété soit nettoyée et que vous ne pouvez vendre, vous vous retrouvez en difficulté financièrement», a-t-il affirmé.

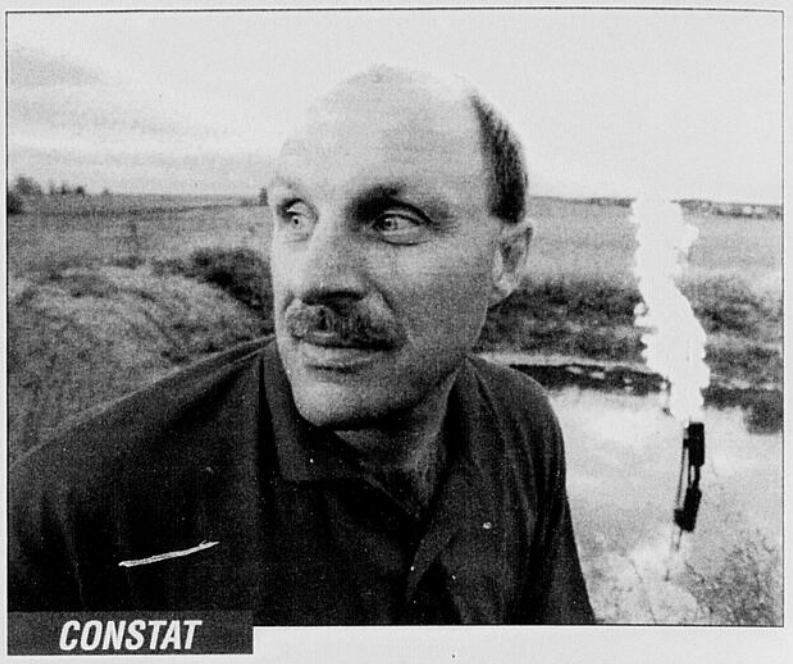
L'industrie du pétrole et le secteur agricole n'ont jamais entretenu de bonnes relations. Toutefois, les forages sans précédent de ces dernières années, jumelés à la migration des populations urbaines en milieu rural, n'ont rien fait pour atténuer les tensions.

Durant la dernière décennie, le nombre des puits de pétrole albertains a presque doublé. L'an dernier, 14 621 puits ont été creusés, soit un nombre supérieur à la précédente marque de 13 075 établie en 1997.

La province compte également sur son territoire 682 raffineries de gaz et près de 300 000 kilomètres de pipelines liant 100 000 puits productifs aux différents marchés.

Source de controverse, plusieurs des nouveaux puits produisent du gaz naturel acide, dangereux, dégageant de fortes odeurs, capable de dévaluer sans tarder le sol.

En vertu de la loi, les propriétaires fonciers n'y peuvent toutefois rien. La plupart d'entre eux ne possèdent que des droits de surface. Les droits miniers appartiennent habituellement à la province, qui les cède aux compagnies de développement des ressources.



CONSTAT

L'environnementaliste Phillip Hannemann montre un puits de pétrole à l'air libre et les entreprises refusent de prendre des mesures pour protéger l'environnement au grand désespoir de certains résidants.

Technologie qui guide les missiles

Les satellites suivraient les délinquants

TORONTO (PC)-La même technologie permettant de guider les missiles américains vers leurs cibles, en Afghanistan, pourrait bientôt être utilisée afin de suivre la trace des délinquants sexuels canadiens qui jouissent d'une libération conditionnelle.

Plusieurs provinces canadiennes envisagent de recourir aux systèmes de poursuite par satellite afin de surveiller les déplacements de criminels violents profitant d'une liberté surveillée ou conditionnelle.

Selon toute vraisemblance, le gouvernement de l'Ontario sera le premier à passer à l'action. Celui de l'Alberta s'est également montré intéressé par cette solution.

Le ministre des Services correctionnels de l'Ontario, Rob Sampson, a confirmé qu'il ferait appel aux entreprises du secteur privé, ce mois-ci, afin qu'elles lui proposent un système mondial de localisation, ou GPS («Global positioning system»).

Il s'agit-là de l'une des mesures envisagées dans l'espoir de contrôler le va-et-vient de certaines des 60 000 personnes sous surveillance communautaire.

«Nous aimerions suivre la trace d'autant (de détenus) que possible, mais cela va dépendre du prix que nous aurons à payer», a déclaré M. Sampson, ajoutant souhaiter qu'un GPS soit mis en place au cours de l'année.

Dans son budget de l'an dernier, l'Ontario a mis de côté 2 millions $ afin d'assurer le développement de son programme de surveillance électronique.

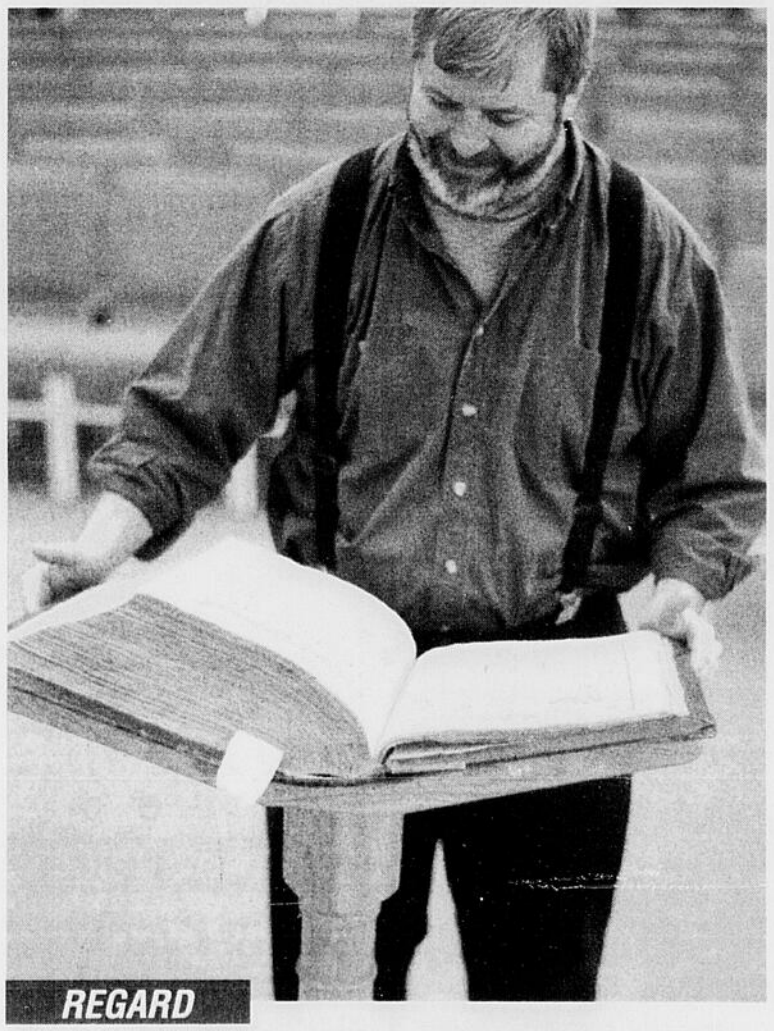
Le ministre Sampson n'a pas voulu donner d'indication quant aux éventuels coûts de ce programme, mais il a indiqué que les criminels seraient tenus d'en défrayer une partie.

Le gouvernement ontarien songe à adopter un GPS depuis quelque temps. La non-disponibilité d'un tel système au Canada a été mise en lumière, récemment, lorsqu'un juge de la province a refusé de contraindre Peter Whitmore, reconnu coupable de pédophilie, de porter un bracelet bipeur du type de ceux habituellement utilisés par la justice.

Les bracelets de ce genre ne se font entendre que lorsque les personnes les portant quittent leur domicile. Il sont particulièrement utiles dans le cas des détenus soumis à un couvre-feu ou assignés à résidence. Actuellement, 45 délinquants sont surveillés via un tel système en Ontario.

De nature plus sophistiquée, le GPS permet, grâce à 24 satellites et à la technologie cellulaire, de suivre chaque mouvement d'une personne, 24 heures par jour. Depuis six ans, plus de quatre millions de randonneurs, navigateurs de plaisance, automobilistes, compagnies pétrolières et services de police ont eut recours à cette technologie dans le monde entier.

Depuis 1998, 27 Etats américains ont choisi de suivre par GPS la trace de 1200 criminels.



REGARD

Michael Rice, regarde la Bible Dort, du nom d'un village hollandais où elle a été transportée au 17e siècle et qui a été publiée en Angleterre en 1613.

Colombie-Britannique

Que va-t-on faire de la bible de 400 ans ?

Opinions

VANCOUVER (PC)-Une rare bible de l'époque du roi Jacques a survécu à une persécution religieuse, à une fuite secrète en Hollande, à une démolition, à un voyage transatlantique, à des paroissiens irréfléchis et a failli disparaître dans un incendie dans les Montagnes rocheuses.

Mais, aujourd'hui, une église anglicane dans une petite ville se déchire pour savoir s'il faut conserver ce trésor vieux de près de 400 ans comme un testament spirituel ou le vendre pour une poignée de pièces trébuchantes.

La Bible Dort, du nom d'un village hollandais où elle a été transportée au 17e siècle, a été publiée en Angleterre en 1613.

L'exemplaire qui appartient à la Christ Church Trinity est évaluée à 40 000 $, mais un site web sur les livres antiques met en vente une bible similaire du roi Jacques pour 140 000 $.

Certains des 125 paroissiens souhaitent vendre la bible pour fonder un centre de jour, une banque alimentaire ou un autre programme à vocation sociale. Mais d'autres veulent que l'église conserve la bible pour toujours.

Winifried Wier, 95 ans, qui a découvert cet exemplaire de la Bible en 1925 alors qu'elle était adolescente et l'avait placé sous verre, souhaite que l'église le conserve.

«Le but de la Bible est de construire la communauté des croyants. La question à laquelle nous aurons à répondre est: comment faire cela au mieux», s'interroge le révérend de la paroisse Michael Rice.

Le livre saint est actuellement gardé dans une boîte scellée et enfermée dans la salle forte du Musée de la vallée de Windermere. Il en est minutieusement extrait une ou deux fois par année.



Paix, amour, transport et préparation inclus.

Berline Accord LX 2002

À partir de

298 $* par mois
Location 48 mois
96 000 km inclus
Transport et préparation inclus

Option 0 $ comptant également disponible. Aucun dépôt de sécurité pour la berline.



Berline Accord SE
illustrée

Berline ou Coupé Civic DX 2002

À partir de

198 $* par mois
Location 48 mois
96 000 km inclus
Transport et préparation inclus

Option 0 $ comptant également disponible. Aucun dépôt de sécurité pour la berline.

★★★★★

Cinq étoiles aux tests de collisions frontales du NHTSA†.



Berline Civic LX
illustrée

Coupé Civic LX
illustrée

HONDA

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

L'Association des concessionnaires Honda du Québec vous remercie de votre intérêt. *Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les berlines Accord LX 2002 (modèle CG5542P), les berlines Civic DX 2002 (modèle ES1512PX) et les coupés Civic DX 2002 (modèle EM2112P) neuves. Échange ou comptant de 2474 $ (berline Accord LX), 2600 $ (berline Civic DX) ou 2840 $ (coupé Civic DX). Première mensualité et dépôt de sécurité de 275 $ exigibles à la livraison sur la coupé Civic DX. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif. †Tests de collisions frontales du National Highway Traffic Safety Administration pour la berline Civic DX 2001.

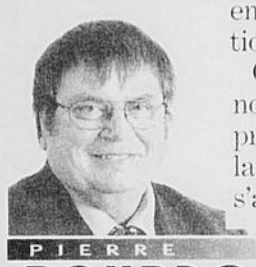
0054212

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Une brillante idée de la SQ à Dolbeau-Mistassini!

Un club de hockey mineur de Dolbeau-Mistassini, les Polix, porte depuis quelques jours les couleurs de la Sûreté du Québec. Il s'agit d'une grande première au Québec.

Cette participation de la SQ au sein d'une formation sportive est d'autant plus méritoire qu'il s'avère parfois fort difficile, pour des membres de grosses organisations comme la SQ, de promouvoir de tels projets car ils savent bien qu'ils doivent recevoir la bénédiction des hautes instances. Plusieurs personnes se découragent en chemin et abandonnent leurs nobles ambitions.



PIERRE BOURDON
pbourdon@lequotidien.com

Comme ce fut souvent le cas au fil des ans, notre région peut de nouveau se vanter de faire preuve de dynamisme et d'originalité en étant la première à tenter une telle expérience. Il s'agit-là d'un bien beau fleuron pour notre SQ.

Dans ce cas, la commandite d'une équipe de hockey mineur, par la SQ, a été rendue possible grâce à l'inspecteur François Carpentier, initiateur du projet. Responsable de la surveillance du territoire dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'inspecteur Carpentier espère répéter cette expérience dans les secteurs de Saint-Ambroise et de Chibougamau.

Avec la place de plus en plus importante que prend le corps policier de la Sûreté du Québec, principalement sur le territoire rural de notre grande région, cette idée de l'inspecteur Carpentier s'avère fort brillante et très avant-gardiste.

Participation aux activités bénévoles

Notre confrère Léo-Gilles Savard, qui annonçait cette grande première québécoise dans un texte publié dans le Quotidien de vendredi dernier, mentionnait que la SQ désire s'impliquer de plus en plus dans son milieu.

C'est d'ailleurs ce qui faisait dire au sergent Lucien Harvey, commandant du poste de la SQ à Dolbeau-Mistassini, que cette commandite démontre à quel point le personnel de la SQ désire participer aux activités bénévoles du milieu.

Cela n'est pas sans nous rappeler les fameux «Clubs juvéniles de la police» de notre jeunesse. En effet, à l'époque, les policiers de la ville de Montréal organisaient de nombreuses activités pour tous les jeunes des divers quartiers montréalais.

Il demeure indispensable, pour les forces de l'ordre, de démontrer aux jeunes et à leurs parents qu'ils ne jouent pas qu'un rôle de répression auprès de la population. Au contraire, nos policiers n'hésitent pas à aider leurs concitoyens en maintes occasions.

On n'a qu'à penser aux efforts éducatifs qu'ils déploient pour informer les jeunes sur les méfaits de la drogue et de l'alcool. Il y a quelques semaines, n'a-t-on pas vu des policiers et des pompiers tenter l'impossible pour donner des jouets aux jeunes moins bien nantis durant la période de Noël?

Critiqués plus souvent qu'à leur tour, les policiers n'hésitent pas, malgré tout, à épouser de belles et nobles causes.

Bravo à la SQ d'aller de l'avant dans un tel projet. Il s'agit d'une initiative fort louable!



Clin d'œil

Météo à Chicoutimi et Ocala!

Il y a un an, jour pour jour, le 6 janvier, je me trouvais à Ocala, une petite ville située sur la Côte ouest de la Floride, tout près de Tampa.

Croyez-le ou non, en ce 6 janvier 2001, lorsque nous nous sommes levés, à Ocala, le thermomètre indiquait 19 degrés Farenheit, soit environ -7 degrés Celsius. Nous gelions comme des cretons.

Un an plus tard, soit hier, en me levant, à Chicoutimi, le mercure indiquait également -7 degrés Celsius!

C'est incroyable tout ce que Dame Nature fait vivre, à la pauvre planète terre, ces années-ci.

Ainsi, alors que la neige nous abandonne outrageusement, ces temps-ci, au Québec, c'est la Grèce, l'Italie, la Caroline du Nord (USA) et nous en passons...qui se retrouvent avec d'épais manteaux blancs.

Personnellement, l'absence de neige ne me touche pas, mais lorsque je songe aux centres de ski et aux amateurs de motoneige, je trouve la situation dramatique.

Le monde à l'envers, quoi!

Pierre Bourdon

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Quel genre de chrétiens sommes-nous?

M. Roger Blackburn

La lecture de votre article, Église vide du 28 décembre m'amène à m'interroger sur les chrétiens que nous sommes.

Voici quelques questions ou considérations sur d'autres personnes qui ont vécu avant toi et moi : comment se fait-il que saint Curé d'Ars et que Padre Pio attiraient tant de monde au confessionnal ? Y aurait-il moins de pécheurs aujourd'hui ? Et que dire des gens qui participaient aux eucharisties (messes) de Padre Pio qui duraient deux heures et plus, très tôt le matin, et qui remplissaient la maison de Dieu ? Comment expliquer qu'il y a des individus qui croient encore ?

Mère Térèsa qui aimait en parole et en actes les pauvres ne se serait jamais passée de la messe. Elle s'exprimait ainsi: «La messe est l'aliment spirituel qui me nourrit.

Sans elle, je n'arriverais pas à tenir debout un seul jour, ni même une heure seulement de ma vie ». (1)

En fait, rien n'a changé pour la messe...Ne serait-ce que le coeur de la personne qui s'est laissé embrouiller dans toutes sortes de futilités oubliant que Dieu en Jésus-Christ l'aime et que dire MERCI, je t'AIME à Dieu et à son prochain n'est jamais banal.

La Parole de Dieu qu'on laisse descendre au fond du coeur, c'est ce qui change l'homme et la femme.

Tu peux toi comme moi à force d'entendre, de réentendre, de lire et de relire, et méditer les textes de la Bible changer notre façon d'aimer et de servir et, l'eucharistie (messe) deviendra actions de grâce.

(1) Pensées spirituelles, Mère Térèsa, éd. Médiaspaul, p.98 no 333.

Claire Bezeau
Chicoutimi-Nord

L'émouvante tradition de la bénédiction paternelle

Monsieur Bourdon,

Le journal "Le Quotidien" du lundi,31 décembre, à la page 8, page du Commentaire,laissait paraître un article, signé de votre main,portant sur la bénédiction paternelle du Jour de l'An.

Dans cet article,vous parliez de l'importance de cette bénédiction pour votre père et pour vous-même et vous affirmiez que vous éprouviez cette année une peine profonde de ne pouvoir vivre ce moment,votre père étant décédé le 25 mai dernier.

Puis-je vous partager que cet article m'a touché et m'a aussi inspiré et je voulais vous en remercier. Curé de paroisse à Laterrière,j'ai distribué aux paroissiennes et paroissiens votre écrit dans le journal et je les ai aussi invités à perpétuer cette très belle tradition de chez nous:comment bénir ses enfants et ne pas leur souhaiter ce qu'il y a de meilleur?

J'ajouterai que, personnellement, j'ai vécu cette tradition dans ma famille jusqu'au décès de mon père survenu en juin 94...année après année. Vous avez vécu 59 bénédictions paternelles.J'en ai vécu près de 50. Il faut rendre grâce à Dieu de tout cela!

Merci encore de ce bel article...

Jean Lefebvre,prêtre
Curé de Notre-Dame
de Laterrière

LE SOLDE DES FÊTES

GM

Décrochez un bon prix



500 $ minimum OU 2 500 $* OU LA VALEUR DE VOTRE VÉHICULE*

Choisissez votre véhicule chez votre concessionnaire et téléphonez sur place.
Vous recevrez 500 $ minimum. Vous pourriez aussi gagner 2 500 $ ou la valeur du véhicule choisi.*

Applicable à l'achat ou à la location

Cavalier VL et Z22 2002



226 $ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

Comptant 0 $, dépôt de sécurité 0 $, première mensualité 0 $*

Taux de 0 % à l'achat**

Aucun dépôt de sécurité à la location‡

Rendezvous CX 2002



398 $ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus
29 998 $ à l'achat**

Malibu 2002



268 $ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

Alero GX 2002
2 et 4 portes



Moteur 2,2 L L4 de 140 HP
Boîte automatique 4 vitesses

319 $ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

Comptant 0 $, dépôt de sécurité 0 $, première mensualité 0 $*

Montana 2002



359 $ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

Comptant 0 $

Envoy SLE 2002 GMC
4 X 4



488 $ /mois*** Location 48 mois
Transport et préparation inclus

CHEVROLET
Oldsmobile

gmcanada.com

PROGRAMME GM POUR LE DIPLÔMÉS 1000+

La Carte GM

Les Associations marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2001 et 2002 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. *Aucun achat requis pour participer. Réservé aux résidents du Canada. Concours se terminant le 13 janvier 2002, ou à la date à laquelle tous les prix auront été attribués, selon la première éventualité. Les prix s'appliquent à la plupart des véhicules 2001 et 2002 achetés ou loués le ou avant le 13 janvier 2002. L'attribution des prix est subordonnée à ce que la personne sélectionnée au hasard réponde correctement à une question d'ordre mathématique. Chaque concurrent ne peut participer qu'une seule fois. **Taux de financement de 0 % à l'achat disponible jusqu'à 36 ou 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ‡Aucun dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles neufs 2001 et 2002 en stock. ***Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Cavalier : 0 $, Malibu : 2 742 $, Alero : 0 $, Montana : 0 $, Envoy : 4 155 $, Rendezvous : 4 250 $). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Première mensualité exigée à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. •Conditions applicables à la location sur les Cavalier et Alero 2002. Aucun comptant ou dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. **À l'achat, préparation incluse, transport (850 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. ‡Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. TMMarque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour obtenir plus de détails, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

PONTIAC
BUICK
GMC

00503743

Sondage

La police a trop de pouvoir, pensent les Québécois

MONTREAL (PC) - Les Québécois sont plus nombreux que les autres Canadiens à trouver que les policiers ont trop de pouvoir dans la société actuelle. Les habitants du Manitoba et de la Saskatchewan, eux, ont plutôt tendance à penser le contraire.

C'est du moins ce qu'indiquent les résultats d'un sondage effectué par la firme Léger Marketing communiqués à la Presse Canadienne. «Cela correspond à des perceptions de nos cultures, a déclaré Yves Manseau, du Mouvement Action Justice. L'Ouest canadien a un modèle plus américanisé que nous, la loi et l'ordre, c'est plus fort là-bas.»

Ainsi, 41,6 pour cent des répondants vivant dans les Prairies affirment que les policiers n'ont pas assez de pouvoir, comparativement à seulement 20,4 pour cent des répondants québécois. La proportion est de 25,3 pour cent pour l'ensemble des répondants canadiens.

Pas moins de 19,7 pour cent des répondants québécois soutiennent que les policiers ont trop de pouvoir dans la société actuelle. La proportion est beaucoup moins élevée dans les autres provinces, soit 12,3 pour cent pour les provinces de l'Atlantique et 12,9 pour cent pour le Manitoba et la Saskatchewan. Pour l'ensemble des répondants canadiens, cette proportion est de 15,7 pour cent.

Une mince majorité de répondants canadiens, soit 52,6 pour cent, estime que les policiers ont juste assez de pouvoir dans la société actuelle.

M. Manseau a affirmé qu'il fallait prendre tout type de sondage sur la police avec un grain de sel. «Les citoyens ont une relation ambiguë avec la police, a-t-il expliqué. C'est quelque chose qu'on aime, dont on a besoin, mais c'est aussi quelque chose qu'on déteste, dont on voudrait bien se passer.»

Il a affirmé que l'évaluation que l'on pouvait faire de la police variait beaucoup selon les événements, soit après un acte de brutalité policière ou un acte d'héroïsme.

Dans son sondage, effectuée entre le 4 et le 13 décembre dernier, Léger Marketing a justement demandé à 1583 Canadiens s'ils avaient été victimes de brutalité policière, ou si un membre de leur famille immédiate en avait été victime.

Pas moins de 5,9 pour cent des personnes interrogées ont répondu dans l'affirmative, une proportion qui a atteint 6,2 pour cent au Québec, 6,0 pour cent en Ontario, 7,7 pour cent en Alberta et 8,1 pour cent en Colombie-Britannique.

Seulement 3,8 pour cent des répondants du Manitoba et de la Saskatchewan ont été victimes de brutalité policière. Cette proportion a chuté à 0,7 pour cent pour les répondants des provinces de l'Atlantique, une donnée qui n'a pas étonné M. Manseau.

Il a expliqué qu'il y avait souvent un lien entre la répression policière et le niveau de criminalité. Or, dans les provinces de l'Atlantique, le taux de criminalité est plutôt bas. En outre, on peut avoir une définition différente d'un acte de brutalité policière.

«Dans les petites communautés de l'Atlantique, les policiers sont plus près des citoyens, a-t-il déclaré. Une engueulade, une petite poussade, ça peut être pris comme de l'amour fraternel.»

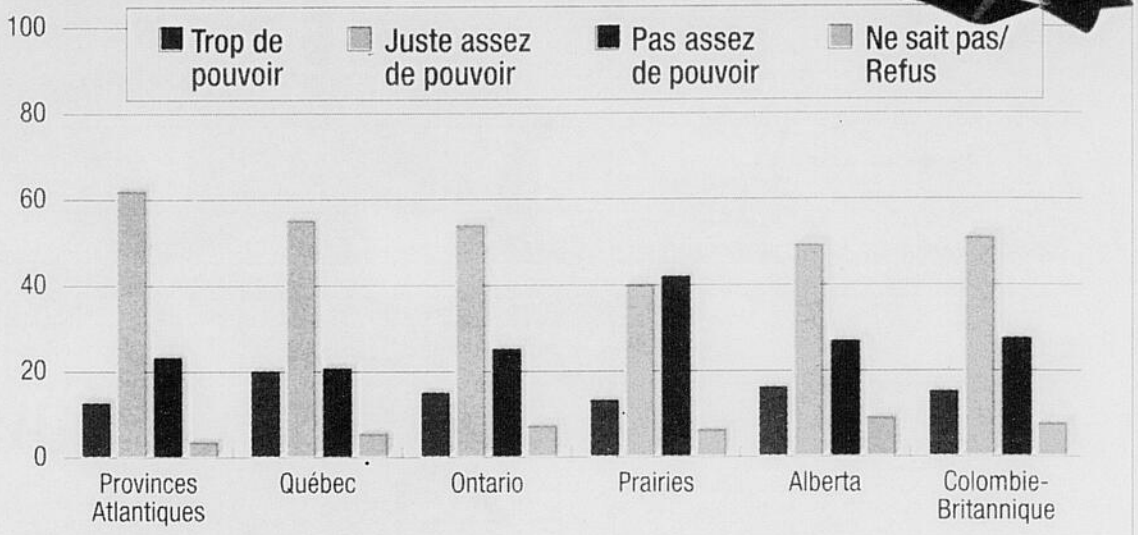
Près de 82 pour cent des répondants canadiens se sont montrés satisfaits du travail de la Gendarmerie royale du Canada. Le taux de satisfaction pour les services de police municipaux ou locaux s'est situé à 79,8 pour cent.

Les répondants québécois, eux, se sont montrés satisfaits du travail de la Sûreté du Québec dans une proportion de 81,6 pour cent.

L'échantillon comporte une marge d'erreur de plus ou moins 2,6 pour cent, 19 fois sur 20.

Les Canadiens et les policiers

Croyez-vous que les policiers ont trop de pouvoir, juste assez de pouvoir ou pas assez de pouvoir dans la société actuelle?



** Marge d'erreur maximale de 2,6 % pour l'ensemble du Canada*

Source: Léger Marketing

Michèle Lecavalier -- **PC**

La pluie tombe enfin sur l'Australie

SYDNEY, Australie (AP) — Lundi, enfin, les pompiers australiens, épuisés par deux semaines de combat acharné contre les flammes, ont pu accueillir en chantant et en dansant une pluie salvatrice, qui a éteint beaucoup des feux qui ravageaient la partie la plus peuplée de l'Australie.

Jusqu'à quatre centimètre de pluie sont tombés au cours de la nuit, principalement sur le parc national de Blue Mountains, à 80 kilomètres à l'ouest de Sydney. Les autorités ont annoncé que les flammes avaient été réduites à des braises fumantes.

Ils ont toutefois précisé que les précipitations n'étaient pas venues à bout de tous les incendies, qui ont déjà réduit en cendre 170 maisons et provoqué des milliers d'évacuations, et que la crise n'était pas encore finie.

Aucune goutte n'est par exemple tombée sur l'immense incendie dévastant la région de Shoalhaven, à 200 kilomètres au sud de Sydney.

«Il y a encore un long chemin à parcourir, mais il est certain qu'il n'y a pas de son plus doux aux oreilles des pompiers que celui de gouttes de pluies sur un toit,» a déclaré John Winter, porte-parole des services de lutte contre le feu ruraux.

Les météorologistes ont déclaré que la pluie avait mit fin à 18 jours de sécheresse. Ils ont toutefois prévenu que de hautes températures approchant les 38C pourraient faire leur retour plus tard lundi, ramenant avec elle des vents forts qui pourraient raviver les brasiers.

Près de 20 000 hommes et femmes, pour la plupart volontaires bénévoles, se battent contre une centaine d'incendies à travers la région de New South Wales depuis le 24 décembre.



LUTTE

Les pompiers australiens continuent de lutter contre les feux de forêt qui ravagent le territoire en Nouvelle-Galles du Sud (sud-est) et dans les environs de Sydney.

(Photo AP)

loto-québec *résultats*

Lotto 649 — Tirage du 2002-01-05

04 19 20 35 41 46

Complémentaire (27)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	5 000 000,00 $
5/6+	6	120 624,40 $
5/6	239	2 422,60 $
4/6	13 667	81,20 $
3/6	258 733	10,00 $

Ventes totales: 16 471 795 $
Prochain Gros lot: 10 000 000

Québec 49 — Tirage du 2002-01-05

17 18 22 34 40 48

Complémentaire (14)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	1	50 000,00 $
5/6	15	500,00 $
4/6	874	50,00 $
3/6	17 437	5,00 $

Ventes totales: 612 037,50 $

Banco — Tirage du 2002-01-06

01 02 06 21 24 31 32 36 38 39
41 42 43 45 47 53 55 60 63 66

Quotidienne Tirage du 2002-01-06 — 3 823 — 4 4098

Extra Tirage du 2002-01-06 — NUMERO: 262211

Extra Tirage du 2002-01-05 — NUMERO: 860789

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

PROLONGATION
JUSQU'AU 11 JANVIER 2002

Pendant le grand solde des fêtes chez
vos concessionnaires Chrysler, Dodge et Jeep$_{MD}$

Vos souhaits deviennent réalité.

Pour un temps limité, que vous choisissiez d'acheter ou de louer, vous pouvez profiter de l'une de ces offres exceptionnelles :

☐ Nous payons la TPS pour vous et nous vous offrons 500 $ de rabais à l'achat sur les modèles 2002†

ou choisissez

☐ 0% de financement à l'achat et ne payez rien avant 90 jours††

ou choisissez

☐ 0$ comptant et 0$ de dépôt de sécurité et nous payons la première mensualité à la location*.

Que vous choisissiez l'achat ou la location, tous nos véhicules Chrysler, Dodge et Jeep$_{MD}$ 2002 bénéficient de :

☑ 5/100 **la garantie de 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur et de l'assistance routière de 5 ans/100 000 km****.**

Faites vite votre choix, ces offres se terminent bientôt.



CHRYSLER NEON R/T 2002



DODGE GRAND CARAVAN 2002



CHRYSLER INTREPID R/T 2002



BERLINE CHRYSLER SEBRING 2002

CHRYSLER DODGE Jeep

daimlerchrysler.ca

Fiers commanditaires de l'équipe olympique canadienne 2002.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$

†, ††, * Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions.† Votre concessionnaire réduira de 500 $ le prix de vente des modèles 2002 en stock à l'exception de la Chrysler Prowler, du PT Cruiser et du cabriolet Sebring, des Dodge Ram 1500 et Viper et du Jeep$_{MD}$ Liberty, déduira toute allocation consentie aux concessionnaires, puis réduira encore le prix de 7 %. Les frais de transport, les accessoires installés par le concessionnaire, les garanties, les taxes et les coûts d'administration ne sont pas sujets à la réduction de 7 % correspondant au taux de la TPS. †† 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois (jusqu'à 60 mois pour la Neon) sur la plupart des modèles Chrysler, Dodge et Jeep$_{MD}$ 2002, à l'exception de la Chrysler Prowler, du PT Cruiser et du cabriolet Sebring, des Dodge Ram 1500 et Viper, et du Jeep$_{MD}$ Liberty. Transport, assurance, immatriculation, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Si on choisit l'offre à 0 % de financement à l'achat pour une période de 48 mois, les taux effectifs en tenant compte de la remise de la TPS et du rabais de 500 $ pour les modèles 2002 sont de : 4,29 % pour 25 000 $/4,13 % pour 30 000 $/4,02 % pour 35 000 $/3,94 % pour 40 000 $/3,87 % pour 45 000 $/3,82 % pour 50 000 $. * DaimlerChrysler effectuera votre premier paiement mensuel (incluant les taxes applicables) jusqu'à concurrence de 500 $ à la location des modèles 2002 seulement, à l'exception de la Chrysler Prowler, des Dodge Ram 1500, fourgonnettes et wagonnettes, et Viper, et du Jeep$_{MD}$ Liberty. Ce paiement fait par DaimlerChrysler exclut la partie du paiement mensuel représentant le transport, l'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs et les frais d'inscription au Registre. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Neon (750 $). Ces offres excluent la Chrysler Prowler et la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Chrysler et Jeep sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Ⓜ A.O.C. Marque officielle de l'Association olympique canadienne. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$ du Québec

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000 $‡

CHRYSLER Dodge Jeep | CHRYSLER Dodge Jeep | Jeep

Fourre-tout



LES POLIX

L'équipe de hockey, Les Polix de Dolbeau-Mistassini est la première formation québécoise à porter les couleurs de la Sûreté du Québec qui commandite les jeunes hockeyeurs. Sur la photo à gauche, l'inspecteur François Carpentier responsable du territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean pour la Sûreté du Québec et le sergent Lucien Harvey montrent fièrement un des chandails que porteront les jeunes sur la glace en arborant fièrement le logo de la SQ.



ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Réponses

Quand j'étais étudiant je détestais les examens. Je refusais qu'on évalue mes connaissances et qu'on m'attribue une note en fonction des questions que le professeur avait choisies de façon arbitraire sur un sujet donné.

Le plus grand de mes plaisirs, lors de ces examens, était de répondre aux questions dont j'ignorais la réponse. Pas question de laisser un espace blanc. J'inventais une réponse pour faire rire le prof.

Je me souviens, à l'occasion d'un cours d'actualité internationale, que le professeur demandait comme question : « Qu'est-ce que le titisme ? » Ayant manqué le cours sur le maréchal Tito de Yougoslavie, j'ignorais donc ce terme. J'avais répondu que le titisme était l'invasion des États-Unis par les oiseaux Titi, en 1935, arrêtée par les Gros minets en 1939. J'avais eu zéro comme note, le prof avait bien ri et maintenant je sais ce que veut dire titisme.

Je ne suis pas le seul, semble-t-il, à avoir écrit des âneries à l'école. Paul-Emile Parent, un directeur d'école à la retraite, nous a fait parvenir quelques réponses suaves émanant des élèves du primaire.

Le voleur a volé les pommes, où est le sujet?

- En prison.

Le futur du verbe Je baille est ?

- Je dors

L'oiseau migrateur est appelé ainsi ?

- Car il ne peut se gratter que la moitié du dos.

On dit chevaux, quand il y a plusieurs chevals

La peau de vache sert à ?

- Garder la vache ensemble.

Qui a été le premier colon d'Amérique?

- Christophe.

A la fin, les soldats en ont assez d'être tués.

Raphaël a peint les Frasques du Vatican

La nuit tombée, le renard avance à pas de loup.

De nos jours, ce genre d'âneries, on appelle ça des perronismes. Il y a même des livres sur le sujet.



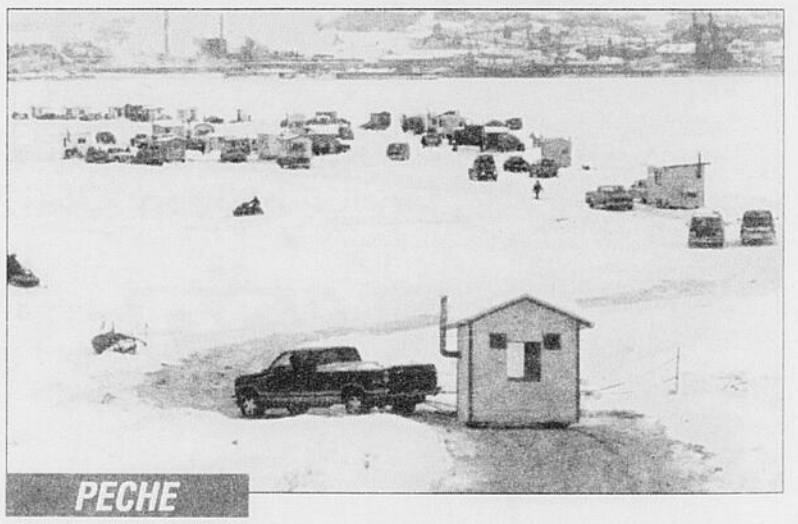
SORTIE

L'hiver que nous connaissons cette année a tout pour inspirer les activités de plein air. Ainsi, durant la période des Fêtes, Céline, Mamie et Muriel ont profité du temps clément pour s'offrir une balade dans le parc.



PATINOIRE

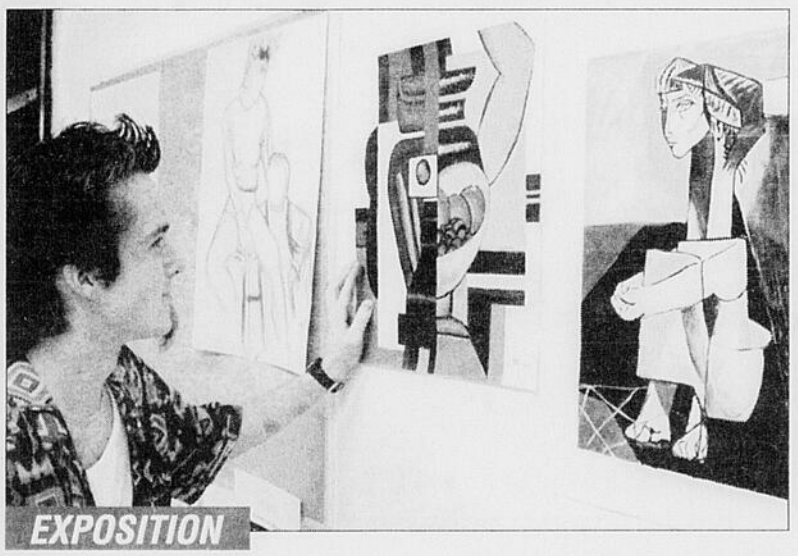
L'anneau de glace du village de la sécurité à Chicoutimi secteur nord représente un endroit de choix pour les amateurs de patinage. Sur la photo nous pouvons remarquer la qualité de la glace et le plaisir des patineurs. Encore trop peu de gens fréquentent l'endroit.



PECHE

La compagnie Esso L'Impériale a publié son magazine hivernale 2001, dernièrement avec la pêche blanche comme thème principal (la photo représente la Une du magazine promotionnel). On y fait mention des activités de Vaudreuil-sur-le-Lac, du lac Saint-Louis, la rivière Kaministiquia en Ontario, du lac Supérieur et du petit poisson des chenaux de Sainte-Anne de la Pérade. On n'y trouve pas un seul mot sur la pêche blanche sur la rivière Saguenay.

En bavardant



EXPOSITION

Sur cette photo, Alexandre Boudreault, un étudiant en Art et technologie informatisés du Cégep d'Alma regarde attentivement les oeuvres de ses confrères exposées dans les couloirs du département, avant de partir pour le congé des Fêtes.

(Photo Chantale Hamel)

PANTENE PRO-V
Desjardins
VISA Desjardins
vous proposent
ROMÉO & JULIETTE
de la Haine à l'Amour
Le spectacle musical de
GÉRARD PRESGURVIC

UN GRAND CASTING PAN-QUÉBÉCOIS
OUVERT À TOUS CEUX QUI ONT DU TALENT !

Rêvez-vous d'être l'une des vedettes d'un grandiose spectacle comme Roméo et Juliette ?
Avez-vous le talent pour faire partie de ce grand spectacle ?

TENTEZ VOTRE CHANCE!

Des auditions auront lieu à Montréal, Québec, Rimouski, Chicoutimi, Trois-Rivières, Sherbrooke et Gatineau.

Toute l'information sur **www.cyberpresse.ca/romeoetjuliette**
Montréal : (514) 281-7978 Extérieur : 1 800 281-7978

Libretto SODEC Québec SPECTRA cyberpresse.ca

6988509

MÊME APRÈS LA VICTOIRE, LA COURSE SE POURSUIT.



Chez Mazda Canada, 2001 aura été une année exceptionnelle. Avec des ventes record partout au pays et après avoir reçu plusieurs des distinctions les plus convoitées au sein de notre industrie, nous vous disons, bien sincèrement, MERCI.

Désireux de vous faire redécouvrir le pur plaisir de conduire, nous allons continuer de vous présenter des véhicules distinctifs et techniquement innovateurs. Avec le lancement de la MPV 2002, de la toute nouvelle Mazda6 et de la très attendue RX-8, nous réinventons encore une fois l'émotion du mouvement.

Tous les enfants le savent d'instinct. Certains adultes s'en souviennent. Quant à nous, c'est ce qui nous inspire tous les jours. Nous appelons cela Vroum-Vroum.

Puisse la nouvelle année vous apporter santé et prospérité.

Michel Benchimol
Président



Mazda RX-8
Disponible au printemps 2003

mazda

www.mazda.ca

00503957

Message de Jean-Paul II

La société de consommation éclipse le vrai sens de Noël

CITE DU VATICAN (AP) - La société de consommation éclipse le véritable esprit de Noël, a déploré dimanche le pape Jean Paul II, exhortant les fidèles à ne pas oublier le sens originel de la Nativité.

Lors de la messe d'Epiphanie qu'il a célébrée en la basilique Saint-Pierre, il a ordonné dix nouveaux évêques: cinq originaires d'Italie, deux de la République démocratique du Congo (Congo-Kinshasa), un autre du Congo-Brazzaville, un du Portugal et un des Philippines.



MESSAGE

Le 6 janvier, les catholiques célèbrent la manifestation de Jésus-Christ aux rois mages, guidés jusqu'à Bethléem par une étoile. Le pape a profité de l'occasion pour livrer un message sur le sens de Noël.

(Photo AP)

Le 6 janvier, les catholiques célèbrent la manifestation de Jésus-Christ aux rois mages, guidés jusqu'à Bethléem par une étoile.

«Le symbole de l'étoile est tellement évocateur dans l'iconographie de Noël et de l'Epiphanie!», a souligné le souverain pontife dans son homélie. «Aujourd'hui encore, il évoque des sentiments profonds même s'il risque, comme c'est souvent le cas des symboles sacrés, d'être banalisé par l'utilisation consumériste qui en est faite».

Jean Paul II a dit aux dix nouveaux évêques qu'ils représentaient «la lumière des gens et l'espoir du monde», avant de remettre à chacun une crosse et une mitre (haute coiffure triangulaire) rouge, ainsi qu'un anneau d'évêque. Il n'a utilisé qu'une main, au lieu de deux, pour bénir leur tête.

A l'issue de cette messe de trois heures, éprouvante pour le pape qui présente les syndromes de la maladie de Parkinson, il est apparu devant les fidèles rassemblés place Saint-Pierre pour leur souhaiter une joyeuse Epiphanie.

Il a envoyé ses meilleurs voeux aux chrétiens orthodoxes qui célèbrent Noël ce dimanche.

Le jour de l'Epiphanie, la sorcière «Befana» rend visite aux familles italiennes. Elle distribue des cadeaux et des sucreries aux enfants qui ont été sages, du charbon à ceux qui ont été méchants.

La Russie célèbre le Noël orthodoxe

MOSCOU (AP) - Les chrétiens orthodoxes russes ont célébré Noël dimanche, que ce soit dans la splendeur de la cathédrale reconstruite de Moscou ou la misère de l'église tchétchène de Grozny, ravagée par la guerre.

Le président Vladimir Poutine, qui a passé la journée à faire le tour des vieilles villes artistiques et religieuses de l'est de la capitale, a envoyé un message aux fidèles.

«L'orthodoxie, qui occupe une place spéciale dans l'histoire russe, continue de jouer un rôle primordial dans la préservation des piliers de la vie sociale», a-t-il déclaré. «L'église orthodoxe russe, agissant en lien étroit avec les membres des autres religions et croyances traditionnelles, fait des efforts considérables pour améliorer la santé spirituelle de nos compatriotes, pour favoriser le patriotisme et renforcer la paix et la concorde civiles».

A Moscou, le service, retransmis par la télévision d'Etat, a été célébré par le patriarche Alexy II dans la cathédrale au dômes dorés du Christ Sauveur, reconstruite sur le site de celle détruite en 1931 sur les ordres de Staline.

«Même dans les pires circonstances, les chrétiens ne doivent jamais oublier les mots du sauveur: 'N'ayez pas peur et gardez la foi'», a déclaré le patriarche.

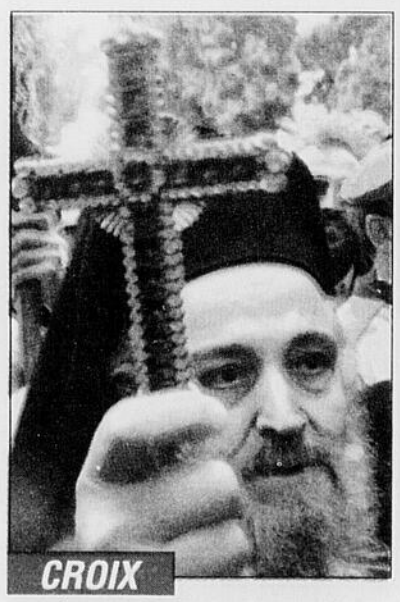
La date du Noël orthodoxe est fixée selon le calendrier julien, antérieur au calendrier grégorien.



CHANDELLES

Le président Vladimir Poutine allume des chandelles lors d'une cérémonie du Noël orthodoxe russe.

(Photo AP)



CROIX

Le patriache grec Irinos lève une croix lors du Noël orthodoxe célébré à Bethléem.

(Photo AP)

Des véhicules d'avenir



HONDA

Le manufacturier Honda a présenté la nouvelle Pilot SUV hier au Salon international de l'automobile de Détroit.

(Photo AP)



CHRYSLER

Voici la Pacifica de Chrysler. Un modèle présenté au Salon de Détroit et qui devrait être sur le marché en 2004.

(Photo AP)



PONTIAC

Bob Lutz, président de General Motors pour l'Amérique au volant de la nouvelle Pontiac Roadster.

(Photo AP)



BEL AIR

Au début des années 1950, la Chevrolet Bel Air a fait un malheur. GM revient avec un nouveau concept pour le 21e siècle. L'automobile est munie d'un moteur cinq cyclindres.

(Photo AP)

Toyota Camry: transformation réussie de la voiture la plus vendue

Raynald Côté
CAA-Québec/Collaboration spéciale

Lors de la conception de cette cinquième génération de Camry, les ingénieurs se sont donnés comme objectifs de construire une voiture plus spacieuse, plus silencieuse, plus performante, plus sécuritaire, mieux équipée et au comportement routier plus aiguisé.

Un tout nouveau quatre cylindres de 2,4 litres anime les roues avant avec une boîte manuelle à cinq rapports ou une nouvelle boîte automatique à 4 vitesses. Le V6 3,0 litres est toujours au catalogue tandis que les amateurs de conduite sportive peuvent désormais jeter leur dévolu sur une nouvelle version soit la SE qui se distingue par une suspension plus ferme et des roues de 16 pouces.

Grâce à une réduction substantielle des coûts de développement de la voiture la plus vendue en Amérique du Nord, Toyota a réussi à maintenir ou même à baisser les prix de cette nouvelle Camry tout en la dotant d'un équipement plus généreux. Les Camry vendues au Canada sont construites au Japon puisque le marché américain accapare toute la production de l'usine du Kentucky.

Habitacle spacieux

Facile d'accès, l'habitacle s'avère plus spacieux que celui de la génération précédente en raison de l'augmentation des dimensions. Ainsi l'empattement a grandi de cinq cm, le dégagement pour les jambes des passagers arrière de quatre cm, le dégagement pour la tête de deux cm et la distance entre les occupants avant de deux cm. Donc, un habitacle plus grand dans lequel on trouve des sièges avant très confortables. La position de conduite est très bonne, mais elle nécessite un peu plus de temps pour la trouver que dans les anciennes générations. L'opération serait facilitée si la colonne de direction était télescopique. Malgré l'augmentation du dégagement pour la tête, l'espace pour celle des personnes de grande taille est toujours un peu juste avec le toit ouvrant. Les sièges chauffants sont rapides, mais n'ont qu'une seule intensité.

À l'arrière la banquette peut recevoir deux adultes en tout confort et son dossier rabattable 60/40 permet d'accéder au très spacieux coffre. Un des éléments intéressants du coffre réside dans les réceptacles qui reçoivent les charnières empêchant d'écraser les objets placés sous celles-ci.

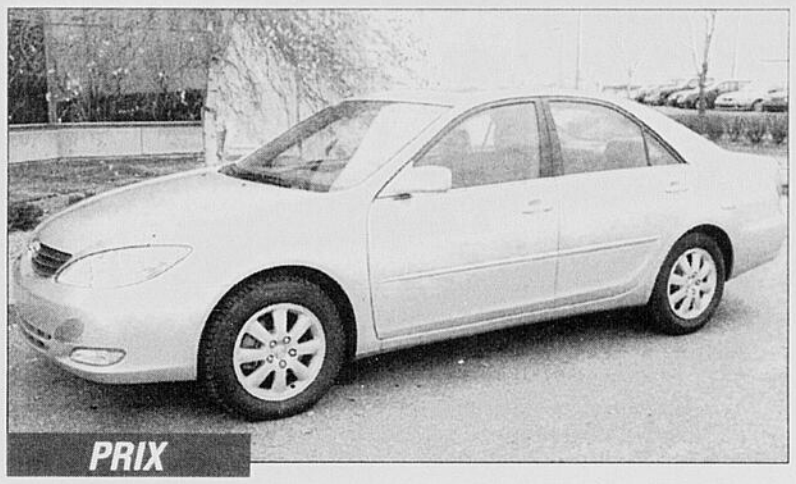
La finition est excellente mais on entendait des craquements à l'occasion. Cela est souvent le cas avec des sièges et des garnitures en cuir lorsque la température est fraîche. En général, les craquements disparaissent au fur et à mesure que l'habitacle se réchauffe. Dans le cas de la Camry cette opération n'est pas très longue.

L'insonorisation est bonne mais des bruits éoliens et d'autres provenant de la route peuvent perturber régulièrement la quiétude des occupants. Ceci ne risque cependant pas de se produire avec les clignotants qui sont presque inaudibles.

Les instruments et les commandes sont bien disposés, mais deux points mériteraient une amélioration. Premièrement, le soir seule la touche de la vitre du conducteur est éclairée et, deuxièmement, les affichages numériques sont difficiles à lire par temps ensoleillé.

Les espaces de rangement sont nombreux. En plus de la caverneuse console centrale à deux niveaux, on trouve des vide-poches dans chaque porte et dans le dossier des sièges avant. Malheureusement, le grand coffre à gants n'est pas éclairé.

Au chapitre de la sécurité la Camry peut compter sur deux coussins gonflables avant, deux coussins latéraux et deux rideaux gonflables pour la XLE, de bons phares, de grands miroirs et des appuis-tête assez hauts et verrouillables à l'avant. Par contre les appuis-tête arrière ne montent pas assez haut, la visibilité est limitée de l'arrière et vers l'arrière en marche arrière parce qu'on peut difficilement évaluer les distances lors de cette manœuvre. Enfin, il est malheureux que les coussins latéraux et les rideaux gonflables ne soient disponibles que sur la XLE.



Grâce à une réduction substantielle des coûts de développement de la voiture la plus vendue en Amérique du Nord, Toyota a réussi à maintenir ou même à baisser les prix de cette nouvelle Camry.

(Photo Le Soleil)

Comportement routier intéressant

CAA-Québec/
Collaboration spéciale

Le V6 de 3,0 litres développe 192 chevaux, deux de moins qu'auparavant, et 209 lb-pi de couple qui permettent à la Camry d'accélérer avec autorité et aisance en toutes circonstances. Ce moteur fonctionne en douceur et ne se fait entendre qu'en forte accélération. Il rencontre la norme ULEV (Ultra Low Emissions Vehicle) mais se montre un peu plus gourmand que ce que Toyota prétend.

Une nouvelle transmission automatique quatre vitesses se charge d'activer les roues avant. Elle effectue ses changements avec une grande douceur la majorité du temps.

Le réglage de la suspension constitue un des éléments les plus intéressants de cette nouvelle Camry. La tenue de route est fort respectable et rend la Camry plus agréable à conduire sans la propulser au rang de berline sport.

La servodirection est très bien calibrée tout en s'avérant stable, précise et assez rapide.

Au Centre de vérification technique de CAA-Québec, nous avons pu constater que la Camry est très bien construite et que le souci du détail prime comme en témoignent les joints scellés les quatre plateaux de freins qui protègent les disques des éclaboussures et les fils insérés dans des gaines protectrices dans le compartiment moteur.

Conclusion

Cette nouvelle génération de Camry devrait lui permettre de se maintenir parmi les voitures les plus vendues en Amérique du Nord. Au chapitre de la sécurité toutefois Toyota devrait offrir les coussins gonflables latéraux et les rideaux gonflables en option pour les versions LE et SE.

POUR
Confort
Moteur vif
Habitabilité
Coffre spacieux
Rangement généreux
Comportement routier

CONTRE
Insonorisation perfectible
Touches non éclairées
Chiffres difficiles à lire
Visibilité de l'arrière
Clignotants inaudibles
Rideaux et coussins latéraux sur XLE seulement

Vous pourrez retrouver ce texte aux adresses suivantes : www.caa-quebec.com et www.cyberpresse.ca/auto

FICHE TECHNIQUE

TOYOTA CAMRY 2002

- **Moteur :** 4cyl., 2,4 litres, 16 soupapes; V6, 3.0 litres, 24 soupapes
- **Puissance :** 157 ch. à 5600 tr/mn; 192 ch. à 5300 tr/mn
- **Couple :** 163 lb-pi à 4000 tr/mn; 209 lb-pi à 4400 tr/mn
- **Transmission :** manuelle 5 vitesses; automatique 4 vitesses
- **Suspension :** indépendante/indépendante
- **Freins :** disques/disques (tambours arrière : LE)
- **Longueur :** 480,5 cm
- **Largeur :** 179,5 cm
- **Hauteur :** 149 cm
- **Poids :** 1792 à 1890 kg
- **Empattement :** 272 cm
- **Pneus :** P205/65R15; P215/60R16
- **Capacité maximale de remorquage :** 907 kg
- **Coussins gonflables :** standards. Coussins latéraux et rideaux gonflables pour XLE
- **Consommation de carburant avec le V6 et la boîte automatique :**
  - Selon Transports Canada: ville : 11,6 L/100 km (24 mi/gal); route : 7,7 L/100 km (37 mi/gal)
  - Pendant l'essai: 12 L/100 km (24 mi/gal)
- **Capacité du réservoir :** 70 litres
- **Accélération :**
  0-100 km/h: 8,2 secondes
  60-100 km/h: 5,5 secondes
- **Concurrents :** Buick Century et Regal, Chrysler Sebring et Intrepid, Ford Taurus, Honda Accord, Hyundai Sonata, Kia Magentis, Mazda 626, Nissan Altima et Maxima, Oldsmobile Intrigue, Pontiac Grand Prix, Subaru Legacy, Volkswagen Passat
- **Coût de l'entretien :** (le montant peut varier d'un concessionnaire à l'autre)
  Fréquence: 6 mois/8000 km
  Total jusqu'à 100 000 km
- **Garanties**
  - Véhicule complet: 3 ans/60 000 km
  - Groupe propulseur: 3 ans/60 000 km
  - Rouille de surface: 3 ans/60 000 km
  - Perforation: 6 ans/160 000 km
  Antipollution: 3 ans/60 000 km sur tout. 8 ans/130 000 km sur le convertisseur catalytique et le module de commande électronique.
- **Prix de pièces d'origine**
  Pare-chocs arrière: 561 $
  Plaquettes de freins: 68 $
  Silencieux: 165 $
  Aile avant: 247 $
- **Coût moyen de la prime d'assurance, à Québec**, avec valeur à neuf pour une femme ou un homme de 30 à 40 ans ayant un excellent dossier: 862 $ à 926 $
- **Prix des différentes versions**
  LE : 23 755 $
  LE V6 : 26 995 $
  XLE : 30 440 $
  SE : 30 715 $
  XLE V6 : 32 570 $
- **Principales options :**
  Transmission automatique : 1045 $
  Groupes d'options : 590 $ à 4225 $
- **Prix du véhicule essayé:** 37 290 $
- **Nombre de concessionnaires**
  Canada: 251

CCA

La corporation vous informe



Gare au démarreur à distance...

À l'occasion de la période des Fêtes, vous avez peut-être reçu en cadeaux des équipements et accessoires d'automobiles. Parmi ceux-ci, un démarreur à distance, l'un des gadgets qui fait toujours fureur, vient combler vos attentes.

Depuis la première génération des démarreurs à distance, bien des sceptiques ont été confondus avec la rapide évolution technologique du démarrage à distance. Des produits améliorés, plus fiables, dont la gamme de prix peut varier entre 90 $ à 150 $, font maintenant le confort et la bonne humeur de bons nombres d'utilisateurs. Quel bonheur de pouvoir enclencher la chaufferette à distance pour préparer votre habitacle à vous accueillir par un froid à pierre fendre.

Sauf que, il faut prendre quelques précautions élémentaires importantes ! Tout d'abord, il est important que son installation respecte les règles de fonctionnement prévues par votre manufacturier. De plus, attention d'actionner votre moteur alors que votre automobile n'est pas à portée de vue. Qui vous dit qu'un enfant ou une personne adulte n'est pas à proximité !

De plus, parmi les précautions à prendre, assurez-vous que vos essuie-glaces soient toujours en mode d'arrêt, car figés dans la glace, ils peuvent causer de désagréables surprises, si vous mettez votre moteur en marche.

Il y a encore bien d'autres précautions à prendre pour que votre cadeau ne devienne pas un cauchemar. Votre concessionnaire est en mesure de vous conseiller adéquatement sur le sujet. N'hésitez pas à communiquer avec lui ou à aller le rencontrer.

Jacques Dion
Roberval Pontiac Buick
321, boul. Marcotte, Roberval
Membre du CA de la
Corporation des concessionnaires
automobiles du Saguenay –
Lac-Saint-Jean - Chibougamau
2133, St-Hubert, Jonquière
Téléphone 542-6260
Télécopieur 542-7844

CCA
La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean - Chibougamau inc.
Courriel: cca.slsjc@videotron.ca
00503370

Le couturier Yves Saint Laurent annoncerait sa retraite

PARIS (AP) - Mythe vivant, Yves Saint Laurent, 65 ans, devrait annoncer,aujourd'hui, son départ et probablement l'arrêt de la maison de couture qu'il a fondée en 1962 avec Pierre Bergé, son compagnon et mentor, mettant volontairement un terme à quarante ans de création qui auront révolutionné l'histoire de la mode au féminin.

Considéré unanimement comme le plus grand couturier du monde, Yves Saint Laurent devra lutter contre sa timidité légendaire au cours d'une conférence de presse organisée symboliquement au siège historique de sa maison de couture, avenue Marceau à Paris. Déjà, Pierre Bergé a annoncé que le couturier, inventeur du tailleur féminin, se contentera de lire un communiqué et ne répondra à aucune question.

Depuis plusieurs jours, les rumeurs de départ du couturier s'amplifient. «Le Monde», samedi, puis «Le Journal du Dimanche» affirment qu'Yves Saint Laurent a effectivement pris la décision de mettre fin à sa carrière, ce qui devrait entraîner la disparition de l'activité Haute-Couture: à plusieurs reprises, Yves Saint Laurent et Pierre Bergé ont affirmé qu'ils n'admettraient aucun successeur.

La retraite volontaire du couturier ne concerne pas le prêt-à-porter, aux mains depuis 1999 du groupe italien Gucci. La même année, Yves Saint Laurent, décidé à se consacrer uniquement à la haute couture, avait abandonné le prêt-à-porter, qui continue de porter son nom mais dont le directeur artistique est désormais l'Américain Tom Ford. Une nomination qui n'a jamais été véritablement admise par Saint Laurent, malgré les hommages de l'élève au maître.

Contrôlée en direct par Artémis, la holding de François Pinault, Yves Saint Laurent Haute-couture demeure une activité déficitaire, comme toutes les maisons de couture, fastueuses «vitrines» et «boîtes à idées» du prêt-à-porter. Selon le JDD, les pertes annuelles pour Yves Saint Laurent Couture atteignent 10 millions d'euros pour un chiffre d'affaires moitié moins élevé.

De notoriété publique, les relations entre Yves Saint Laurent et François Pinault n'ont jamais été au beau fixe. La présence du couturier et de Pierre Bergé au dernier défilé Christian Dior, maison contrôlée par Bernard Arnault (LVMH), le rival, avait été très remarquée, confirmant une guerre larvée.

Tout dernièrement, Yves Saint-Laurent et Pierre Bergé ont ouvert une boutique Haute Couture à deux pas de celle consacrée au prêt-à-porter YSL de Tom Ford. Une action judiciaire pour «concurrence déloyale» a été engagée par Gucci.

Fatigué de ces avatars économiques et relationnels, Yves Saint Laurent aurait décidé de frapper un grand coup en mettant en scène son départ, mais une ultime pirouette est tout aussi possible avec l'arrivée de nouveaux investisseurs.

Toutefois, depuis une dizaine d'années, le couturier, qui a dû affronter aussi des difficultés de santé, envisage de mettre un terme à sa carrière. Ses 40 ans de création, célébrés fin janvier avec la diffusion d'un documentaire exceptionnel par Canal-Plus, la parution de plusieurs livres et une rétrospective aux Galeries LaFayette -enseigne concurrente du groupe Pinault Printemps-Redoute qui finance sa haute-couture-, pourraient lui en donner la flamboyante occasion.



Le couturier français Yves Saint Laurent lors d'un défilé en 1997 à Paris en compagnie du modèle allemand, Claudia Schiffer.

(Archives)

«Mulholland Drive» le film de l'an 2001

NEW YORK (AP) - «Mulholland Drive» a été élu samedi meilleur film 2001 par la Société nationale américaine des critiques de films.

Le film de David Lynch a devancé «Gosford Park» de Robert Altman et «Le Seigneur des Anneaux» de Peter Jackson.

La Société des critiques américains rassemble 52 journalistes et remet ses récompenses depuis 36 ans.

Gene Hackman a été désigné meilleur acteur pour son rôle dans «The Royal Tenenbaums» et Naomi Watts meilleure actrice pour «Mulholland Drive».

«Sur la route de Madison»

Waller promet des surprises

EL PASO, Texas (AP) - L'écrivain Robert James Waller a écrit la suite de son roman «Sur la route de Madison» («The Bridges of Madison County»), qui avait été adapté au cinéma en 1995 avec Clint Eastwood et Meryl Streep, et devrait la publier en mars.

Le livre et le film racontent l'histoire d'amour qui lie la femme d'un fermier de l'Iowa, Francesca Johnson, et Robert Kincaid, un photographe du National Geographic de passage.

La date de publication du deuxième tome a été fixée en mars sous le titre «A Thousand County Roads - An Epilogue To The Bridges of Madison County», ce qui se traduit à peu près par «Un millier de petits chemins».

Joint au téléphone dans son ranch d'Alpine, au Texas, Robert James Waller a refusé de détailler l'intrigue, mais il a assuré que les deux personnages principaux y figuraient.

«Il y a un certain nombre de surprises auxquelles les lecteurs ne s'attendent pas, a promis l'écrivain. Il y a des retournements vers la fin de la vie de Robert Kincaid.» Publié en 1992, «Sur la route de Madison» était resté pendant 162 semaines dans la liste des best-sellers du New York Times. Traduit en 35 langues, il a été vendu à plus de 12 millions d'exemplaires.

Jennings est amputé

NASHVILLE (AP) - Souffrant d'une infection liée au diabète, le chanteur country Waylon Jennings a été amputé du pied gauche le 19 décembre dernier dans un hôpital de Phoenix, en Arizona, a annoncé vendredi sa porte-parole Nikki Mitchell.

Agé de 64 ans, Jennings avait dû annuler deux concerts en Arizona début novembre pour cause d'opération chirurgicale en vue d'améliorer la circulation sanguine dans l'une de ses jambes. Depuis quelques années, le chanteur souffre de problèmes vasculaires qui l'empêchent de marcher correctement.

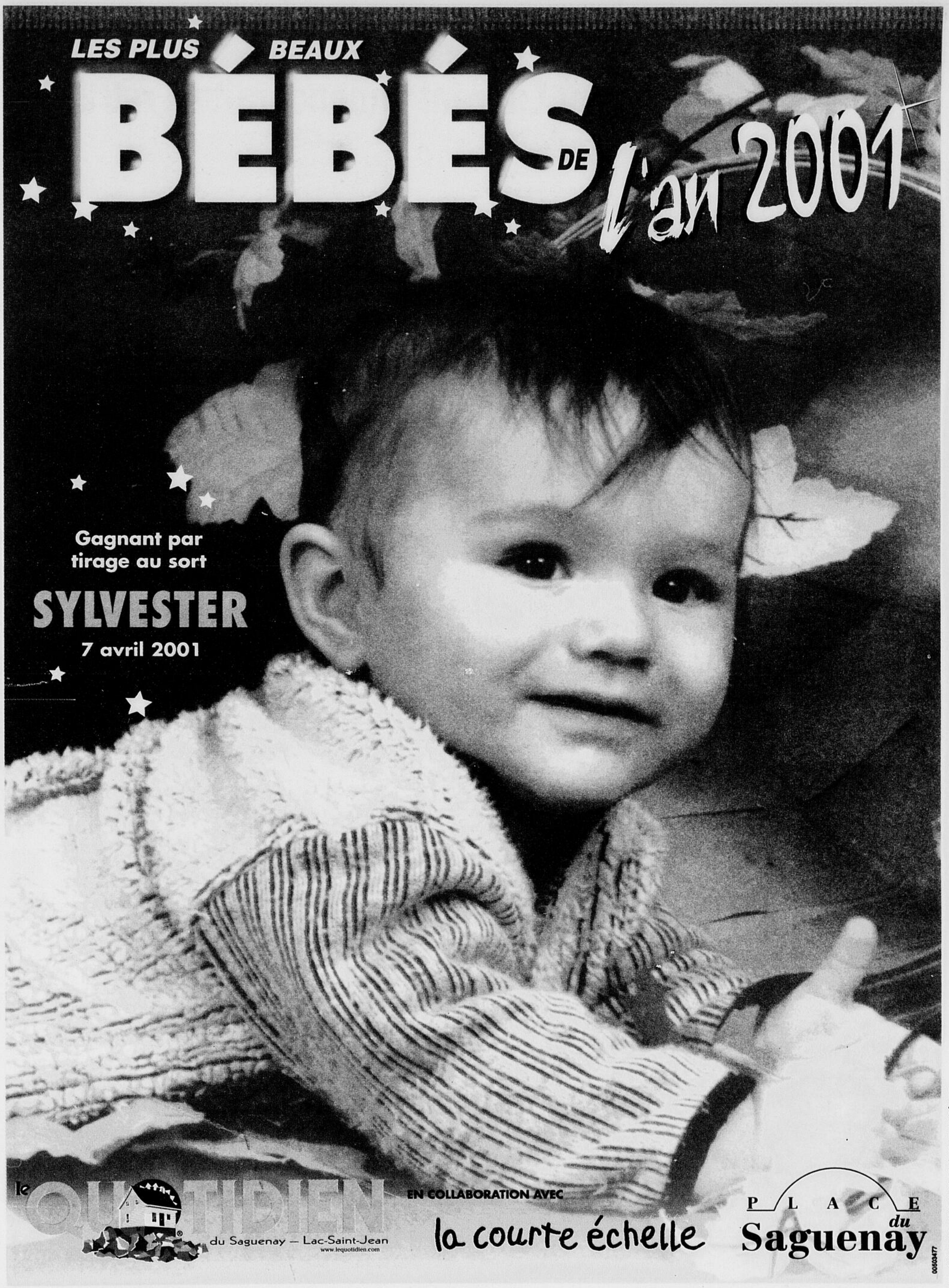
Waylon Jennings a connu de nombreux succès aux Etats-Unis, dont «Amanda» ou encore «Good Hearted Woman» et «Mamas Don't Let Your Babies Grow Up to be Cowboys» en duo avec Willie Nelson. Il devrait toutefois redonner des concerts à partir du printemps prochain.

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5,00 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
et
00503755
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4,50 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS



GROS PROFITS!
LES PETITES ANNONCES
le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean
progrès dimanche
...ça fonctionne à tout coup!
545-4014
SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
COURRIEL: classees@lequotidien.com
00503061

LES PLUS BEAUX BÉBÉS DE L'an 2001



Gagnant par tirage au sort

SYLVESTER

7 avril 2001

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

EN COLLABORATION AVEC

la courte échelle

PLACE du Saguenay



LES PLUS BEAUX BÉBÉS DE l'an 2001

Quels jolis minois!

Afin de retrouver votre enfant plus facilement, nous avons classé les photos par ordre alphabétique de prénom.

ALEC



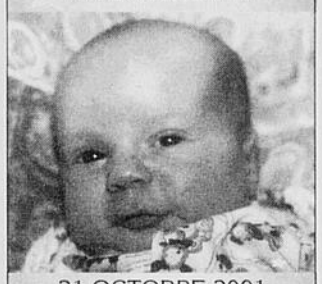
19 AOÛT 2001
fils de Karine Dufour
et Stevens Vézina

ALEXANDRE



10 SEPTEMBRE 2001
fils d'Annie Boudreault et
Éric Gaudreault

ALEXANDRE



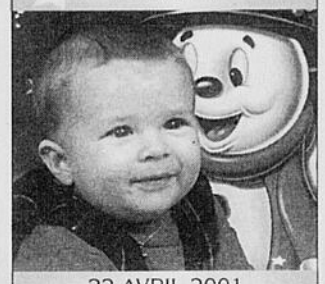
21 OCTOBRE 2001
fils de Marie-Eve Veilleux
et Stéphan Morin

ALEXANDRE



3 MARS 2001
fils de Hélène Monette et
Stéphane Poirier

ALEXEI



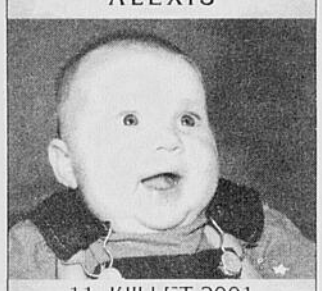
22 AVRIL 2001
fils de Marie Bilodeau et
Dave Kilganon

ALEXIA



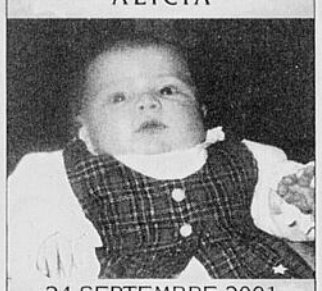
15 JUIN 2001
fille de Julie Fortin et
Alain Girard

ALEXIS



11 JUILLET 2001
fils de Nadine Audet
et Eric Janelle

ALICIA



24 SEPTEMBRE 2001
fille de Fanny Gauthier et
Pascal Bouchard

ALICIA



4 MAI 2001
fille d'Annie Potvin et
Luc Cossette

ALICIA



31 JANVIER 2001
fille de Mélissa Roussel et
Érik Simard

ALISON



7 AVRIL 2001
fille de Sonia Simard et
Marcel Fortin

AMÉLIE



22 MAI 2001
fille de Dalia De Champlain
et Dominic Gagné

AMY



14 FÉVRIER 2001
fille de Sylvie Lamothe et
Mario Perreault

ANNABELLE



18 JUIN 2001
fille de Nicole Tremblay et
Jimmy Privé

ANNE-JULIE MARIE-LAURENCE



14 JUIN 2001
filles d'Anne-Marie Leclerc
et Guy Ratthé

ANNE-SOPHIE



23 NOVEMBRE 2001
fille de Caroline Gendron
et Philippe Côté

ANNIE-CLAUDE



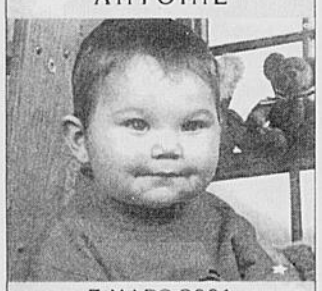
25 AVRIL 2001
fille de Louise St-Pierre et
Claude Goulet

ANTOINE



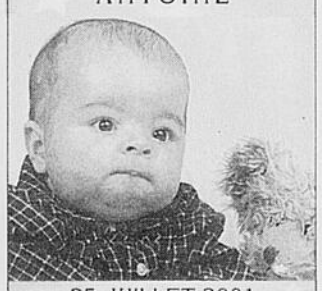
28 FÉVRIER 2001
fils d'Isabelle Duval
et François Milliard

ANTOINE



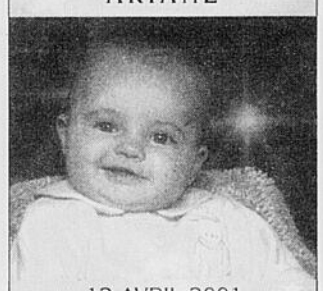
7 MARS 2001
fils de Caroline Gaudreault
et Carl Pelletier

ANTOINE



25 JUILLET 2001
fils de Kateri Larouche
et Benjamin Tremblay

ARIANE



12 AVRIL 2001
fille d'Isabelle Grégoire
et Martin Tremblay

ARIANE



30 JANVIER 2001
fille de Caroline Sasseville
et Martin Perreault

ARIANNE



22 SEPTEMBRE 2001
fille de Karine Harvey
et de Stéphane Larochelle

AURÉLIE



18 OCTOBRE 2001
fille de Sandra Grenier
et Marc Simard



Félicitations à tous les participants!

Consomat est fier de s'associer à
cette promotion

consomAt®

0050349A



LES PLUS BEAUX BÉBÉS DE l'an 2001

Quels jolis minois!

Afin de retrouver votre enfant plus facilement, nous avons classé les photos par ordre alphabétique de prénom.

BARBARA



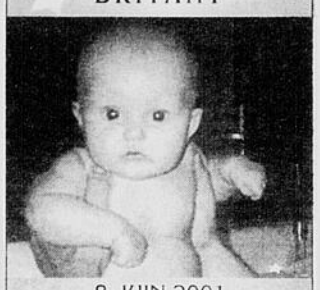
26 MARS 2001
fille de Manon Renaud
et Robert Simard

BENJAMIN



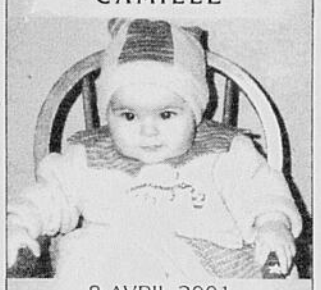
20 SEPTEMBRE 2001
fils de Julie Houde et
Jacky Gagné

BRITANY



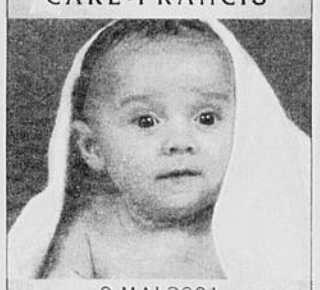
8 JUIN 2001
fille d'Alexandra Létourneau
et Louis Bouchard

CAMILLE



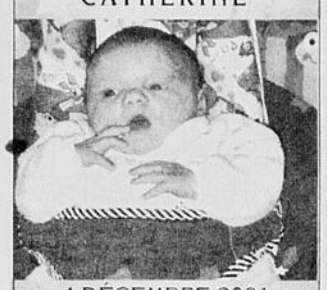
8 AVRIL 2001
fille de Suzie Larouche et
Martin Poirier

CARL-FRANCIS



9 MAI 2001
fils de Karine Boulanger
et Francis Tremblay

CATHERINE



4 DÉCEMBRE 2001
fille d'Isabelle Morin
et Martial Laberge

CATHIA



5 JUIN 2001
fille de Cynthia Girard et
Donald Gagnon

CÉDRIC



26 JUILLET 2001
fils de Julie Lessard et
Martin Savoie

CHARLES-ÉTIENNE



25 FÉVRIER 2001
fils de Claudine Audet
et Paul-Daniel Pedneault

CHRISTINA



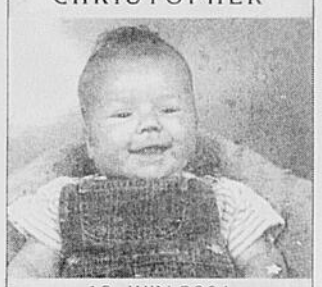
15 JUIN 2001
fille de Sylvie Tremblay
et Jean Tremblay

CHRISTOPHER



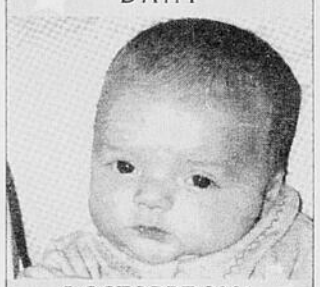
11 SEPTEMBRE 2001
fils de Karine Gagné et
Jacques Gagné

CHRISTOPHER



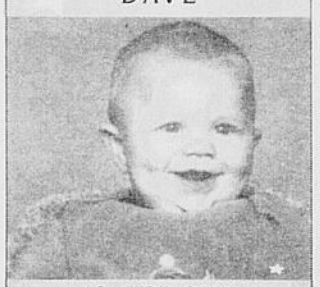
18 JUIN 2001
fils de Caroline Larouche
et Gino Gilbert

DANY



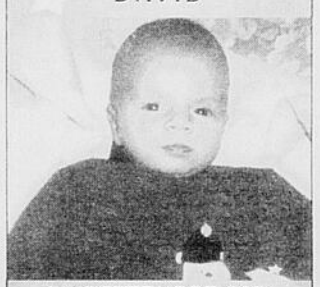
5 OCTOBRE 2001
fils de Julie Audet et
Marc-André Boily

DAVE



19 AVRIL 2001
fils de Mélanie Tremblay
et Stéphane Gaudreault

DAVID



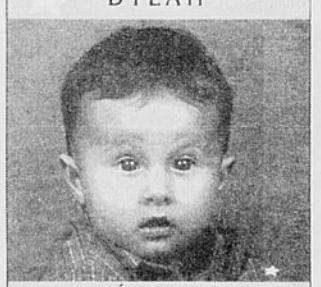
22 SEPTEMBRE 2001
fils de Marie-France Bérubé
et Francis Larouche

DAVID-ALEXANDRE



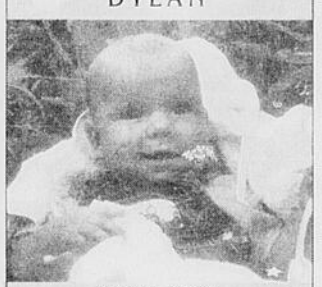
8 AOÛT 2001
fils de Manon Simard et
Martin Bergeron

DYLAN



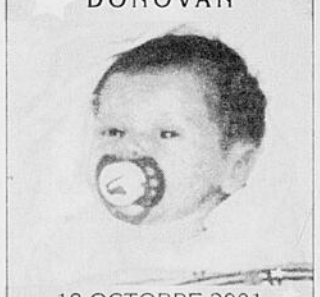
11 FÉVRIER 2001
fils d'Audrey Robitaille
et Danick Murray

DYLAN



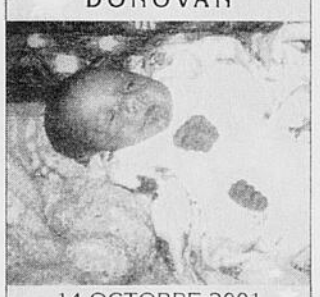
2 MAI 2001
fils de Christine Lapointe
et Régis Tremblay

DONOVAN



18 OCTOBRE 2001
fils de Maryse Jean
et Pierre-Luc Aubé

DONOVAN



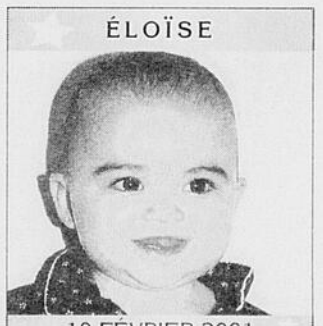
14 OCTOBRE 2001
fils de Lucie Boulianne
et Joël Dion

ÉLIZABETH



30 AVRIL 2001
fille de Sophie Tremblay
et Yanick Gagnon

ÉLOÏSE



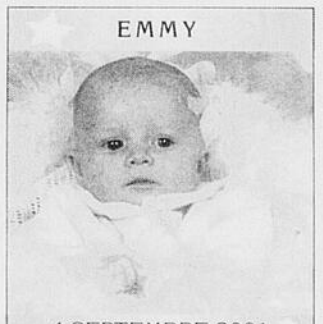
10 FÉVRIER 2001
fille de Dominique Dufour
et Denis Tremblay

ÉMILE



9 MAI 2001
fils de Sandra-Mélanie Belley
et Daniel Simard

EMMY



4 SEPTEMBRE 2001
fille de Nadya Larouche
et André Gauthier

SEARS

Le nom qui inspire confiance aux parents québécois

Chez Sears, nous avons un choix complet de produits qu'il faut pour bébé, à prix concurrentiels. Si vous faites vos achats chez Sears, vous profiterez également de ces avantages:

- ★ LA GARANTIE AVANTAJEUNE[MD] CONTRE L'USURE
- ★ LA GARANTIE AVANTAJEUNE[MD] DES PRIX
- ★ LE REGISTRE DE CADEAUX POUR BÉBÉ GRANDES OCCASIONS
- ★ LE CLUB SEARS
- ★ LA GARANTIE SEARS

Informez-vous sur:



Faites provision
d'articles de bébé

Réclame du bébé

du 21 janvier au 17 février 2002

Voilà de bonnes raisons
pour acheter chez Sears



00503497



LES PLUS BEAUX BÉBÉS DE l'an 2001

Quels jolis minois!

Afin de retrouver votre enfant plus facilement, nous avons classé les photos par ordre alphabétique de prénom.

ÉTIENNE



24 OCTOBRE 2001
fils d'Annie Leroux
et Mark Lespérance

EVENS



13 SEPTEMBRE 2001
fils de Cindy Couture et
Jean-Claude Gagné

FÉLIX-ANTOINE



15 OCTOBRE 2001
fils de Martine Audet et
Sylvain Pedneault

FLORENCE



2 OCTOBRE 2001
fille de Marie-Claude
Tremblay et Régis Dumas

FRÉDÉRIK



3 AOÛT 2001
fils de Mylaine Leclerc et
Alexandre Boucher

GABRIEL



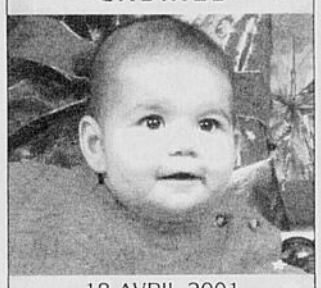
26 MARS 2001
fils de Marie-Claude et
Luc Bouchard

GABRIEL



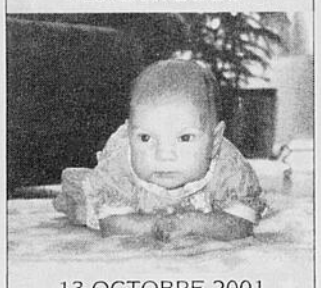
28 JUIN 2001
fils d'Isabelle Tremblay
et Richard Bouchard

GABRIEL



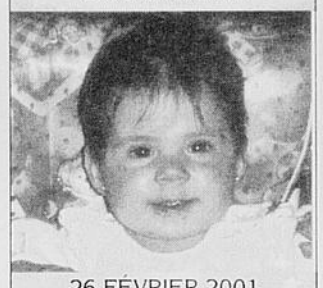
18 AVRIL 2001
fils de Suzanne Gaudreault
et Stéphane Harvey

GABRIELLE



13 OCTOBRE 2001
fille d'Élizabeth Tremblay
et Mario Bergeron

GABRIELLE



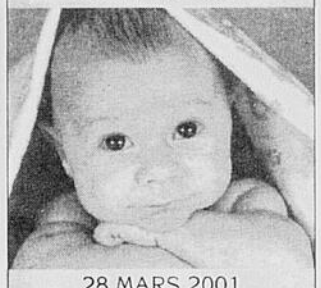
26 FÉVRIER 2001
fille de Stéphanie Jean et
Éric Grenon

GENEVIÈVE



30 SEPTEMBRE 2001
fille d'Agathe Gagnon
et Patrice Bouchard

GUILLAUME



28 MARS 2001
fils de Suzy Bouchard
et Stéphane Boilard

GUILLAUME ET WILLIAM



12 FÉVRIER 2001
fils de Claudie Larouche
et Carol De Champlain

HEIDI



15 JUILLET 2001
fille de Julie Savard et
Patrick Roy

JACOB



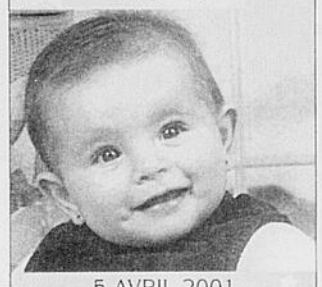
16 JANVIER 2001
fils de Nathalie Maltais
et Dany Girard

JADE



2 AOÛT 2001
fille de Josée Larouche
et Pierre Girard

JANIE



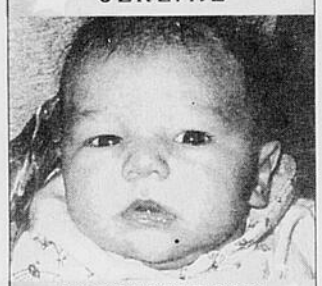
5 AVRIL 2001
fille de Marie-Andrée Ouellette
et Pierre Gaudreault

JEAN-PHILIPPE



1er MAI 2001
fils de Nada Gilbert et
Jean-Guy Waltzing

JÉRÉMIE



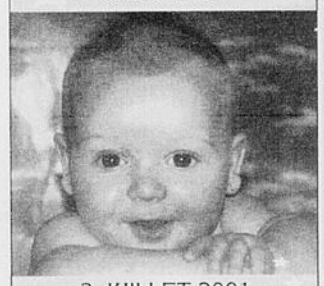
29 OCTOBRE 2001
fils de Karine Larouche et
Karl Trottier

JÉRÉMY



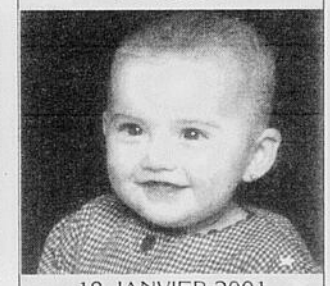
19 MARS 2001
fils de Sandra Séguin et
Karl Allard

JÉRÉMY



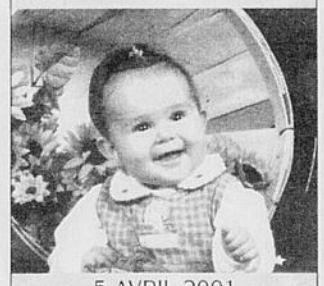
3 JUILLET 2001
fils de Josée Montigny et
Pascal Lalancette

JOANIE



18 JANVIER 2001
fille d'Isabelle Duchesne
et Gino Chayer

JOANIE



5 AVRIL 2001
fille de Sandy Larouche
et Gino Potvin

JOËLLE



25 FÉVRIER 2001
fille de Mélanie Gagné
et Martin Savard

Débarbouillettes Diaperene

Format 80

Spécial 2,99$

jusqu'au 14 janvier 2002

Avec votre achat de débarbouillettes DIAPERENE,

COURREZ la chance de gagner

une poubelle à couches Diaper Genie



brunet

PLACE DU SAGUENAY

549-1516

00503500



LES PLUS BEAUX BÉBÉS DE l'an 2001

Quels jolis minois!

Afin de retrouver votre enfant plus facilement, nous avons classé les photos par ordre alphabétique de prénom.

JOËLLE



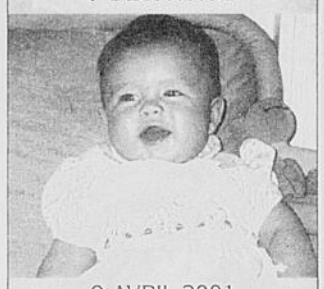
27 MARS 2001
fille de Sandra Gagnon et Yves Turcotte

JOLIANE



3 JUIN 2001
fille de Véronique Bradette et Dominic Boily

JULIANNE



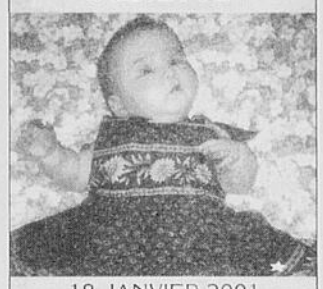
9 AVRIL 2001
fille de Suzanne Lamoureux et Stéphane Pageau

JULIEN



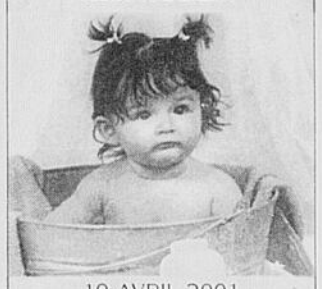
19 JUIN 2001
fils de Marie-Hélène Sheehy et Nicolas Blais

JULIETTE



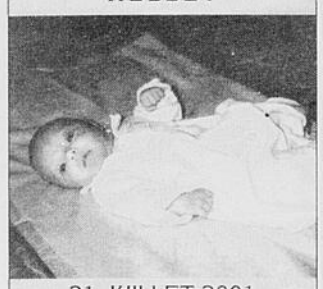
18 JANVIER 2001
fille de Louise Girard et Alain Deschênes

KATHLEEN



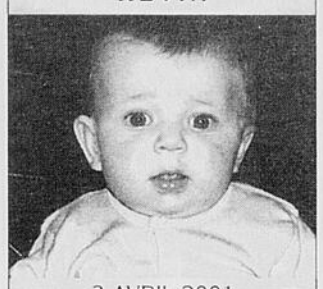
19 AVRIL 2001
fille d'Annie Bergeron et Régis Boulianne

KELLEY



21 JUILLET 2001
fille de Myriam Fortin et Mario Ste-Croix

KEVIN



3 AVRIL 2001
fils de Nicole Cloutier et Pierre Martin

LAURA ET THOMAS



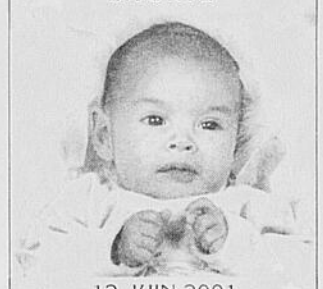
21 MARS 2001
fille et fils de Caroline Larouche et Léon Maltais

LAURENCE



24 SEPTEMBRE 2001
fille de Josée Milliard et Martin Desmeules

LAURIE



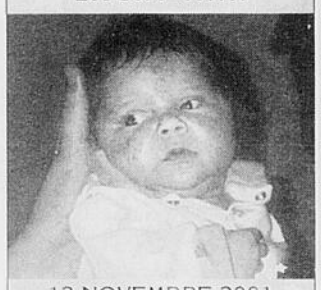
12 JUIN 2001
fille de Julie Gaudreault et Yves Bouchard

LAURIE



25 MAI 2001
fille de Monia Côté et Martin Lavoie

LAURY-ANN



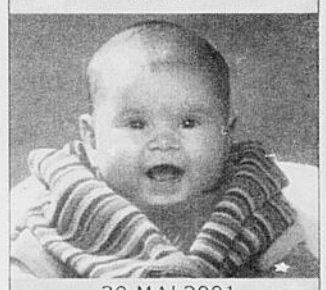
13 NOVEMBRE 2001
fille d'Isabelle Dufour et Carl Houde

LÉA



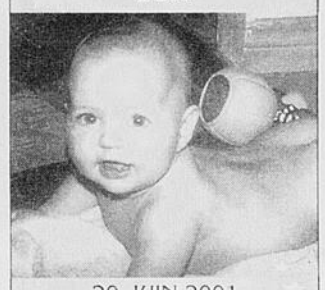
26 SEPTEMBRE 2001
fille de Gina Côté et Sylvain Bouchard

LÉA



30 MAI 2001
fille de Mélanie Céré et Denis Tremblay

LÉA



20 JUIN 2001
fille de Marie-Eve Gaudreault et Eric Thibeault

LÉANNE



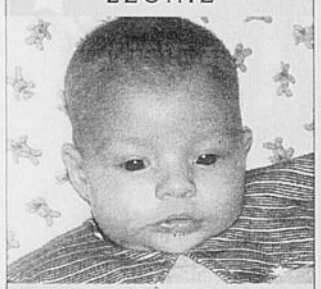
28 AVRIL 2001
fille de Manon Cyr et Daniel Fouceault

LÉANNE



28 NOVEMBRE 2001
fille de Marie-Christine Daigneault et Carl Girard

LÉONIE



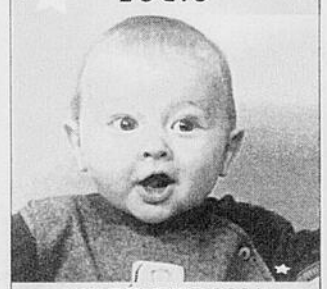
16 AOÛT 2001
fille de Caroline Guay et Roberto Lachance

LIZIANE



4 JUILLET 2001
fille de Mélissa Boily et Gervais Boudreault

LOUIS



1er FÉVRIER 2001
fils de Nadine Hamel et Bruno Bouchard

LOUIS



6 JUILLET 2001
fils de Véronique Fortin et Sébastien Tessier

LYSANDRÉ



11 SEPTEMBRE 2001
fille de Nancy Gaudreault et Carl Buisson

MARC-ANDRÉ



26 MARS 2001
jumeau de Marie-Pier, fils de Lise De Champlain et Louis Godin

SOLDES

SAMEDI LE **12 JANVIER** 2002
CLÉMENT_ Place du Saguenay_(418) 693.0043

concept mode
CLÉMENT

pyjamas Vétibec
style 1002-1004-1007
2 à 14 ans
~~24,99$~~
maintenant 4.99$
quantité limitée



sur présentation de ce coupon, le 12 janvier 2002 seulement



cache-couche
style 6253
12 à 30 mois
~~14,99$~~
maintenant 4.99$
quantité limitée

sur présentation de ce coupon, le 12 janvier 2002 seulement

cardigan MADY en polar
style 20001 et 2033
4 à 14 ans
~~39,99$~~
maintenant 14.99$
quantité limitée



sur présentation de ce coupon, le 12 janvier 2002 seulement

polar capuchon Écosystème
style R4555, R2555 et R7555
4 à 14 ans
~~24,99$~~
maintenant 9.99$
quantité limitée



00503501

sur présentation de ce coupon, le 12 janvier 2002 seulement



LES PLUS BEAUX BÉBÉS DE l'an 2001

Quels jolis minois!

Afin de retrouver votre enfant plus facilement, nous avons classé les photos par ordre alphabétique de prénom.

MARC-ANTOINE



8 AOÛT 2001
fils de Caroline Marcil et Daniel Gilbert

MARIANNE



8 AOÛT 2001
fille de Nadia Ouellet et Frédéric Morin

MARIE-ÈVE



31 MAI 2001
fille d'Isabelle Simard et Armand Bergeron

MARIE-GIL



2 FÉVRIER 2001
fille de Marie-Claude Harvey et de Rémi Dufour

MARIE-KIM



11 AVRIL 2001
fille d'Audrey Lavoie et de Pierre Audet

MARIE-PIER



21 MARS 2001
fille de Cynthia Leblanc et Dany Tremblay

MARIE-PIER



8 SEPTEMBRE 2001
fille de Nathalie Villeneuve et Dominic Guimont

MARIE-PIER



26 MARS 2001
jumelle de Marc-André
fille de Lise De Champlain et Louis Godin

MARIE-SOLEIL



20 DÉCEMBRE 2000
fille de Karine Lajoie et Patrice Dufour

MATHIEU



13 FÉVRIER 2001
fils de Josée Gaudreault et Frédéric Allard

MATHIEU



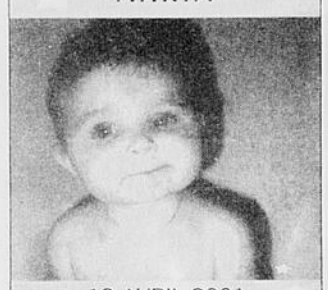
9 FÉVRIER 2001
fils d'Isabelle Tremblay et Clément Desbiens

MATHILDE



8 JUIN 2001
fille de Mylaine Bouchard et Marco Houde

MAXIM



18 AVRIL 2001
fille d'Annick Harvey et Patrice Gagné

MAXIM



24 OCTOBRE 2001
fille de Chantale Tremblay et Frédérik Plourde

MAXIM



8 JUIN 2001
fils de Katie Pedneault et Martin Simard

MAXIME



27 MARS 2001
fils d'Isabelle Gagné et Guy Vaillancourt

MEGAN



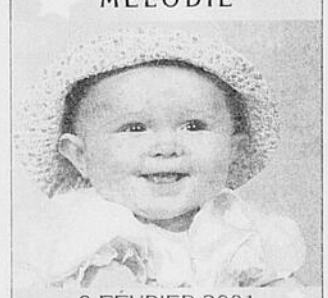
11 MAI 2001
fille de Nancy Houde et Jean Lacroix

MEGAN



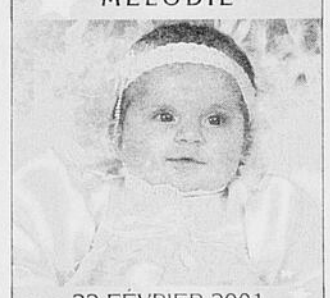
3 AVRIL 2001
fille de Jessica Thériault et Robin Larouche

MÉLODIE



8 FÉVRIER 2001
fille de Valérie Henry et Patrick Jalbert

MÉLODIE



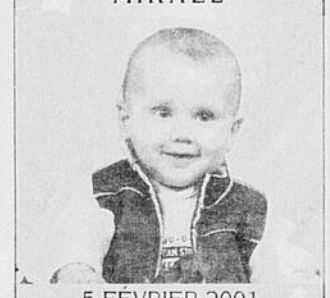
22 FÉVRIER 2001
fille de Louise Gravel et Léonard Tremblay

MICHAËL



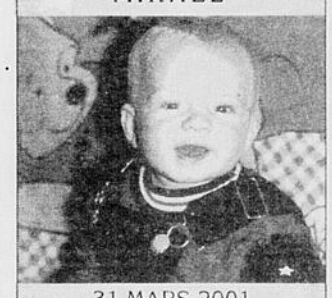
16 JANVIER 2001
fils de Chantale Gagnon et Patrice Jean

MIKAËL



5 FÉVRIER 2001
fils de Gyna Tremblay et Éric Bouchard

MIKAËL



31 MARS 2001
fils de Josée Gagnon et Yannick Tremblay

MYRIAM



12 JANVIER 2001
fille de Lily Lapointe et Steeve Caron

Sur présentation de ce coupon, obtenez

20%

sur tous les bijoux pour bébés

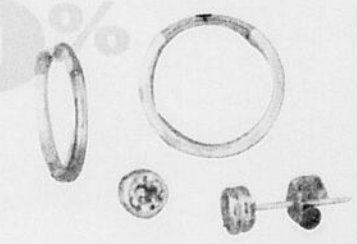
Bracelets d'identité

Pendentifs

Boucles d'oreilles

Joncs

Chaînes 12 - 14"



Robin
Le Bijoutier

Valide jusqu'au 31 janvier 2001

Place du Saguenay
690-5023

LES PLUS BEAUX BÉBÉS DE l'an 2001

Quels jolis minois!

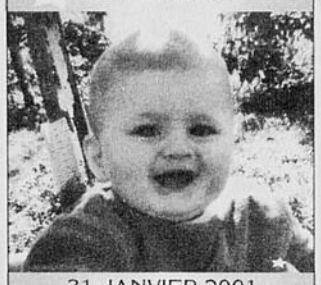
Afin de retrouver votre enfant plus facilement, nous avons classé les photos par ordre alphabétique de prénom.

NICOLAS



1er MARS 2001
fils de Suzanne Tremblay
et Richard Dubois

NICOLAS



31 JANVIER 2001
fils de Hélène Tremblay
et Dany Normandeau

NOÉMIE



29 SEPTEMBRE 2001
fille de Cynthia Gauthier
et Éric Gilbert

NOÉMIE



3 MAI 2001
fille de Karine Bergeron
et Stéphane Néron

OCÉANE



26 AVRIL 2001
fille de Karine Hudon
et Pierre April

OCÉANNE



17 AOÛT 2001
fille de Véronique Bourgouin
et Dominique Munger

OLIVIER



18 JUIN 2001
fils de Marion Bélanger
et Marc-André Blackburn

OLIVIER



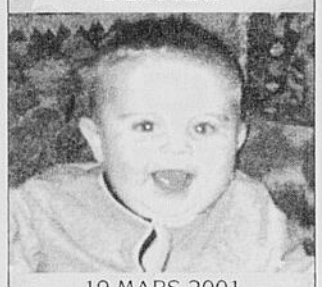
8 FÉVRIER 2001
fils de Nancy Belley
et Michel Boivin

OLIVIER



19 JUILLET 2001
fils de Vicky Roy
et Sylvain Boivin

OLIVIER



19 MARS 2001
fils de Monia Lavoie
et Frédéric Côté

OLIVIER



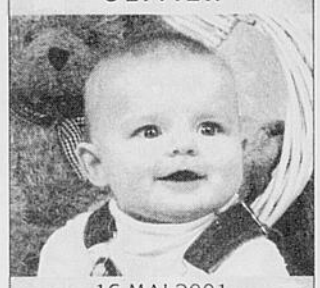
17 MAI 2001
fils de Sylvette Bouchard
et Sylvain Gagnon

OLIVIER



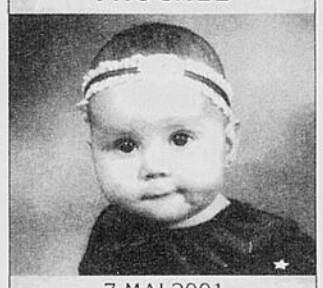
11 OCTOBRE 2001
fils de Annick Larouche
et Michel Munger

OLIVIER



16 MAI 2001
fils de Caroline Lapointe
et André Tanguay

PASCALE



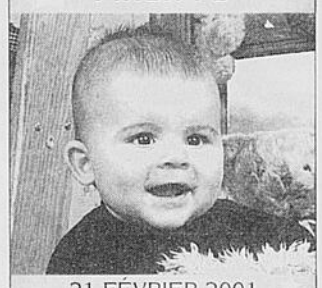
7 MAI 2001
fille de Hélène
et France Bouchard

PATRICK



27 FÉVRIER 2001
fils de Sonia Simard
et Donald Gagnon

PHILIPPE



21 FÉVRIER 2001
fils de Christine Désilets
et Steeve Tremblay

PIER-ALEXANDRE



21 MAI 2001
fils de Nadia Girard
et Germain Tremblay

RAPHAËL



17 MAI 2001
fils de Nathalie Jetté
et Yohan Blanchette

RAPHAËL



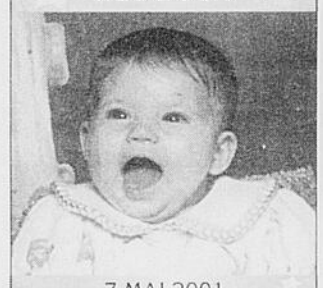
16 AVRIL 2001
fils de Nancy Hudon
et Robin Murray

RAPHAËL



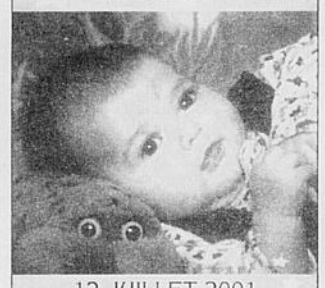
25 JUIN 2001
fils de Marlène Simard
et Stéphane Tremblay

RÉBECCA



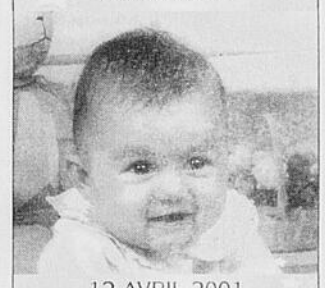
7 MAI 2001
fille de Christine Gagné
et Frédéric Gauthier

RÉBECCA



12 JUILLET 2001
fille de Manon Robidoux
et Eric Plante

ROSALIE



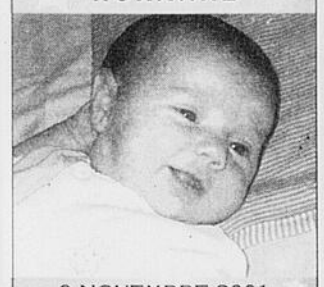
12 AVRIL 2001
fille de Mélanie Tremblay
et Robin Girard

ROSE



21 JUILLET 2001
fille de Bianca Rondeau
et André Maltais

ROXANNE



9 NOVEMBRE 2001
fille de Caroline Parent
et Luc Saulnier

SABRINA



25 SEPTEMBRE 2001
fille d'Annie Painchaud
et Martin Allard

SAMUEL



18 JANVIER 2001
fils de Fabienne Gravel
et Claude Maltais

SANDRINE



21 FÉVRIER 2001
fille de Sandra Ouellet
et Éric Hudon

SANDRINE



28 MAI 2001
fille de Manon St-Pierre
et Éric Voyer

SARAH



27 AOÛT 2001
fille de Josée Simard
et Mario Bouchard

SARAH-KIM



12 FÉVRIER 2001
fille d'Annie Gagné
et Louis Lemieux

SIMON



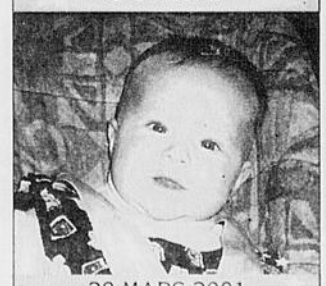
18 AVRIL 2001
fils de Lucie Durand
et Stéphane Desbiens

SIMON



8 JUILLET 2001
fils de Mireille Munger
et J.-François Tremblay

SOPHIE



28 MARS 2001
fille de Roxanne Bolduc
et Mario Claveau

SYLVESTER

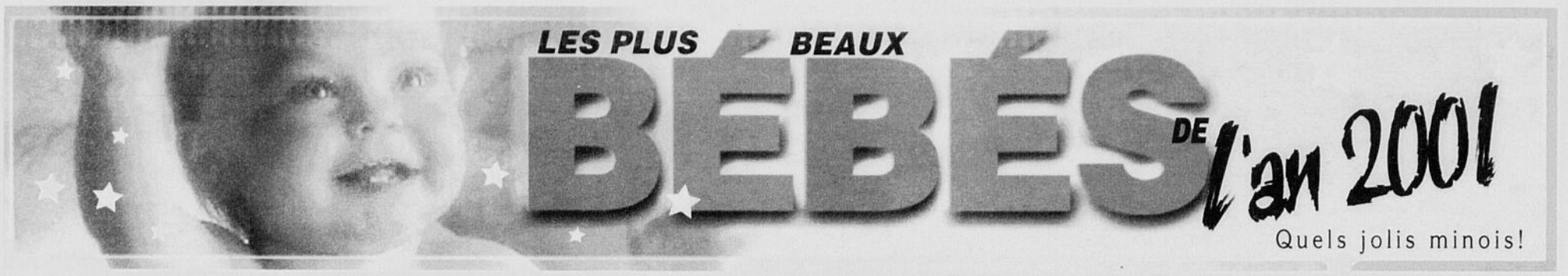


7 AVRIL 2001
fils d'Audrey Tremblay
et Hugo Ouellet

THOMAS



18 JUIN 2001
fils de Kathy Brisson
et Sylvain Doucet



Afin de retrouver votre enfant plus facilement, nous avons classé les photos par ordre alphabétique de prénom.

THOMAS



8 MAI 2001
fils d'Annick Boudreault et Daniel Houde

THOMAS



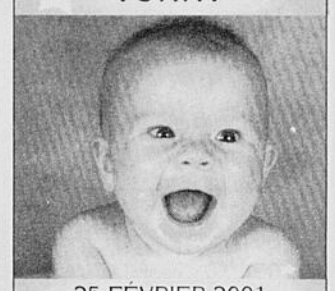
19 MAI 2001
fils de Martine Côté et Janic Lavoie

TOMMY



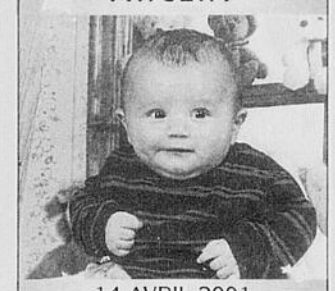
23 AOÛT 2001
fils de Mélanie Guay et Marc-André Côté

TOMMY



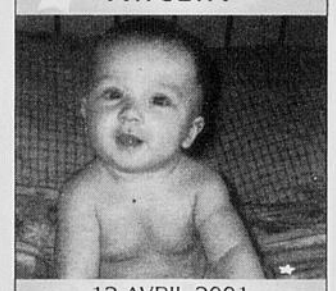
25 FÉVRIER 2001
fils de Nancy Tremblay et Steeve Dallaire

VINCENT



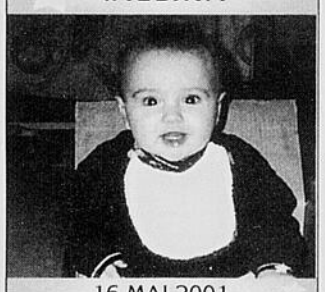
14 AVRIL 2001
fils de Nancy Hétu et Daniel Cécyre

VINCENT



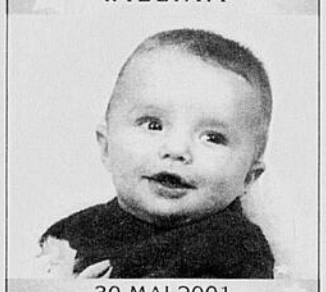
12 AVRIL 2001
fils de Nadine De Champlain et Eric Fortin

WILLIAM



16 MAI 2001
fils de Lise Duperré et Yves Bilodeau

WILLIAM



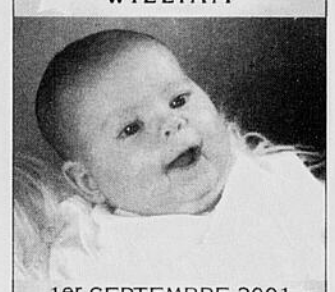
30 MAI 2001
fils de Nathalie Gagnon et Steeve Gagnon

WILLIAM



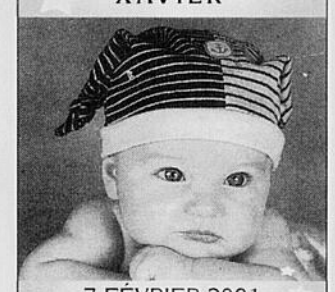
10 SEPTEMBRE 2001
fils d'Isabelle Fortin et Marco Gagnon

WILLIAM



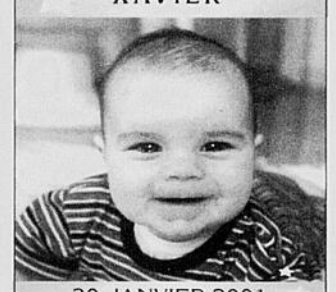
1er SEPTEMBRE 2001
fils d'Isabelle Tanguay et Daniel Paré

XAVIER



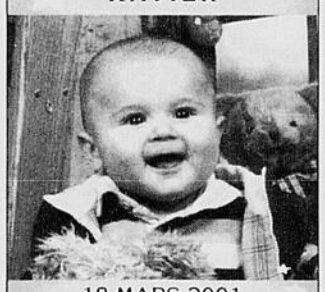
7 FÉVRIER 2001
fils de Nancy Bilodeau et Yves Pelchat

XAVIER



30 JANVIER 2001
fils de Martine Tremblay et Régis Renald

XAVIER



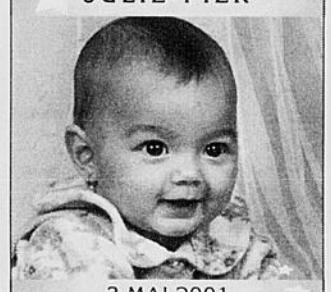
18 MARS 2001
fils de Karine Martel et Joël Simard

ZACHARY



14 AVRIL 2001
fils de Sonia Bradette et François Potvin

JULIE-PIER



3 MAI 2001
fille de Johanne Ouellet et Guy Dion

SIMON



14 JUIN 2001
fils de Mélanie Girard et Dany Savard



Félicitations aux gagnants!



Votre journal Le Quotidien tient à remercier sincèrement tous ceux qui ont bien voulu participer au concours «Les plus beaux bébés de l'an 2001».

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

00504021

Peanut



Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires		C'est simple comme bonjour			L'Heure du midi		Les Beaux Parleurs	Liza		Mon ange		Lunch / Frimousses	Tweenies	Looping	Zack	Watatatow	Les Beaux Parleurs
TQS	Les Pierrafeu	Fun noir	TQS a.m.			Les Soeurs Reed		Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / POURQUOI MAMAN EST DANS MON LIT? (5) avec Marie-France Pisier, Gérard Klein				Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Thérèse Tanguay-Dion		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin		Le TVA Midi (11h45)	Dans la mire		La Vie au...	Boutique TVA (13h45)	Les Feux de l'amour		Aimer	Claire Lamarche		Le TVA	
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Ouimzie	Teletub-bies	Le Marché aux images	Introduction to Culture			Gestion des médias...	Lucky Luke	Les Aventures de Shirley Holmes		Le Vrai Monde	Québec School Television		Cultivé et bien élevé	Bob et Margaret	Hartley, coeurs à vif		Zoboo-mafoo	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

LUNDI 7 janvier	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir	Objectif Emploi	Virginie	La Vie la vie	Mon meilleur ennemi		Chartrand et Simonne avec Geneviève Rioux et Luc Picard (1/6)		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Docs en stock (23h25)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Daniel Bélanger	Fun noir / Marc Messier	Faut le voir pour le croire	Cinéma / MAURICE RICHARD - HISTOIRE D'UN CANADIEN avec Roy Dupuis, Macha Grenon (1/2)				Le Grand Journal		110%	Phantasmes	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	Poursuites de polices		Cinéma / LES OSMOND (5) avec Taylor Abrahamse, Joel Berti				Le TVA	Épopée en Amérique / Au pays du compromis 1867-1896		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h58)
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Tous contre un	Les Choix de Sophie	1045, rue des Parlementaires	Cent Titres	L'Oeil ouvert / Jazz		Changer le monde	Les Choix de Sophie	Tous contre un	Les Francs-tireurs	
TV5	Des chiffres et des lettres	La Gym des neurones	Journal FR2	David contre Goliath				L'Hebdo / L'Expansion du virus du sida (21h40)		Bibliotheca (22h35)	Journal belge (23h03)	d.	P.J.: police judiciaire
CANAL D	Une histoire de crocodiles		Chasseurs des mers / À la recherche de Carpathia		Seigneurs de la mafia / La Menace mondiale		Biographies / Weight Watchers-Avant et après		La Femme bionique		Cinéma / 9 1/2 SEMAINES (5) avec Kim Basinger, Mickey Rourke		
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Bulletin de guerre		La CIA sous enquête		Le Téléjournal/Le Point		Bulletin de guerre	Le Canada aujourd'hui		Bulletin de santé	Le Téléjournal /Le Point
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30	Hockey / Maple Leafs - Sénateurs						Sports 30		Cette semaine à RDS	Kickboxing	
S.E.	MVP / Mon vaillant primate (17h40)			Femme recherchée (19h20)			Les jeux sont faits				Au nom d'Anna (22h45)		
VIE	L'argent n'a pas de sexe	Les Copines d'abord	Quelques secondes... la vie	Médecine d'enquête	Maigrir aujourd'hui en forme...	Les Copains	C'est mon choix / J'ai 30 ans, je suis belle, intelligente et... seule		Quand passe la cigogne...	Les Copines d'abord	Femmes		Jeux de société / La Vie d'artiste
SERIES+	Direction: Sud		Médicopter		Le Clown		Collection Romance				Sexe à New York		La Loi & l'Ordre
Z	Aux frontières de l'inexpliqué		La Revanche des nerdz	T.S.X.	Invasion Planète Terre		Des histoires extraordinaires		Alerte Météo		Highlander		Des histoires extraordinaires
HISTORIA	Les Têtes brûlées (17h00)		L'Histoire à la une		Face... Empress of Ireland (1/2)		Tournants... Noël sanglant		Cinéma / LES MORFALOUS (6) avec Jean-Paul Belmondo, Marie Laforêt				L'Histoire à la une
ÉVASION	Voyage au Canada	Plaisirs champêtres	D'ici & d'ailleurs	Le Québec vu d'en haut	Suivez le guide / Las Vegas		Lonely Planet / Irlande		Golfs du monde	D'ici & d'ailleurs	Le vent dans les voiles	USA VR	Destinations
CBJET	CBC News: Canada Now		This Hour has 22 Minutes	It's a Living	Bruce Springsteen & The E Street Band				The National		The National - 2nd Edition	Fortier	
CFCF	CFCF News		Access Hollywood	The Drew Carey Show	Who Wants to be a Millionaire?		Ally McBeal		Third Watch		CTV News	News	Open Mike with Mike Bullard (0h05)
WVNY	News	ABC News	King of the Hill	Frasier			NFL Football / Vikings - Ravens						News
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	King of Queens	Yes, Dear	Everybody Loves Raymond	Becker	Family Law		News	Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Fear Factor		Third Watch		Crossing Jordan			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News	Business Report	Newshour		Antiques Roadshow / Denver		Masterpiece Theatre's American Collection / Song of the Lark				BBC World News	Charlie Rose	
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld		Boston Public		Ally McBeal		Angel		Star Trek: Voyager		Elimidate
TSN	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Canadian Billiards Championships	...Strongest Man Competition	WWF Tough Enough	WWF Raw				Sportscentre		WWF Raw
SPNET	Sportscentral	The Hockey News	Hockey / Maple Leafs - Sénateurs						Sportscentral		The Hockey News	Skiing: Snowtime	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Operation: Bunya Rescue		@discovery.ca		Wild Discovery / Fabulous Adventure of Men and Animals		Champions of the Wild	Great Canadian Rivers	Frontiers of Construction / Top Ten		@discovery.ca		Crocodile Hunter / Operation
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	Boston Public		Everybody Loves Raymond	Becker	NYPD Blue		Body and Health	Global Sports	Entertainment Tonight (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1207

PROMOTION LOINTAINE

Il existe plusieurs manières de trouver des levées manquantes à la réussite d'un contrat. La première et généralement la plus simple, c'est la promotion des honneurs. Je dis généralement car cette technique n'est pas toujours aussi évidente qu'on le souhaiterait.

Tous vulnérables
Ouest donneur.

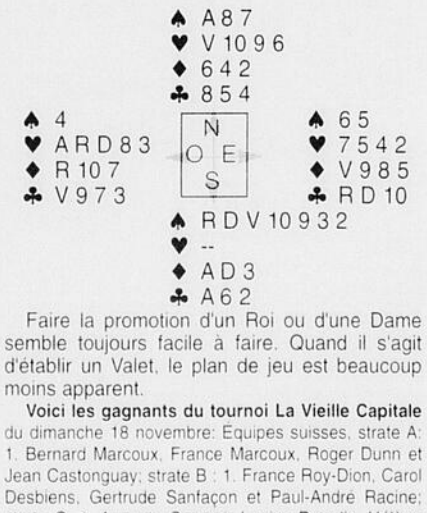
NORD
♠ A 8 7
♥ V 10 9 6
♦ 6 4 2
♣ 8 5 4

SUD
♠ R D V 10 9 3 2
♥ --
♦ A D 3
♣ A 6 2

Ouest	Nord	Est	Sud
1 ♥	Passe	2 ♥	4 ♠
Tous passent.			

Ouest entame du Roi de cœur. Quel est votre plan de jeu ?

Vous détenez quatre perdantes en mineures. L'impasse au Roi de carreau, s'il est placé en Est peut éliminer la perdante en trop. Il s'agit d'un plan de jeu à 50%. Il y a pourtant beaucoup mieux. Si vous jouez avec soin, vous pouvez assurer votre contrat à 100%. Comme vous pouvez déjà compter sur neuf levées certaines, il suffit d'affranchir un cœur du mort pour gagner votre manche. Pour ce faire, il faut jouer avec beaucoup de précaution. Premièrement, il vous faut couper l'entame avec un gros honneur d'atout. Continuez avec le deux de pique vers le sept maître du mort. Maintenant appellez le Valet de cœur et défaussez un trèfle, qu'Est couvre ou non. Vous gagnez tout retour, en prenant soin de préserver votre trois de pique, retournez au mort au huit de pique et laissez courir le Dix de cœur, défaussant votre dernier trèfle perdant. Le neuf de cœur du mort est maintenant maître, et il vous reste l'entrée de l'As de pique. Vous gagnez le retour, accédez au mort à pique et défaussez un carreau sur le neuf de cœur. Vous pourrez même essayer faire une levée supplémentaire et prenant l'impasse au Roi de carreau.



Faire la promotion d'un Roi ou d'une Dame semble toujours facile à faire. Quand il s'agit d'établir un Valet, le plan de jeu est beaucoup moins apparent.

Voici les gagnants du tournoi La Vieille Capitale du dimanche 18 novembre: Equipes suisses, strate A: 1. Bernard Marcoux, France Marcoux, Roger Dunn et Jean Castonguay; strate B : 1. France Roy-Dion, Carol Desbiens, Gertrude Sanfaçon et Paul-André Racine; strate C: 1. Auguste Servant, Louise Paradis, Hélène Sanfaçon et Serge Grégoire.

Téléromans

LUNDI 7 JANVIER

17h00

CKTV — WATATATOW **53692** LA GUERRE À TROIS avec Élyse Aussant, Frédéric Giroux et Olivier Loubry. - Émilie veut oublier son incartade de la veille. Elle souhaite reprendre sa vie avec Félix et demande donc à Maggie de mentir à ce dernier. Sandra vient chercher ses affaires chez Colin et jure qu'il ne la reverra pas de si tôt. John rencontre Fred, un entraîneur qui s'intéresse à lui. Le jeune homme réussit à gagner la confiance de Jocelyn en lui laissant le contrôle sur tous les aspects de la carrière de John.

19h00

CKTV — VIRGINIE **98216** Avec Denyse Chartier, Julie Vincent et Jean-Claude Lauzon. - Le début des stages rend Carmen et Dominique fébriles. Lacaille part en guerre contre la fusion des écoles. Un élève accuse Julien de brutalité. Carmen fait mauvaise figure lors de la séance d'information. Éric présente des excuses à Anne-Marie.

19h30

CKTV — LA VIE LA VIE **29674** LA VIE EST BELLE. Tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes. Le ciel est bleu et les petits oiseaux chantent. Pas de quoi faire une émission de télé! Mais qu'est-ce que c'est au juste le bonheur? Un concours de circonstances? Une simple accalmie? Un équilibre fragile qu'un rien peut faire basculer? Voyons voir...

20h00

CKTV — MON MEILLEUR ENNEMI **92649** Avec Stéphane Breton, Danielle Proulx et Denis Bernard. - Jude reçoit la visite d'un homme qui a fait de la prison pour un délit sexuel et qui a refait sa vie. Il est inquiet parce qu'on a publié sa photo sur un site Internet. Pierre donne une interview à la radio. Les derniers événements accablent Michel de responsabilités familiales, le forçant malgré lui à arbitrer divers conflits entre ses soeurs. Claire prend rapidement ombrage de la situation. (1h)

Mot mystère

NO 3994

10 LETTRES—TERRES ENTOURÉES D'EAU

Aix	Cook	Ibiza	Nosy Be	Santorin
Alexander				Skye
Amager	Délos		Öland	Sulu
Andros	Diable	Lesbos	Oléron	Sumatra
Arados		Lido		Syra
Aruba	Égine		Palau	
Ascension		Madère	Paracel	Tahiti
Aurigny	Gozo	Malte	Páros	Ténos
		Man	Pemba	Thássos
Bali	Hormuz	Masbate	Pins	Tumb
Bonin	Houat	Milo		
	Hvar	Moluques	Ross	Upolu
Cebu				
Chio	Ischia	Nord	Salut	Vaté

Solution du problème précédent: gringalet

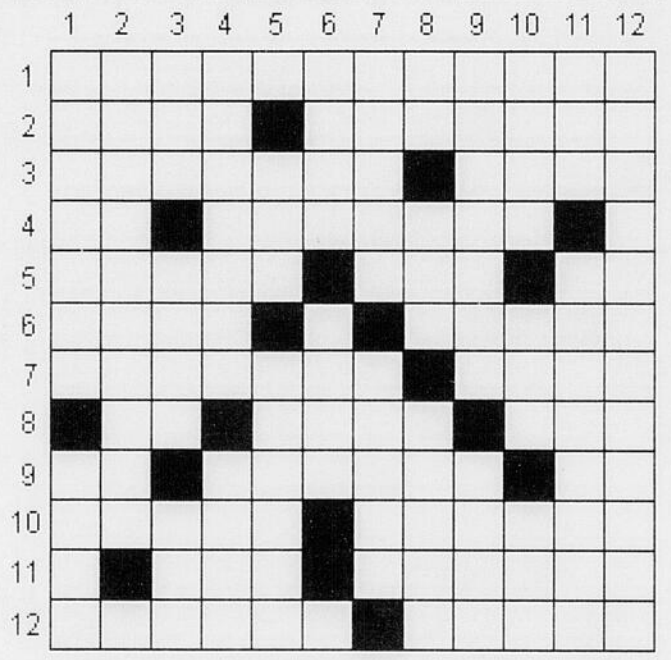
S	T	V	D	R	E	G	A	M	A	B	M	E	P	S
A	O	R	A	N	I	E	R	R	A	A	O	A	A	R
L	E	D	A	T	A	D	A	N	T	L	R	N	Z	E
U	L	R	I	V	E	L	D	M	S	A	T	U	I	D
T	B	H	B	L	H	R	O	O	C	O	M	E	B	N
R	A	E	O	M	O	L	S	E	R	R	A	U	A	A
T	I	S	C	S	U	S	L	I	O	U	L	U	S	X
U	D	H	O	Q	A	T	N	H	R	E	P	Y	C	E
L	I	R	U	H	T	O	L	I	M	T	R	I	E	L
O	A	E	T	O	Z	O	G	A	A	A	E	L	N	A
P	S	K	Y	E	L	N	D	T	N	B	E	X	S	S
U	A	L	A	P	Y	E	E	B	Y	S	O	N	I	N
I	B	I	Z	A	R	N	R	E	B	A	S	L	O	A
E	G	I	N	E	O	K	O	O	C	M	A	O	N	U
A	I	H	C	S	I	V	S	E	N	B	N	O	R	D

Mots croisés

NO 1414

HORIZONTALEMENT

1 - Donnèrent.
2 - Zébrure - Donner soif à.
3 - Rochet - Sa "Tour penchée" est célèbre.
4 - Conjonction - Grande punaise.
5 - Marqués - Causé un dommage à - Pascal.
6 - Il aide à fixer les teintures - Autrefois, empereurs de Russie.
7 - Ville anglaise - Plébiscités.
8 - Germanium - V. de Grèce - Poisson rouge.
9 - Paresseux - Témoignage - Erbium.
10 - Congère - Talc.
11 - Hors de combat - Bronze.
12 - Réunion de gens que l'on invite à boire - Revient à un meilleur état de santé (se).



VERTICALEMENT

1 - Grande quantité d'armes - Objet servant de point de repère pour la navigation.
2 - Répétition d'une même idée en termes différents.
3 - Feu - Ancienne pièce d'argent de cinq francs - Adj. poss.
4 - Rentame - Est capable de.
5 - Qui éprouve une grande fatigue physique - Caractère de ce qui est peu commun.
6 - Sauna - Un fromage.
7 - Port de la Coré du Sud - Monument funéraire.
8 - Sert de liaison - Passa sous silence - Disposer de.
9 - Nouvel essor - Riv. née dans le Perche.
10 - Lac américain - Gendre de Mahomet - Châtiment.
11 - Venus au monde - Pudeur excessive.
12 - Moururent.

SOLUTION DU PROBLÈME NO 1413

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	F	R	A	C	T	I	O	N	■	L
2	M	E	R	I	N	O	S	■	T	A	T	E
3	P	R	U	S	S	I	A	T	E	■	R	N
4	A	V	I	S	E	■	R	O	L	L	O	T
5	S	E	T	■	S	A	I	L	L	I	E	S
6	S	U	S	E	■	I	S	E	O	■	N	■
7	I	X	■	N	O	M	M	E	■	M	E	R
8	B	■	A	L	L	E	E	■	R	E	S	A
9	L	E	V	I	E	R	■	E	O	N	■	C
10	E	P	I	S	■	A	I	G	U	A	I	L
11	■	A	D	E	N	I	N	E	■	I	L	E
12	G	R	E	S	E	■	N	E	S	T	L	E

Ciné-télé

LUNDI 7 JANVIER

9h00

CANAL D — AH! LES BELLES BACCHANTES **7464216** (6) Fr. 1954. Comédie burlesque de J. Loubignac avec Robert Dhéry, Louis de Funès et Raymond Bussières. - Un commissaire enquête incognito dans un music-hall où se déroulent les répétitions d'un nouveau spectacle. (2h)

CANAL VIE — LE RAPT DE KARI SWENSON **8691587** (2h) Voir mardi 19h00.

13h00

CANAL D — LA FENETRE **7362804** (6) Can. 1992. Film d'essai de M. Champagne avec Anne Létourneau, Jean-François Balmer et Albert Millaire. - Une Québécoise quitte son amant parisien et revient à Montréal pour faire le point sur sa vie. (2h)

CANAL VIE — LE RAPT DE KARI SWENSON **8695303** (2h) Voir mardi 19h00.

14h00

TQS — POURQUOI MAMAN EST DANS MON LIT? **44026** (5) Fr. 1994. Comédie dramatique de P. Malakian avec Marie-France Pisier, Gérard Klein et Benjamin Chevillard. - Se croyant responsable de la séparation de ses parents, un gamin met tout en oeuvre pour favoriser leur réconciliation. (2h)

20h00

TQS — MAURICE RICHARD - HISTOIRE D'UN CANADIEN **36007** (1re de 2). Can. 1999. Drame biographique de J.-C. Lord et P. Payette avec Roy Dupuis et Macha Grenon. - La vie et la carrière de Maurice Richard. (2h) Suite demain, même heure.

CJPM -CFER — LES OSMOND **10378** (5) (Inside the Osmonds). É.-U. 2001. Drame biographique de N. Fearnley avec Taylor Abrahamse, Joel Berti et Veronica Cartwright. - Les succès et les revers des membres d'une famille de Mormons qui font carrière dans le show-business. (2h)

23h00

CANAL D — 9 1/2 SEMAINES **2397216** (5) (9 1/2 Weeks). É.-U. 1985. Drame psychologique d'A. Lyne avec Kim Basinger, Mickey Rourke et Margaret Whitton. - Une divorcée fait la rencontre d'un homme d'allure mystérieuse qui l'entraîne progressivement dans ses fantasmes sexuels. (2h)

23h25

CKTV — LA NUIT DU DESTIN **5317303** (5) Fr. 1998. Drame policier d'A. Bahloul avec Philippe Volter, Gamil Ratib et Boris Terral. - À Paris, un inspecteur qui enquête sur un meurtre recherche un témoin capital dans la communauté musulmane de la ville. (2h)

02h05

CFCF — ARTICLE 99 **2020408** (5) É.-U. 1992. Comédie dramatique de H. Deutch avec Ray Liotta, Kiefer Sutherland et Eli Wallach. - Nouveau venu dans un hôpital de vétérans, un jeune médecin s'associe à un collègue pour sauver des vies en pratiquant des opérations illicites. (2h)

04h00

CANAL D — ALMANACH. **9851446** Can. 1999. Film de Denys Desjardins. - Un voyage plein d'humour et de dérision au coeur de l'insolite, là où des voyants, astrologues, prophètes, sceptiques et philosophes questionnent notre rapport à l'avenir. (2h)

Horoscope

Lundi, le 7 janvier 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Enfin, le doute se retire dans ses quartiers! Vous retrouvez avec bonheur une saine confiance en l'être aimé. Vous ressentirez avec intensité le besoin de plaire à ceux qui ont de l'autorité sur vous. Vos rapports avec vos amis seront cordiaux. Votre désir de réussir stimulera votre capacité de travail.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous aurez l'occasion de conclure de fructueuses affaires cet après-midi. Toutes les chances sont de votre côté, n'hésitez pas! Prenez plaisir à vous jeter dans la mêlée: la vie est faite de ces contacts multipliés. On vous confiera une nouvelle fort embarrassante en fin de soirée. Gardez le secret! Liaisons amoureuses en vue pour les célibataires.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Votre candeur naturelle est charmante. Cependant, veillez à ce que votre naïveté ne vous fasse pas le jouet de quelque immonde fraudeur. Soyez un peu plus méfiant dans le domaine sentimental. Recherchez plutôt les gens que vous connaissez depuis longtemps. Eux, du moins, ne seront pas tentés de vous tromper. Une sortie en soirée vous ferait le plus grand bien.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous vous faites rapidement des amis et vos relations sociales connaissent un sommet d'éclat. On vous recherche pour votre grâce et votre intelligence. On remarquera votre fine ironie en société. Un travail très exigeant vous sera commandé et vous saurez l'exécuter avec brio. Soirée exaltante au plan sentimental.

Lion: du 23 juillet au 23 août
En tout, les natifs de ce signe chercheront aujourd'hui la sécurité. Les valeurs sûres en affaires et la famille au plan sentimental seront vos plus grandes ressources. Votre pouvoir de séduction est pourtant à son meilleur, mais vous vivrez d'abord pour votre tranquilité. Vous pourriez être chanceux lors d'un tirage mais vous ne songerez même pas à vous prévaloir de cet avantage.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Un mensonge énorme, proféré il y a quelque temps, vous rebondira en plein visage. Vous ne saurez plus où donner de la tête pour vous sortir d'un tel imbroglio. Respectez la prochaine fois un certain sens de la mesure. Les personnes qui oeuvrent dans le milieu des communications connaîtront de grands succès. Une bonne tisane sera nécessaire pour vous faire dormir.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Le délire des grandeurs vous possède entièremnt. Vous cédez à cette passion des excès et une telle attitude nuit évidemment à la bonne marche de vos affaires. Vous vous découvrirez de nombreuses affinités avec une nouvelle connaissance et cette entente évoluera vers des liens plus profonds. Surveillez votre alimentation.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Votre vie intellectuelle connaît un essor puissant et vous réjouissez vos amis par l'originalité de vous trouvailles. Le mouvement des planètes favorise une vie amoureuse épanouissante et une vie familiale sereine. Les natifs du deuxième décan devront faire preuve d'une grande prudence sur les routes.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
Une légère dépression vous guette si vous ne revenez pas illico à un raisonnement plus juste. Cessez de croire qu'on ne vous aime pas assez. Et, au travail, il vaut mieux être digne de la considération de vos collègues que de leur affection. La vie familiale vous apportera le repos souhaité. Votre forte émotivité vous dominera toute la journée.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Déployez un plus fin sens de l'analyse si vous désirez connaître véritablement le fond des choses. On vous trouve trop intransigeant et cet aspect de votre caractère éloigne de vous même vos amis. Vous aurez de l'énergie à revendre! Vous mettrez une grande application à l'exécution de vos tâches professionnelles. Chance au jeu.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
La lecture des grands classiques vous renseignerait fort sur le danger énorme couru par ceux qui se laissent dominer par leurs passions. Allons! montrez plus de flegme! Vous ferez brillamment valoir votre point de vue au travail. Malgré cela, il vous prendra du temps avant d'arriver à vos fins. Problèmes de dos à prévoir.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Prompts à la colère aujourd'hui, les natifs du signe décevront amèrement leur entourage par leurs éclats agressifs. Ne laissez pas l'égoïsme détruire vos plus importants liens d'amitié. Vos projets ambitieux, bien qu'ils vous conduisent à un avancement social indéniable, vous rendent insensible à la réalité d'autrui.

Fonds monétaires

VANPA	
-ADA Investments Inc	
ynDiversifié	23.09
AIC dist-gar-75%(Transam)	
oAvantage Univer	4.40
oCible Amer	6.26
oDist ActRevAmér	6.00
oDist Av II	5.08
oDist Can Divers	5.63
oDist Valeur	4.66
oDist ac Mondial	4.49
oDist act revenu	5.50
oDist av amér	6.23
oDist av mondial	4.85
oDist mar Mon	5.60
oDivers Univers	3.60
AIC dist-gar100%(Transam)	
oAvantage Univer	4.35
oCible Amer	6.31
oDist Act Mond	4.44
oDist Act Rev Am	5.93
oDist Act Revenu	5.44
oDist Av mondial	4.81
oDist Avant II	5.08
oDist Can Divers	5.56
oDist av Amér	6.22
oDist mar Mon	5.58
oDist valeur	4.62
oDivers Univers	3.57
AIM (Trimark) Seg (AIG)	
oDis ca croi sél	6.50
oDist CroiSélect	7.25
oDist oblig can	5.94
oDist équ Sélect	6.08
-APEX Funds North West Lfe	
yoActions Amer	7.29
yoActions Cdn	7.39
yoActions mondial	6.04
yoApex Hypothèque	5.57
yoAsie Pacifique	3.22
ygAvant Amér/DAQ	6.34
ygAvant Américain	12.14
ygAvant Canadien	10.98
ygAvant Intl	7.61
yoCrois Can (AGF)	8.71
yoCroissance & Re	6.87
yoMarché	1.09
yoRevenu Fixe	5.60
yoVal Can (Dyn)	7.50
yoEquilibré (AGF)	6.68
yoEquilibré (Dyn)	6.30
-Batirente	
nActions can	25.59
nActions intl	17.46
nFMM	20.00
nImtrépide	20.40
nObligations	29.76
nPrévoyant	27.09
nTrésorerie	19.82
-BPI Héritage (Transam) I	
oCI Marché Mon I	11.72
oDis rev éle B I	11.91
oDist Act Am I	15.12
oDist Act Int I	12.31
oDist Act Mnd I	12.56
oDist can I	17.97
oOblig Can I	11.68
oSig Dis éq canI	12.19
oSig Rev Div I	13.75
oSig RevElev I	13.22
oSig dist Can I	10.52
oSig dist exp I	8.51
-BPI Fonds Héritage (Tran)	
oBPI DistActAmér	15.04
oDist Act Int II	12.24
oDist Act Mnd II	12.50
oMar Mon Seg II	11.69
oOblig Can II	11.65
oSig DisRevElBII	11.96
oSig DistCanSél	17.89
zSig Rev Div II	13.68
oSig RevElev II	13.16
oSig dist can II	10.44
oSig dist exp II	8.46
oSig Equ can II	12.12
-C.U. Fonds Distinct	
gCdnIndTSE35 RG	11.67
gInd act amér	12.21
-Canada-Vie	
ygAct Am Cr Pl	9.15
ygAct Can Cr Pl	9.81
ygAct mondial	70.45
ygActions can	191.05
ygActions euro	19.33
ygAsie pacifique	8.40
ygEAEO	9.12
ygGestion placem	47.52
ygHaut Rev Div	14.59
ygMM	74.74
ygOblig intern	14.58
ygRevenu Fixe	113.12
-Canada Vie Generations	
ygAct Am Cro (L)	9.24
ygAct Amér (S)	8.84
ygAct Can (AIC)	11.51
ygAct Can (B)	12.78
ygAct Cdn (AGF)	13.53
ygAct Cdn (L)	11.36
ygAct Cdn (S)	10.84
ygAct Cdn (T)	13.54
ygAct Cdn (TE)	13.53
ygAct Euro (L)	9.38
ygAct Md (AIC)	9.45
ygAct Mond (L)	8.48
ygAct Mond (S)	10.31
ygAct Mond (T)	13.93
ygAct Mond (TE)	10.21
ygAct Mond RER(T)	12.12
ygAct NAmér (E)	7.28
ygAsie Pac (L)	8.30
ygCan Cr Plus (L)	9.92
ygCdn Harbour(CI)	14.60
ygCon Conserv NE	10.16
ygCon Cr Dyn NE	9.91
ygCon Cro Max NE	9.94
ygCon Croiss NE	10.07
ygCon Modéré NE	10.14
ygCro Can (AIM)	9.01
ygCroiss Am (F)	9.82
ygCroissance (E)	9.67
ygDividendes(AGF)	11.37
ygDécouv Tri A	8.84
ygDécouverte Tri	9.02
ygFront Nord (F)	15.31
ygGest Place (L)	11.02
ygHarbour C&R(CI)	12.69
ygHaut Rev Div(L)	14.20
ygIdx Equit(TDCQ)	10.97
ygIncome (E)	11.14
ygInd Ac Am(TDCQ)	9.53
ygInd Ac Md(TDCQ)	8.61
ygInd AcCdn(TDCQ)	11.97
ygInd ObCdn(TDCQ)	11.23
ygIndRERAAm(TDCQ)	8.52
ygIntl Pt RER (F)	8.44
ygMM (L)	11.14
ynMM SC (L)	11.24
ygMod Conserv Con	10.64
ygMod Cr Dyn Con	10.13
ygMod Cr Max Con	10.49
ygMod Crois Con	10.38
ygMod Modéré Con	11.14
ygOb Cdn CT (S)	11.28
ygOblig Cdn (AGF)	10.57
ygObligIntl (L)	9.41
ygPaneuro (S)	9.84
ygPet Cap (B)	12.70
ygPort Intl (F)	10.06
ygRER Act Md (CI)	10.02
ygRevenu Fixe (B)	10.88
ygRevenu Fixe (L)	11.28
ygRép Act Cdn (F)	12.13
ygVal Amér (AIC)	10.08
ygVI amér (AIC)	9.38
ygWor Eq RSP(AIC)	10.05
ygEco Démo (CI)	11.87
ygEquilibré (B)	11.40
ygEquilibré (E)	10.32
ygEquilibré (T)	13.90
-Cdn General (Closed End)	
xnInvest Gén Cdn	13.30
-Cdn World (Closed End)	
nCan Fonds Mond	4.68
CI Fonds Dist (Tor Mut)	
oCI Dist Harbour	14.50
oCI Dist mar mon	11.50
oCI Dist mondial	12.25
oCI Landark amér	12.24
oRev&Cr Harbour	12.60
oVal Dist Mond	10.76
CI GIF A 100/100(TRANSAM)	
oCI FPG MM	11.09
oCI FPG Pt Cons	10.38
oCI FPG Pt Cr Ad	10.90
oCI FPG Pt Cro	10.48
oCI FPG Pt Mod	10.42
oCI FPG am Land	9.31
oCI Sign FPG Div	12.68
oFPG Act Intl	7.14
oFPG Act Mondial	7.07
oFPG Act RER Mon	6.98
oFPG Act amér	6.91
oFPG Harbour	14.50
oFPG RER ach am	6.80
oFPG RER act mnd	9.38
oFPG RER am Land	8.94
oFPG RER equ int	9.79
oFPG RER EcDeMon	10.55
oFPG can Sign	13.46
oFPG mondial	9.85
oFPG oblig can	11.15
oFPG rev&cr Harb	13.11
oFPG revenu can	10.99
oFPG valeur mond	12.02
oFPG éconDémoMon	10.66
oFPG équil int	10.12
oFPG EquCan Sign	12.86
oSign FPG rev él	13.94
CI GIF B 75/100 (TRANSAM)	
oCI FPG MM	10.02
oCI FPG Pt Cons	10.28
oCI FPG Pt Cr Ad	10.61
oCI FPG Pt Cro	10.48
oCI FPG Pt Mod	10.27
oCI FPG am Land	10.26
oCI Sign FPG Div	10.23
oFPG Act Intl	10.54
oFPG Act Mondial	10.60
oFPG Act RER Mon	10.62
oFPG Act amér	10.71
oFPG Harbour	10.55
oFPG RER ach am	10.56
oFPG RER act mnd	10.92
oFPG RER am Land	10.29
oFPG RER équ int	10.52
oFPG RER EcDeMon	10.55
oFPG can Sign	10.75
oFPG mondial	10.87
oFPG oblig can	9.86
oFPG rev&cr Harb	10.48
oFPG revenu can	10.37
oFPG valeur mond	10.29
oFPG éconDémoMon	10.57
oFPG équil int	10.50
oFPG EquCan Sign	10.44
oSign FPG rev él	10.52
-CLARICA PDG	
ygA non RER Pa-A	11.48
ygAct RER Pac-Asi	11.75
ygAct mond	13.01
ygActions	22.82
ygActions amé	27.76
ygCroissance	33.71
ygDividendes AGF	11.55
ynEquilibré	25.89
ygFMM	1.11
ygFid Euro Crois	11.38
ygFid Pet Cap US	20.88
ynObliga	26.12
CLARICA PORTFOLIO	
ynAct Amér Cr	7.67
ygAct Amér Cr A	7.69
ynAct Cdn Cro	12.55
ygAct Cdn Cro A	12.57
ygAct Cdn Tri A	13.85
ynAct Euro	9.60
ygAct Euro A	9.62
ygAct Mond Tri A	14.06
ynAct Sommet	13.38
ygAct cdn SommetA	13.41
ygAct cr Alpin A	10.61
ynAct crois Alpin	10.58
ygAct étr Somm A	14.21
ynAct étrang somm	14.20
ynActi mond Tri	14.06
ynActions can Tri	13.80
ygAmer Pet Cap	9.46
ygAmer Pet Cap A	9.48
ygAsia Alpin	13.23
ygAsia Alpin A	13.28
ygCr et Div Sum A	13.68
ynCr et div sum	13.59
ynCrois Amé Fid	9.25
ygCrois Amé Fid A	9.21
ynCrois rev som	12.91
ygCrois rev som A	12.94
ynCroissance	10.23
ygCroissance A	10.22
ygDécouv Tri A	8.84
ynDecouverte Tri	9.02
ygEqu Plus Pér A	10.85
ynEqu Plus Périg	10.83
ygFront Nor Fid A	13.60
ynFront Nord Fid	13.67
ynObl Crt Terme	10.91
ygObl Crt Terme A	10.94
ynObli Avan Tri	10.87
ygObli Avan Tri A	10.93
ynObligMond	10.40
ygObligMond A	10.42
ygRes cdn Alpin A	8.33
ynRess cdn Alpin	8.26
ynRevenu	11.15
ygRevenu A	11.17
ygRép Act Fid A	11.57
ynRép actifs Fide	11.59
ynSup Américain	10.16
ygSup Américain A	10.12
ygSup March Em A	9.13
ynSup march émerg	9.15
ygSupér sécA	10.01
ynSupér sécurité	10.01
ygSupérieur Cr A	8.83
ygSupérieur IntlA	9.94
ynSupérieur crois	8.85
ygSupérieur div A	10.27
ynSupérieur diver	10.26
ygSupérieur hyp A	11.85
ynSupérieur hypo	11.83
ynSupérieur intl	9.91
ynSupérieur obl A	11.65
ygSupérieur oblig	11.57
ygÉquilibré Tri	14.02
ygÉquilibré Tri A	14.10
-Concordia Vie	
yzActions	26.49
yzCrois spéc	29.42
yzEqui strat	18.71
yzFMM	14.91
yzObligations	18.72
-Co-operators Life	
ynAct E.U. VAll	68.50
ynAct cdn VAll	140.64
ynActions E.U.	183.71
ynActions cdn	280.65
ynDiver E.U. VAll	89.69
ynDivers E.U.	89.22
ynEqui VAll	111.33
ynEquilibre	234.82
ynFMM	114.70
ynFMM VAll	108.67
ynRev fixe VAll	110.69
ynRevenu fixe	213.81
ynUS Growth	83.27
ynUS Growth VAll	83.06
ynEquil Conv	112.82
ynEquil Conv VAll	112.59
ynEquil Dyn	113.03
ynEquil Dyn VAll	113.25
CUMIS Life MemberFunds	
gAct crois can	12.58
gÉquilibré	9.30
gÉquilibré mond	8.22
gOblig can	10.60
-Desjardins sécurité fin	
ynActions	267.38
ynDiversifié	218.02
ynHypothèques	154.02
ynObligations	234.65
-Desjardins sécurite fin	
y Act N.A	22.90
y Actions Cdn	29.04
y Diversifié	25.93
y FMM	18.88
-Desjardins sécurité fin	
ygAct Amér 1	7.31
ynAct Amér 2	7.22
ygAct Amér 3	7.42
ynAct Amér 4	7.33
oAggressif 1	7.10
ynAct Cdn 2	7.02
ynAct Cdn 3	7.20
ynAct Cdn 4	7.15
ygAct Euro Ser 3	5.15
ygAct Euro Ser 4	5.13
ynAct Intl 1	5.70
ynAct Intl 2	5.63
ygAct Intl 3	5.73
ynAct Intl 4	5.67
ygB Act cdn 3	5.55
ynB Act cdn 4	5.54
ynB Oblig 4	5.50
ygB Rev Div 3	6.14
ynB Rev Div 4	6.13
ygB Soc Pet Cap 3	5.89
ynB Soc Pet Cap 4	5.89
ygDiv Cdn 1	5.84
ynDiv Cdn 2	5.80
ygDiv Cdn 3	5.94
ynDiv Cdn 4	5.91
ygEqui Cdn 1	6.88
ynEqui Cdn 2	6.80
ygEqui Cdn 3	6.98
ygEqui Cdn 4	6.90
ygMB Act Am Cr 3	5.12
ynMB Act Am Cr 4	5.12
ynMB Act Can VI 4	5.81
ygMB Act Cdn Cr 3	4.92
ynMB Act Cdn Cr 4	4.91
ygMB Act Cdn VI 3	5.81
ynMB Act Int Cr 3	3.85
ynMB Act Int Cr 4	3.84
ygMB Rev Fixe 3	5.54
ynMB Rev Fixe 4	5.53
ygMB Equil Cr 3	5.09
ynMB Equil Cr 4	5.08
ygMM 1	6.07
ynMM 2	6.00
ygMM 3	6.08
ynMM 4	6.05
ygMill B Oblig 3	5.50
ygPet Ent NA 1	5.99
ynPet Ent NA 2	5.94
ygPet Ent NA 3	6.06
ynPet Ent NA 4	6.04
ygRevenu 1	6.75
ynRevenu 2	6.67
ygRevenu 3	6.80
ynRevenu 4	6.73
ygTal Gl ob RER 3	5.52
ynTal Gl ob RER 4	5.51
ynTal Port Cons 4	4.98
ygTal Pt croi 3	4.99
ygTal Pt croi 3	4.56
ynTal Pt croi 4	4.55
ygTal Pt équi 3	4.81
ynTal Pt équi 4	4.81
ygTal R glrepact3	4.67
ynTal R glrepact4	4.67
ygTal glo d'act 3	4.43
ynTal glo d'act 4	4.41
yqEquil Mond 3	4.65
ynEquil Mond 4	4.63
Desjardins sécurité fin	
y Act Cdn 1 (S)	11.69
y Act Cdn 2 (S)	11.23
y Act Mond (T) 1	18.01
y Act Mond (T) 2	16.34
y Actions (T) 1	14.02
y Actions (T) 2	12.71
y Actions 1	405.14
y Actions 2	17.79
y Am Indice Pl 1	16.68
y Am Indice Pl 2	15.22
y Cdn Ind Plat 1	9.42
y Cdn Ind Plat 2	9.27
y Crois Can 2	15.91
y Crois Cdn 1	16.51
y Crois Mondial 1	17.38
y Crois Mondial 2	15.99
y Croissance 1	13.55
y Croissance 2	12.88
y Divers Cons 1	167.38
y Divers Cons 2	19.57
y FMM 1	48.02
y FMM 2	13.07
y Horizons Intl 1	13.23
y Horizons Intl 2	11.84
y Hypoth Plus 1	215.55
y Hypoth Plus 2	14.94
y Oblig Can 1	14.19
y Oblig Cdn 2	12.88
y Pet Ent N.A.1	12.55
ynPet Ent N.A. 2	11.87
y Petite Cap 1	13.27
ynPetite Cap 2	12.63
y Strat Oblig 1	315.68
y Strat Oblig 2	16.82
y Equil Crois 1	27.04
y Equil Crois 2	15.35
y Equil Mondial 1	9.73
yEquil Mondial 2	9.27
y Equilibre (T) 1	15.06
y Equilibre (T) 2	13.39
Dynamique Focus +	
zDy eqlibre Fc +	7.56
zDy gar am Foc +	7.32
zDy gar can Fc +	8.63
zDy gst de rch	11.99
-Group Financier Empire	
zAct Crois	50.78
gAct Elite	184.89
zAct Premières	171.99
gAct Pte Cap	12.04
gCrois Intl	31.17
gFonds de div	13.94
gInd Act Am	10.77
nMM	19.73
gObICan DevEtr	13.17
gOblig	31.09
gRep Actif	17.06
gÉquilibré	28.21
L'Equitable	
ygAct Européenne	8.12
ygAct Pac Asiatq	5.82
yzAct ordin	27.54
ygActions amer	7.88
ygCrois amér	11.82
ygCrois mond	10.19
ygInterntl	13.50
ygOblig can	14.09
yzRev Accum	20.20
ygRv fixe int	11.37
ygRépart act	16.20
ygTitres can	19.13
ygVal act can	15.63
-FGF Plus	
gActions Can	13.62
gIndic EurAsie	7.39
gIndic Mondial	8.08
gIndiciel Amér	8.67
gIndiciel Can	10.06
gMM Can	11.00
gOblig Can	11.25
gÉquil Can	12.16
-First Horizon Capital	
oAggressif DPP	2.85
oAggressif II	9.66
oDiversifié DPP	2.55
oDiversifié II	10.07
oEuropeen DPP	2.97
oEuropéen II	9.62
xoMondiale Arb	9.84
oMulti-Actif	11.58
oStratégique DPP	2.87
oStratégique II	11.95
oUnivest DPP	2.54
uoUnivest DPP U$	2.50
uoUnivest II	10.92
uoUnivest II U$	10.00
-Fonds de l'ADC	
ynAct EU (KBSH)	20.06
ynAct crois (A)	15.16
ynAct ordin (A)	42.32
ynAct spéc (K)	18.90
ynActions cdn (T)	13.71
ynBassin Pacif(K)	11.62
ynEffets MM (E)	9.47
ynInd S&P 500 (S)	17.58
ynInd TSE 60(Sun)	12.23
ynIntern (K)	17.56
ynMarchés émer(K)	8.67
ynMixte (KBSH)	8.41
ynMixte éthique	10.66
ynMond act (TE)	12.35
ynMondial (T)	17.72
ynObl & Hypo (E)	19.08
ynRev fixe (MB)	12.03
ynTitres Euro (K)	23.09
-Great-West Assurance DSC	
ygAct Amér (G)	365.38
ygAct Crois (A)	271.15
ygAct Intl (P)	342.74
ygAct Nord-am (B)	308.91
ygAct croiss (MX)	189.20
ygActions (M)	323.36
ygActions (S)	275.38
ygActions Cdn (G)	279.81
ygActions Eur (S)	212.77
ygCan Moy Cap (G)	335.41
ygCdn Sc Tech (G)	113.15
ygDiv & Rev (A)	242.87
ygCro & Rev (M)	323.60
ygCrois Amér (A)	271.96
ygCrois Asie (A)	229.79
ygCrois/Div (M)	259.36
ygDivers (G)	281.36
ygDividendes (G)	264.08
ygDividendes/MX	221.34
ygGr Entre (M)	271.12
ygHypothécair (G)	251.68
ygImm Gn Est (G)	130.77
ygIndice-Act (G)	219.01
ygMM (G)	191.93
ygMar Nouv (SC)	202.26
ygMondial (SC)	175.56
ygOblig Can (G)	255.79
ygOblig Gouv (G)	276.98
ygOblig Intl (P)	234.21
ygObligAction (G)	302.60
ygObligations (B)	252.70
ygObligations (S)	256.31
ygOccas Intl (P)	274.58
ygP. act can (G)	205.03
ygP. act mond (G)	168.01
ygPacifique (SC)	131.82
ygPersp Can (M)	288.00
ygPet Entre (M)	262.61
ygPort Accél (G)	277.67
ygPort Mod (G)	262.88
ygPort Prudent(G)	253.18
ygPort Energ (G)	275.80
ygPort Equil (G)	274.72
ygPrt Rev Fixe G	212.31
ygRes Can (A)	152.97
ygRev Mondial (A)	226.17
ygRevenu (G)	326.55
ygRevenu (M)	272.45
ygUS Moy Cap (G)	179.23
ygÉquilibré (B)	274.69
ygÉquilibré (M)	289.44
ygÉquilibré (MX)	192.73
ygÉquilibré (S)	260.85
ygÉthique (G)	180.76
-Great-West Assurance - NL	
ynAct Amér (G)	359.42
ynAct Crois (A)	267.16
ynAct Euro (S)	210.63
ynAct Intl (P)	337.15
ynAct Nord-am (B)	304.36
ynAct croiss (MX)	188.77
ynActions (M)	318.60
ynActions (S)	271.33
ynActions Can (G)	274.97
ynCan Moy Cap (G)	332.04
ynCan Sc Tech (G)	112.69
ynCro & Rev (A)	239.30
ynCro & Rev (M)	318.85
ynCrois Amér (A)	269.23
ynCrois Asie (A)	227.48
ynCrois/Div (M)	256.76
ynDivers (G)	276.48
ynDividendes (G)	261.43
ynDividendes/MX	220.84
ynGr Entrepr (M)	267.12
ynHypothécair (G)	247.37
ynImmob Can 1(G)	128.80
ynIndice-Act (G)	215.22
ynMM (G)	188.61
ynMar Nouv (SC)	201.80
ynMondial (SC)	175.16
ynOblig Can (G)	251.37
ynOblig Gouv (G)	272.46
ynOblig Intl (P)	230.38
ynObligAction (G)	297.37
ynObligations (B)	248.99
ynObligations (S)	252.54
ynOccas Intl (P)	271.82
ynP. act mond (G)	167.63
ynP.act can (G)	204.57
ynPacifique (SC)	131.52
ynPersp Can (M)	285.12
ynPet Entre (M)	258.75
ynPort Accél (G)	274.05
ynPort Modéré (G)	259.46
ynPort Prudent(G)	249.89
ynPort Energ (G)	272.21
ynPort Equil (G)	271.15
ynPrt Rev Fixe G	211.86
ynRes Can (A)	150.71
ynRev Mondial (A)	222.84
ynRevenu (G)	321.22
ynRevenu (M)	268.44
ynU.S Moy Cap (G)	178.82
ynÉquilibré (B)	270.65
ynÉquilibré (M)	285.19
ynÉquilibré (MX)	192.29
ynÉquilibré (S)	257.01
ynÉthique (G)	180.35
Hartford Vie	
yzAction Cdn	12.68
-Industrielle-Alliance	
ygAct Amér (LM)	11.32
ygAct Can (Dyn)	8.13
ygAct Can Croiss	11.20
ynAct Cdn (KB)	7.70
ynAct Euro (AbnA)	7.63
ygAct Intl (MB)	11.37
ygAct Intl(Templ)	16.95
ygAct Mondl(Temp)	12.03
ygAct améri (AGF)	19.61
ynAct cdn (AGF)	13.51
ynAct md (AbnA)	7.48
ygAct mond	6.52
ynAct mond	9.31
ynAct. cdn (Biss)	13.87
ynAct. cdn (Brin)	8.85
ynAct. cdn (McLB)	10.87
ynAct. cdn (Peri)	7.39
ynAct. cdn-valeur	191.89
ynActions NL	7.83
ygAsie Pacifique	3.47
ygBoomernomics MD	10.94
ynCrois Euro Fid	9.73
ynCrois rev (AGF)	12.51
ynDiversi (McLB)	10.06
ynDiversifié	36.70
ynDiversifié (Bn)	9.22
ynDiversifié (JF)	10.59
ynDiversifié (KB)	9.11
ynDiversifié (Pg)	8.86
ynDiversifié NL	9.75
ynDiversifié opp	13.87
ynDiversifié sécu	12.77
ynDividendes	15.68
ynExpans cdn Fid	14.78
ynFid Front. Nord	15.38
ynHypothèques	79.76
ynIndiciel (pc)	12.22
ygIndiciel Can	11.73
ygIndiciel am DAQ	6.71
ynIndiciel améri	13.50
ygIndiciel intl	8.06
ynMarché monétair	15.98
ynMarchés émer	9.21
ygMultigest act	8.93
ygMultigest auda	9.22
ynMultigest diver	9.85
ynMultigest fv op	9.49
ygObli Bissett	11.75
ynObliga (Brin)	11.08
ynObliga (McLB)	11.21
ynObligation (KB)	11.17
ynObligation (Pg)	11.02
ynObligations	89.31
ynObligations md	10.00
ynObligations s2	12.54
ynRevenu	12.80
ygRép act cdn Fid	10.23
-Industrielle-Ail Ecoflex	
ygAct Amér (LM)	11.22
ygAct Can (Dyn)	7.50
ygAct Can Croiss	11.12
ygAct Intl (MB)	11.27
ygAct Md (ABNA)	7.26
ygAct améri (AGF)	17.00
ygAct euro (ABNA)	7.43
ygAct mond	6.04
ygAct mond(Temp)	11.92
ygAct. Intl(Templ)	14.56
ynAct. cdn (Biss)	12.66
ygAct. croissance	24.19
ygActions NL	7.07
ygAsie Pacifique	10.98
ygBoomernomics MD	10.84
ynCrois Euro Fid	8.84
ygDiversifié	20.94
ygDiversifié NL	8.81
ygActions Can	12.75
ygActions Mond	10.77
ygAsie Pacifique	8.03
ygDividende aug	15.50
ygEuropéenne	20.95
ygFMM	71.91
ygOblig Can	113.69
ygOblig Mondiales	14.77
ygÉquil Can	47.67
Mackenzie Cund Dist (G-W)	
oFPe equ E&P	9.71
Manulife Financial GIF 2	
oCiMoyCpAmr AIM	9.13
oFPG 2CnReActTal	10.15
oFPG S2 AA BPI	8.16
oFPG S2 AM E&P	8.21
oFPG S2 Adv Tri	10.54
oFPG S2 CaReAcE	9.36
oFPG S2 CrAm AGF	8.87
oFPG S2 CrAm E&P	9.60
oFPG S2 CrEurFd	9.11
oFPG S2 EC (Sea)	10.56
oFPG S2 EtEq(MB)	10.10
oFPG S2 GCC Fid	9.56
oFPG S2 Harb Cl	10.93
oFPG S2 M E&P	10.35
oFPG S2 NvVg E&P	10.13
oFPG S2 Pre AIM	10.30
oFPG S2 RA Aud	10.35
nFPG S2 RM E&P	11.81
oFPG S2 RS E&P	9.52
oFPG S2 Rev Talv	10.65
oFPG S2 RpMd Fid	10.05
oFPG S2 div AGF	9.59
oFPG S2 indRERam	9.55
oFPG S2 mond Cl	7.55
oFPG S2 répAcCro	10.20
oFPG S2 répAcEqu	10.17
oFPG S2 équt Cl	8.57
oFPG S2 EcDmMdCl	9.43
oFPG2 ALC Tal	8.91
oFPG2 CnCrSél T	10.76
oFPG2 EqCnsél ML	10.23
oFPGS2 AQ E&P	9.35
oFPGS2 ActCanInd	8.97
oFPGS2 Actint(T)	9.20
oFPGS2 AmRER AGF	8.24
oFPGS2 CPC (Sax)	12.38
oFPGS2 CrAm Fid	9.65
oFPGS2 CrCan AIM	9.02
oFPGS2 CrMond ML	7.98
oFPGS2 CrSél Tri	11.37
oFPGS2 FtNordFid	10.05
oFPGS2 IRERFid	9.03
nFPGS2 M E&P SF	10.35
oFPGS2 MnVIRBPI	8.15
oFPGS2 MonMulE&P	8.91
oFPGS2 Ob ca AGF	10.31
oFPGS2 ObMond(O)	10.33
oFPGS2 Plnt Fid	9.24
oFPGS2 RA séc	10.32
oFPGS2 RAC Fid	10.03
oFPGS2 RC Har Cl	11.06
oFPGS2 VISûr E&P	9.16
oFPGS2 actcanAGF	9.84
oFPGS2 répAcMod	9.23
oFPGS2 équan AIM	9.56
oFPGS2ActAmérInd	9.55
oFPGS2actUSVLTal	9.81
Manulife Financial GIF e2	
oAIM FPG P S2 CC	9.02
oFPG P S2 AA BPI	8.16
oFPG P S2 AC AGF	9.84
oFPG P S2 AC BPI	8.15
oFPG P S2 AC Ind	8.97
oFPG P S2 AM Cl	7.55
oFPG P S2 AM E&P	8.21
oFPG P S2 AQ E&P	9.35
oFPG P S2 Am AGF	8.87
oFPG P S2 CA E&P	9.60
oFPG P S2 CA Fid	9.65
oFPG P S2 CP AIM	10.30
oFPG P S2 EC AIM	9.56
oFPG P S2 EQ(MB)	10.10
oFPG P S2 Eq Can	10.56
oFPG P S2 FN Fid	10.05
oFPG P S2 Har Cl	10.93
oFPG P S2 MM E&P	8.91
oFPG P S2 OC AGF	10.31
oFPG P S2 RA Aud	10.35
oFPG P S2 RA Mod	10.23
oFPG P S2 RA Equ	10.17
oFPG P S2 RM E&P	11.81
oFPG P S2 RT AGF	9.36
oFPG P S2 VS E&P	9.16
oFPG P S2 mond	10.35
oFPG P S32 RA Cr	10.20
oFPG P2 CARERAGF	8.24
oFPG P2 CrEurFid	9.11
oFPG P2 Alt(Tem)	9.20
oFPG P2 CCA AIM	9.13
oFPG P2 Can PC	12.38
oFPG P2 EC MerL	10.23
oFPG P2 GCC Fid	9.56
oFPG P2 Ind RER	9.55
oFPG P2 Int RER	9.03
nFPG P2 Mon E&P	10.35
oFPG P2 RAC Fid	10.03
oFPG P2 RS E&P	9.52
oFPG P2 RpMdFid	10.05
oFPG P2 div AGF	9.59
oFPG

Lois sur la concentration de l'industrie

La stratégie des banquiers canadiens change

TORONTO (PC) - La fusion entre banques canadiennes, autorisée depuis l'entrée en vigueur en 2001 de lois relatives à la concentration dans ce secteur, ne semble plus faire partie de la stratégie des banquiers du pays.

Les experts pensent plutôt que les institutions financières du Canada vont poursuivre leur stratégie de diversification au-delà des frontières, en comptant plus sur les économies étrangères pour assurer leur croissance.

Malgré la récession mondiale et les difficultés en Argentine, qui obscurcissent quelque peu l'avenir, les banques canadiennes devraient réaliser de bonnes performances en 2002. L'an passé, les cinq plus grandes banques du pays ont réalisé des bénéfices de 9,03 milliards $ dont 2,41 milliards $ pour la seule Banque Royale.

«Les institutions financières, pas seulement au Canada mais partout dans le monde, sont très sensibles à l'économie et, par conséquent, la probabilité d'une reprise économique plus tard cette année devrait aider à renforcer la tendance aux gains qui découleront d'un environnement économique plus solide», estime Aron Gampel, chef économiste adjoint à la banque Scotia.

Le marché américain, où la Banque Royale, la Banque de Montréal et la CIBC ont effectué d'importants investissements, devrait initier la reprise économique mondiale, comme il avait ouvert la voie à la récession l'an passé.

Les observateurs estiment que l'économie européenne devrait également connaître une reprise, en 2002, mais inférieure à celle de l'Amérique du Nord, ce qui devrait freiner les gains pour la plupart des banques européennes.

Celles-ci, contrairement à leurs homologues canadiennes qui se sont protégées l'an passé contre l'impact de mauvais prêts, disposent par ailleurs de réserves limitées pour couvrir la détérioration du crédit.

Les banques canadiennes ont dû à plusieurs reprises augmenter leurs provisions pour mauvaises créances, d'abord lorsque les valeurs du secteur de haute technologie ont plongé et causé des difficultés aux compagnies de télécommunication, ensuite à cause du rapide ralentissement de l'économie après les attentats du 11 septembre.

Les experts s'attendent à un premier semestre faible pour les banques canadiennes, qui devraient toutefois se rattraper dans les six derniers mois de 2002.

En dépit de la réforme bancaire adoptée l'an passé, définissant les modalités de fusion dans le secteur, la consolidation intérieure en 2002 est improbable, estime Michael Overvelde, un expert bancaire chez UBS Warburg, à Toronto.

«Je pense que les obstacles politiques sont réels et qu'ils sont perçus par les banques à court terme. Par conséquent, je m'attends à voir les banques continuer de faire des acquisitions en dehors du Canada, en particulier sur le marché américain», explique M. Overvelde.

Les banques canadiennes, qui ont effectué par le passé des investissements majeurs aux Etats-Unis, vont désormais travailler à l'intégration de ces avoirs afin d'accroître leurs résultats financiers, croit l'expert.



SERVICES

Les experts s'attendent à un premier semestre faible pour les banques canadiennes, qui devraient toutefois se rattraper dans les six derniers mois de 2002.

(Archives)

La filiale argentine de la Banque Scotia en cessation de paiement

TORONTO (PC) - La filiale argentine de la Banque Scotia s'est retrouvée en cessation de paiement d'un placement obligataire de 55 millions $ US, ces derniers jours, après que la Banque centrale d'Argentine eut interdit toute sortie de devises étrangères du pays, qui est aux prises avec une sérieuse crise économique.

Cela va se traduire par une réduction de la cote de crédit de la Banco Scotiabank Quilmes, 12e banque commerciale en importance en Argentine.

«Je vais abaisser ma notation à 'cessation de paiement'», a déclaré Cristian Krossler, directeur associé à l'agence de cotation Standard and Poor's à Buenos Aires.

«Le fait de ne pas acquitter une obligation mène directement à la catégorie 'cessation de paiement'», a-t-il expliqué.

Malgré cela, les actions de la Banque Scotia ont terminé la semaine en hausse, à la Bourse de Toronto, clôturant la journée de vendredi à 50,05 $, en hausse de 65 cents.

Les obligations de la banque, vendues à des investisseurs sur le marché mondial des capitaux, sont arrivées à terme, mercredi. Et bien que la Banco Scotiabank Quilmes dispose du capital nécessaire pour acquitter les sommes dûes, il lui fallait obtenir le feu vert de la Banque centrale d'Argentine afin de procéder au transfert de devises étrangères à l'extérieur du pays.

L'obligation d'obtenir une telle autorisation fait partie des mesures prévues par la réglementation des devises imposée par le gouvernement argentin, ces derniers temps, alors que le pays s'enfonce dans une crise politique et économique au cours de laquelle il a cessé tout paiement de la dette nationale et vu cinq présidents se succéder.

«Toutes les banques qui doivent payer ou envoyer de l'argent outre-mer afin de respecter leurs obligations se retrouvent dans la même situation que la Scotiabank Quilmes», a signalé M. Krossler.

Une représentante de la Banque Scotia à Toronto, où se trouve le siège social de l'institution financière, a confirmé, vendredi, que la filiale argentine de la Scotia s'était retrouvée en cessation de paiement. Elle a toutefois refusé de faire quelque commentaire que ce soit à ce sujet.

En bref

Les réserves du Canada baissent

OTTAWA (PC) - Les réserves en devises du Canada sur les marchés internationaux ont reculé de 337 millions $ US en décembre et se situent désormais à 34,248 milliards $ US, d'après les données transmises par le ministère des Finances du Canada.

Le service de la dette inscrite en devises étrangères a coûté 215 millions $ US, tandis que le gouvernement canadien a perdu 162 millions $ US en investissements, payé 120 millions $ US en charges diverses reliées à la dette inscrite en devises étrangères. Des réévaluations ont aussi fait diminuer l'avoir canadien de 142 millions $.

Quoi qu'il en soit, les opérations d'Ottawa sur les marchés internationaux affichent un bénéfice de 302 millions $ US.

Les réserves canadiennes totales de 34,248 milliards $ US à la fin de décembre étaient composées de 26,329 millions $ US en titres divers, 4,155 milliards $ en dépôts, 291 millions $ US en or, 614 millions $ US en droits spéciaux d'emprunt et 2,859 milliards $ US non décaissés du Fonds monétaire international.

A la fin de novembre, les réserves en devises du Canada sur les marchés internationaux s'élevaient à 34,585 milliards $ US.

Stressgen

TORONTO (PC) - Le titre de Stressgen Technologies a grimpé de 13 pour cent, vendredi, après que la compagnie eut annoncé l'obtention d'un brevet américain exclusif pour une technologie de vaccination en immunologie.

La compagnie biotechnologique de Victoria, en Colombie-Britannique, a indiqué que son brevet recouvrait sa méthode de génération d'une réponse immunitaire grâce à des médicaments à base de «protéines fusionnées» soit un antigène amalgamé à une protéine naturelle sécrétée par le corps en cas de choc thermique. L'action de Stressgen a bondi de 55 cents à 5,05 $.



YVAN GRAVEL
CONSEILLER EN PLACEMENTS

OPTION RETRAITE

MEMBRE DU FONDS CANADIEN DE PROTECTION DES ÉPARGNANTS ET DE LA BOURSE DE MONTRÉAL

COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES

LE GROUPE OPTION RETRAITE INC.
345, RUE DES SAGUENÉENS, BUREAU 101
CHICOUTIMI
TÉL.: (418) 698-0777
COURRIER ÉLECT.: y.gravel@option.ca

00503932

le QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS
(43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Voici «Lebeau» Normand dans son jeune temps! L'aimez-vous mieux à 40 ans? Téléphonez-lui, c'est sa fête aujourd'hui! Bonne journée!
Ta blonde et ta fille XXX

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

Joyeux anniversaire
et
bonne journée à tous!



00503035

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage thérapeutique.....603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,20 $
2 jours..... 9,85 $
3 jours..... 11,50 $
4 jours..... 13,15 $
5 jours..... 14,80 $
6 jours..... 16,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,50 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,10 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,95 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

104 Commerces à vendre

A VENDRE OU A LOUER. Dépanneur avec résidence, Jonquière, bien situé, bon chiffre d'affaires. Prix à discuter. Tél.:542-0039 (message).

ROUTE de lait à vendre, cause: maladie. Tél.:546-0088.

SALON DE COIFFURE
établi depuis 4 ans, très bien situé, après 17h. Tel.698-0544

SALON de coiffure, excellente opportunité de créer votre emploi, bonne clientèle, à Arvida, personne sérieuse seulement. Tél.:540-7852.

109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca, porte 14'X10' et 8'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI: rue Néron, jusqu'à 4000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

LOCAUX et espace à bureaux de 150' à 10,000 pieds carrés, secteur centre-ville Jonquière. Salle de réception pouvant contenir jusqu'à 50 personnes. Tél.:547-7813, 818-1954.

PLACE Roussel Chicoutimi-Nord. Recherchons locataires commerciaux pour espaces disponibles. Espaces variants de 400 jusqu'à 6,000'. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

COLOCATAIRE recherché jusqu'à juillet. Prix à discuter. 1082 des Rosiers. Tél.:544-0349 poste 366.

202 A vendre ou à louer

MAISON IDÉALE POUR PROFESSIONNEL(LE)
Magnifique vue sur le Saguenay, cette résidence offre de multiples avantages tels que 4 chambres, 3 salles de bains, planchers de bois franc, céramique, balayeuse centrale, air climatisé, garage, accès à l'eau avec quai, et autres... Pour qui ce petit bijou? Location 1,500$/mois, ou vente 179,500$. Située à Shipshaw. Tél:695-4355.

203 Chalet à vendre

BORD DU SAGUENAY, 10 minutes de Jonquière, résidence habitable à l'année, vue magnifique. Tel.547-5067

RIVIERE Péribonka, grand chalet, style duplex, idéal pour la chasse, la pêche et la motoneige, 18,500$ négociable. Tél.:481-2703.

SAINT-GÉDÉON, Pointe du Lac, habitable à l'année, grand terrain. 78,000$. Tél.:345-2779.

203 Chalet à vendre

SECTEUR Lac Lamothe, kilomètre 34, à une heure de Chicoutimi, idéal pêche, chasse, villégiature, avec ou sans équipement, 10,000$. Tél.:.695-3139 Stéphane.

204 Chalet à louer

ANSE-ST-JEAN 2 chambres, 6 places, 6 minutes du ski. Tél.:543-8525, 272-3049.

Planifiez vos vacances dans un site exceptionnel: **CAMP BOIS ROND**, en pleine forêt situé 7 milles de la ville, disponible journée, semaine ou mois. Tel.690-0978.

205 Chambres à louer

2 MINUTES Place Royaume, 4 chambres, rénovées, câble, téléphone, cuisine, stationnement, 200$/mois.Tél:690-0080, 690-3631.

ARVIDA coin Mellon et 170, chambres ou studios 1.1/2 et 2.1/2, meublés, stationnement, tranquille. Tél.:543-8470.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, arrêt d'autobus, personne sérieuse, non-fumeur(euse). Tél.:696-1041.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, non fumeur(euse), très propre, tout compris. Tél:690-3560, 690-3679, 690-1547 laisser message.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse/sécheuse, téléphone. Tél.:545-0698.

JONQUIERE près cégep, entrée indépendante, cuisine commune, câble, laveuse, sécheuse, 200$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-8544.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3.1/2, 4.1/2, 5./12
VISITEZ et FAITES VOTRE OFFRE!
CHICOUTIMI-NORD, beaux grands logements, porte patio, propres, bien situés. Tél.:**549-9343.**

4.1/2 et 5.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

5.1/2
CHICOUTIMI 43 Jauffret, grand, repeint, très propre, rez-de-chaussée, chauffé, eau chaude fournie, 525$/mois. Libre. **Tél.:696-6381, 591-0396.**

ALMA 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, câble fourni, près des écoles, 350$/mois. Tél.:345-8208.

ALMA condo construction 1 an, libre 1er février, 650$/mois. Tél.:662-6225, 668-5248.

ARVIDA 3.1/2 et 4.1/2, repeints, chauffés, éclairés, stationnement déneigé, toile fournies. Tél.:699-6179.

ARVIDA 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er février. Tél.:548-8859.

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, immeuble tranquille, très bon service, 425$/mois, 455$/mois. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA grand 4.1/2 moderne, insonorisé, propre, entrée laveuse sécheuse, libre 1er février, 490$/mois. Cell.:540-7186, 548-5649.

ARVIDA spécial 30$. 3.1/2, 365$ (395$), 4.1/2 425$ (455$), 5.1/2, 465$ (495$). rénovés, chauffés, éclairés, face centre d'achat, parc pour enfants. Tél.:591-3560, 548-6417.

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION idéal pour aîné(e)s Chicoutimi grand 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, entrée personnelle. 450$. Tél.:545-2197.

BOULEVARD SAGUENAY, 4.1/2, libre 1er février, 350$ non chauffé, non éclairé. Tél.:693-9287.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, idéal travailleur(euse) ou étudian(e). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1.1/2, 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université Cégep. Possibilité location au mois. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, clairs, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meublés. Beaux grands 4.1/2, près centres d'achats. Libres immédiatementTél.:543-4037.

CHICOUTIMI 3.1/2 neuf, 470 Lafontaine, meublé, chauffé, éclairé, moderne, 385$. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1 mois gratuit, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement, entrées laveuse sécheuse. Tél.:696-1757, Carl.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, qualité supérieure, près des services. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI 3.1/2, boul. Université, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:677-3061.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 205 Champs-Elysées, 395$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 4.1/2, 350$/mois, non meublé, libre immédiatement. Tél.:545-4970 après 18h30.

CHICOUTIMI 4.1/2, construction récente, 425$/mois, porte patio, balcon, entrée lave-vaisselle, repeint à neuf. Libre immédiatement. Tél.:693-9287, 818-2873.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Angoulême, chauffé, éclairé, 515$/mois, libre immédiatement . Tél.:591-0074.

CHICOUTIMI 420 Place d'Armes, 4.1/2, dans immeuble 3 logements, rénové, vue superbe, Tél:693-0608, cell:540-8639.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 533 Racine 1.1/2 (310$/mois), 3.1/2 (395$/mois), chauffés, éclairés, 1er janvier. Tél.:818-3461.

CHICOUTIMI 66 rue St-Luc, 4.1/2, refait à neuf. Tél.:543-2583, cellulaire: 693-4050.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 340$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($290), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 3.1/2, près Marché Métro, entrée laveuse, sécheuse, libre 1er février. Tél:544-3002.

CHICOUTIMI Boulevard Tadoussac, grand 4.1/2, très tranquille, bien situé, rénové, planchers flottants, 430$/mois, libre immédiatement. Tél:543-8653.

CHICOUTIMI duplex 4.1/2, chauffé, semi-meublé, près Cegep, 465$/mois, libre immédiatement. Tél:592-7960, 543-4037.

CHICOUTIMI duplex 4.1/2, chauffé, semi-meublé, près cégep, université, 465$/mois, libre immédiatement. Tél.:592-7960, 543-4037.

CHICOUTIMI Georges-Vanier, bien situé, 3.1/2 chauffé, éclairé, meublé. Tél.:672-2837, 540-2754.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, entrée contrôlée, 395$/mois, libre 1er janvier. Tél:818-3461 cellulaire.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 chauffé, sur 3 étages, rue Papineau, libre immédiatement. 620$/mois. Tél.:543-0449.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, coin Lafontaine Cartier, près racine, 515$/mois. Libre 1er février. Cause: transfert. Tél:696-2975, 698-3523.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, début rang St-Paul, en rénovation, libre 1er février, stationnement déneigé. Tél.:543-2074, 699-3782.

CHICOUTIMI grand 5.1/2 près Université, Cégep, très propre, rénové, fraîchement repeint, 375$/mois, libre présentement. Tél.:543-2049, 549-5866.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, rue Nio, non chauffé, non éclairé, 450$/mois, libre 1er février. Tél.:696-1464, 590-4750.

CHICOUTIMI très beau 4.1/2, 400 Côte Ste-Ange, libre immédiatement. Tél.:545-9226.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 763 des Hospitalières, 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 340$/mois, 3.1/2, 420$mois, chauffé, éclairé, meublé, déneigé. Tél.549-8564, 690-1235. .

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 128 Bayard, (Ste-Claire) meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 350$/mois, libre 1er février. Tél.:543-2214.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, eau chaude, entrées laveuse sécheuse, balcon, stationnement. 435$/mois. Tél.:698-2649.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, chauffé, éclairé, 580$/mois. Libre. Tél:820-5004, 549-0418.

CHICOUTIMI-NORD beau 4.1/2, 181 rue Ste-Marie, 400$/mois, libre maintenant. Tél.:677-1660.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, eau chaude fournie, porte patio, balcon, remises intérieure et extérieure. Tél.:549-0459, 591-5023.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD rue Beloeil, grand 5.1/2, 425$/mois. Non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Janvier gratuit. Tél:543-9753.

JONQUIERE 1.1/2, style loft, complètement renové, semi-meublé, chauffé, éclairé, câblé. 350$/mois. Tél:591-4841.

JONQUIERE 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 385$/mois, libre immédiatement, 4074 de la LOIRE app.6 Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 540-9787.

JONQUIERE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, entrée independante, stationnement, près du centre-ville et du cégep, très propre, non-fumeur(euse), 315$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-0261.

JONQUIERE 3.1/2, semi-meublé, rez-de-chaussée, libre, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:547-4317, 542-5531.

JONQUIERE 4.1/2 (340$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4.1/2, disponible avril, près autoroute, sortie St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, très propre, tranquille, conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, peinture fournie, remise intérieur. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, moderne, style condo, 430$/mois, libre 1er février. Tél.:542-8587.

JONQUIERE 4.1/2, près centre-ville, chauffé, éclairé, déneigé, libre. Tél.:547-5709.

JONQUIERE près du Cégep, 2.1/2, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-0459, 591-5023.

JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité services. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIÈRE 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

KENOGAMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 400$/mois. Tél.:542-3721, 592-8985.

KÉNOGAMI 2.1/2, rue St-Camille, libre, semi-détaché, peinture, tapis neufs, endroit calme, maison privée. 250$ négociable. Tél.:695-3812 André ou Diane.

KÉNOGAMI centre-ville, grand 6.1/2, rez-de-chaussée, libre 1er février. Tél.:542-5585.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, grand 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

RESIDENCE BÉCARD
PERSONNE RETRAITEE
Chicoutimi studios 1.1/2, 2.1/2, arrière hôpital, avec ou sans repas. Tél.:698-2619 (soins personnalisés).

SHIPSHAW 5.1/2, repeint, libre, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:695-0969.

209 Maisons à vendre

ALBANEL 30'x40', sous-sol aménagé, piscine creusée, garage 30'x40'. 119,000$. Tél.:276-6190.

ARVIDA duplex rénové près des services, terrain aménagé, piscine. Tél.:548-3739.

209 Maisons à vendre

ARVIDA plateau Deschênes, unifamiliale, 11 pièces, 2 salles de bains, sous-sol fini, abri d'auto, 59,000$. Tél.:548-2074 soir.

ARVIDA quartier Flamand, maison 30x36, rénovations récentes, 4 chambres, 2 salles bains, foyer salon, à voir! Prix intéressant. Tél.:548-4174, 696-6362.

CHICOUTIMI superbe résidence, chaleureuse, douillette, confortable, entièrement rénovée. À visiter absolument. Tél.:549-4667.

JONQUIERE (Kénogami), rue des Étudiants, entièrement rénovée, brique, toit cathédrale, revenu au sous-sol, grand abri d'auto et plus encore. À voir. Tél.:693-9476, cellulaire: 690-9742.

JONQUIERE centre-ville, 2109 Père-Lalemand, grande maison, 5 chambres, avec revenus de 395$/mois. Tél.:542-6383, 548-3171.

JONQUIERE reprise de finance. Contactez Jean Mailloux La Capitale. Tél.:542-8587.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI, 418 Garneau, 450$/mois non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tel.690-2973, paget: 541-8601

CHICOUTIMI-NORD 236 rue Marco, jumelé, 3 chambres, 2 salles de bain, 650$/mois, libre 1er février. Tél.:690-6413.

212 Maisons mobiles à louer

MAISON-MOBILE en Floride, libre janvier, février, 2 chambres. Tél.:1-954-961-7459 Charles après 17h.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, chaleureux 4.1/2, libre immédiatement, option d'achat possible. Tél.:698-2581.

213 Terrains à vendre

2 MAGNFIQUES terrains, 19,000 pi.ca. 26,000 pi.ca. sur site privé, forêt noire, Chicoutimi-Nord, près du Saguenay. Prix réduit (à négocier) pour vente rapide. Tél.:698-4334, cellulaire: 820-7800.

CHICOUTIMI rue des Explorateurs Domaine du Roy, 5 grands terrains avec **réduction de prix allant jusqu'à 5,000$.** Possibilité de réserver avec accompte minimum de 10% et finaliser vente au 30 avril 2002. Tél.:549-9200, cellulaire 690-9590 Martial Ouellet.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACHETERAIS autos, en marche ou non, payons comptant. Tél.:818-6843.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

AUDI A4 Quattro 1998, tout équipée, impeccable, 25,900$. Tél.:819-573-8117.

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche ou complet. Je répare aussi les planchers d'auto. Pour estimation. Tél:699-5069 Germain.

BUICK «Regal Costum» 1994 , excellente condition, bas kilométrage, 75,000 kilomètres, moteur 3.8, équipement complet, démarreur distance 2,000 pieds, 8 pneus hiver/été sur roues. Utilisée un hiver seulement, 8,850$. Tél.:695-1227.

CELEBRITY 1987. Aussi Corsica 1989. 700$ chacune. Cell.:540-7668, 695-5986.

CHEVROLET Impala LS, 2000, 42,000 kilomètres, équipement complet. Tél.:690-2163.

CROWN Victoria, 1993, A-1, 110,000 kilomètres, 7,500$, cause: maladie. Tél.:693-6080.

FORD Tempo 1989, 300$ négociable, pour les pièces. Tél.:673-1014.

HONDA Accord LX, 1991, mécanique, carrosserie A-1, aucune rouille. Tél.:543-3400.

MAZDA MX3, 1994, excellente condition, 175,000 kilomètres, 4,600$. Tél.:542-3073.

MERCEDES 1978, excellente condition, 5,500$. Tél.:542-3073.

OLDSMOBILE Achieva S, 1995, 4 portes, 129,500 kilomètres, turquoise, très très propre, prix à discuter. Tél:693-9049, Jean-Roch.

PONTIAC Sunbird 1990, automatique, 4 portes, blanche, climatiseur, mécanique A1, plusieurs réparations effectuées, à voir! 1,500$. Tél.:818-6500, 343-3846.

TOYOTA Camry 1987, 1,500$. Tél.:418-678-3637, cellulaire: 690-7425, demandez Gervais.

TOYOTA Camry 1997, 110,000 kilomètres, automatique, climatiseur, très propre, aubaine 10,900$ négociable. Paget:820-0429.

VOITURES ANTIQUES

DODGE Challenger, 1974, 360 pouces cube, 4 vitesses, manuelle, 43,000 milles, 100% original, comme neuve, 20,000$. Chrysler Newport, 1971, 2 portes, automatique, 70,000 milles, 100% original, impeccable, 6,500$. Studebaker, 1952, 2 portes, 37,000 milles, V8, manuelle, voiture originale 100%, impeccable, 9,500$. Tél.:547-6117, paget: 693-7308.

VOLKSWAGEN Fox 1988, 180,000 kilomètres, en bon état. Tél.:548-1950.

VOLKSWAGEN Jetta 1990, manuelle, 2 portes, 174,000 kilomètres, très propre, 1,700$. Tél.:545-4174.

306 Camions 4 X 4

1992, FORD Explorer XLT, 4X4, tout équipé, bas millage. Tél.:543-0184.

1993, SAFARI SLE, AWD 4X4, tout équipée, état neuf. Tél.:543-0184.

FORD «Expédition Eady Bower» 1998, intérieur cuir, entièrement équipé. Comme neuf. 27,450$. Tél.:665-4829.

FORD F-150, 1990, 4X4, manuelle, moteur 30,000 kilometres. Tél.:697-0783, 697-1677.

JEEP Cherokee 4X4, 1992, 4 portes, automatique, 155,000 kilomètres, 5,500$ négociable. Tél:543-3201.

NISSAN Pathfinder Chilkoot 1999, entièrement équipé, attelage-remorque, démarreur à distance, vitres teintées, 75,000 kilomètres. Tél.:548-9012.

PICK-UP Chevrolet Silverado LS, 1999, automatique, cabine allongée, 4X4, Z-71, garanti juin 2005, 45,000 kilomètres. Tél.:349-8372, 669-6817.

308 Fourgonnettes à vendre



1998 TRANSPORT vert et or, tout équipé, 3.4 litres, bas millage, special 14,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.

1990, LUMINA APV, 7 passagers, équipement complet, 2,950$. 1986, Plymouth Caravelle, 550$. 1990, Dodge Colt, pour pièces, 250$. Tél.:673-7444.

DODGE Caravan ES, 1992, démarreur distance, très propre, 2,900$ négociable. Tél:678-3622.

PLYMOUTH Voyager, 1988, très propre, 4 pneus neufs. Tel.:548-8472.

311 Motoneiges à vendre

2 YAMAHA Phazer 1991, mécanique A-1, un avec démarreur électrique, l'autre Long Trak, 1,200$ et 1,500$. Tél.:669-0643.

ARTIC CAT Panther, 1995, poignées et pouces chauffants, marche arrière, bas millage, 1,200$. Tél.:542-4609.

ARTIC CAT ZL600 EFI EGS 2001, marche arrière, démarreur électrique, 2,200 milles, pratiquement neuve. Tél.:344-4633 ext.225, cell.:487-0897.

AUBAINE!

YAMAHA Enticer 340R, 1986, marche arrière, 4,500 kilomètres, bonne condition, 1,000$ négociable. Tél.:545-6313.

BOMBARDIER Grand Touring 580, 1994, 14,000 kilomètres, très bonne condition, 2,000$ négociable. Tél.:542-9438, 540-7609.

BOMBARDIER Skandic 1997, 20 pouces, liquide, 5,700 kilomètres. Tél.:276-1083, 879-0633.

BOMBARDIER «Touring SLE Formula 500 » 1998, parfait état. Faites une offre! Tél.:698-0882, 690-6703 (cellulaire).

CAUSE MALADIE

ARTIC CAT Panthere 550cc 1999, équipement complet, très très propre, à voir! 3,800$. Tél.:695-0852, 690-7429.

GRAND Touring 1998, bas millage, prix à discuter. Tél.:545-9612.

MACH-1 1989, 1000$. 2 cylindres, 3 rodes 670X 1992. Plusieurs pièces, embrayage, poulies à cam, chenille 1"x121. Ressorts, rampes, cam. Tél.(418)236-9598.

MACH-Z 780, 1996, poignées et pouces chauffants, mécanique A-1, prix: 2,800$. Tél.:690-7379, 548-2082.

MXZ670 HO 1999, 4,000 kilomètres, parfaite condition, 4,200$. Tél.:275-1108 après 18h.

POLARIS 650 liquid, 1989, 3 cylindres, 675$. Tél.:673-7444.

SUMMIT 1996, 500 liquide, très propre, 6,000 kilomètres, 2,800$. Tél.:669-0309, 482-0410.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Honda, 400 EX, 2001, monté, excellente condition, 6,900$. Tél.:693-6209, 690-4207.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS S. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

PIECES S-10, S-15, Corsica, Grand AM, Cavalier, Sunbird. Tél.:540-7668 (cellulaire), 695-5986.

315 Remorques à vendre

ATTENTION vrai cadeau! 3 remorques, idéal 4 roues, motoneige. Aussi 2 souffleuses. Tél.:698-2581.

316 Souffleuses à vendre

CRAFTSMAN, 8/25, 1990, 400$, fonctionne très bien, possibilité de livraison. Tél.:673-7719.

MASTERCRAFT 8.5HT, 27", 1999, utilisée une dizaine de fois. Prix négociable. Tél.:695-1015.

317 Tracteurs à vendre

BELARUS 1979, 60 forces, 4x4, avec pelle et souffleur. Tél.:276-6262.

TRACTEUR Massey Fergusson 245, diesel, 3 cylindres, 50HP, 2 roues motrices, "loader", cabine. Tel.:679-5406.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE personne pour garder un jeune enfant, à mon domicile (Arvida), temps plein. Paget:591-4509.

402 Personnel demandé

APPRENEZ à travailler à domicile, temps plein ou partiel. Brochure gratuite. Site internet: www.montravailadomicile.com ou 1-866-285-7025.

CHAISE à louer pour coiffeur(euse), secteur Arvida. Pour information, 548-7227, 548-3348.

EDUCATEURS(TRICES) bénévoles recherchés(ées) pour animer des groupes d'enfants, deux heures/semaine, à la Maison des Familles. Tél.:698-3057.

EMPLOI immédiat dans la beauté, travail à domicile et téléphonique au Saguenay. Tél.:1-866-699-0860.

OPERATEUR de débusqueuse à câble et bûcheron, pour travail près d'Alma sur lot privé. Expérience requise. Tél.:592-7960, 543-4037.

PERSONNE ORGANISÉE ET FIABLE
pour effectuer la vente et la livraison pour le territoire Chicoutimi et environs. Représentation pour une oeuvre charitable reconnue. Distribution d'amandes au chocolat auprès commerces et industries. Clientèle établie. Personne mature ayant un véhicule en bon état.
Faxer CV (888) 942-6718

PERSONNE parlant bien l'espagnol pour traduire correspondance occasionnelle. Paget:541-4733.

RECHERCHE barman(aid), temps partiel. Métabetchouan. Tél.:349-2164.

RECHERCHONS pâtissier(ère)-décorateur(trice), travail à temps plein, 40 heures/semaine. Faire parvenir votre CV à: Boulangerie-pâtisserie Le Viennois, 359 des Saguenéens, Chicoutimi, G7H 6T1, à l'attention de Mme Jacinthe Bouchard.

SAGUENAY KARAOKÉ
RECHERCHE animateurs(trices) pour soirées dans les bars avec ou sans expérience. Tél.:544-0629 après 20h.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à vous en sortir
Règlement avec tous vos créanciers
N'hésitez plus et appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite
(418) 557-0627

502 Occasion d'affaires

ARGENT à prêter pour convertir vos REER-CRI ou FRV, en liquidité garantie. Tél.:(418)812-1226.

PHARMACIE-SANTÉ (produits pour maison, hygiène, cosmétiques, culturistes, maigrir, etc.). Plan d'affaires inégalés. Pas une pyramide. Possédons cartes de crédit. Tél.:549-2465.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

HOMME pour travaux de tout genre, intérieur, extérieur, toiture, portes, fenêtres, remise, plancher flottant, céramique. Tél.:820-1135.

VENTE
Fournaise à bois et huile biénergie
Efficace à 82,4 %

Aussi distributeur de: poêle à combustion contrôlée
00496330
Centre de service PROPANE GRAVEL
125, ROUTE 172, St-Ambroise, 672-4290

601 Construction / Rénovation

POUR tous genres de rénovations intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers, planchers flottants. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
MASSAGE de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Un charmant personnel pour vous accueillir. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. **Valérie, Christina, Linda, Jenny.** Engageons. Tél.:548-7070.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

MASSOTHÉRAPEUTE travaillant seul offre ses services pour soulager douleurs lombaires, etc. N.B. Aucun érotisme n'est acceptable en médecine douce. Tél.:544-9177.

NOUVEAU concept détente, 9h à 21h, 6 jours/semaine. Tél.:480-3739.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

604 Offres de services

DENEIGEMENT AU SOUFFLEUR
Moins dommageable pour votre entrée
ESTIMATION GRATUITE
Commercial, industriel et résidentiel
Contrat saisonnier ou sur appel
545-0990 - 540-9347 Stéphan Ross



LE LEADER DU DÉNEIGEMENT
Recommandé par le CAA Habitation. Tracteur avec souffleur, service garanti. Chicoutimi: Déneigement Robin Morin, 549-7606. Jonquière: ONGERVERT, 548-7798. La Baie: Déneigement M&M 697-9015.

PRECISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

605 Service de garde

EDUCATRICE, milieu familial, 4 places temps plein, une place poupon. 18$/jour. Tél.:548-1132.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

ENSEMBLE laveuse, sécheuse Kenmore, état neuf, Tel.696-1774

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, poêle réfrigérateur 24", laveuse sécheuse 24" Electrolux, mobilier salon, micro-ondes, mobilier cuisine. Tél.:545-9361, 541-6857.

704 Animaux

1 SEUL Centre de dressage avec les Maîtres Chien enr. La seule école reconnue dans ce domaine. Cours de dressage privés, à domicile. Pension-dressage. A vendre: magnifiques Berger Allemand, Fox Terrier, tatoués, dressés ou non. Tél.:668-5037 ou www.maitrechiens.com. La meilleure école pour votre chien. Plus de 30 ans d'expérience à votre service.

3 CHEVAUX à vendre, avec équipement complet: une jument Palomino 10 ans, un Quater Horse pure race, 15 ans, un Thoroughbred, 6 ans, noir. Tél.:542-0479, cellulaire: 812-0479.

GARDERIE pour votre animal de compagnie, journée ou semaine. Tél.:547-4649.

REMORQUE Fifthwheel à chevaux, en parfaite condition, 5,500$. Tél.:545-3622.

705 Antiquités

LE RESTAURANT LA SAUVAGINE
PLUS qu'un grand restaurant, une boutique d'antiquités de premier plan. 122, Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tél.:690-2255.

706 Bois de chauffage

BOIS vert fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU sec, semi-sec, vert, à vendre, livré partout Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:239-0040.

TREMBLE sec, 50$/corde. Tél.:542-0091.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

LES SPÉCIALISTES

Fourrures

VENTE DE JANVIER
Manteaux courts 33 pouces à 50%
TREMBLAY & PINEAULT FOURRURES INC.
Tél.: (418) 549-6354
Fabrication • Entreposage • Vente • Réparation
1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI
00502117

Services financiers

PROBLÈMES DE DETTES?
Paiements mensuels trop élevés? Créanciers menaçants? Saisie?

REGROUPEZ VOS DETTES
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
Jonquière • Québec • Trois-Rivières
Service d'aide aux entreprises et aux consommateurs inc.
(418) 542-2000
Sans frais: 1 877 624-1546
www.sdec97.com
SDEC
00502805

Maisons, rénovations

Derticaux 2000
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
1-888-420-2020
RECOMMANDÉ CAA HABITATION
00503731

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838
Linda Cantin 690-8839

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

709 Divers

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE. UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ARMOIRES de cuisine, mélamine blanche, prix à discuter. Tél.:696-0422.

ASPIRATEURS «Electrolux» neufs, garantie 25 ans, pièces et main-d'oeuvre, à partir 30$/mois, premier paiement juillet 2002. Tél.:698-6954, 557-0560.

CHAUFFERETTE au propane, pour écurie ou garage, 2 hivers d'utilisation. Tél.:542-0479, cellulaire: 812-0479.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

MOTONEIGE Wildcat EFI, 700, 1993. Big Red 250. Remorque 4X8 basculante. Souffleur 8-26 White. Tondeuse 6.5. Le tout condition A-1. Tel.:695-7384.

OFFREZ un cadeau spécial! J'ai ce qu'il vous faut. BOUQUET artisanal de fleurs séchées: mural, gerbe, panier, topier. Tél.:542-4328.

SET de chambre en mélamine blanche, incluant lit 54", 2 tables de nuit, bureaux. Portes de garderobe, pliantes, en miroir, 24" à 48". Plusieurs fournaises à eau chaude complètes, fonctionnant à l'huile, incluant réservoirs, aussi plusieurs valves motorisées et circulateurs d'eau. Bureau travail 60" en L, classeurs noirs. Lave-vaisselle blanc. Tél.:549-9343.

TABLE de billard 4x8, ardoise 3/4, équipée, 1,500$. Tél.:542-2255.

VENTE d'huile à chauffage (mazout), résidentiel et commercial. Tél.:343-3363, 1-800-463-9908.

712 Esotérisme

CLAIRVOYANTE, tu cherches des réponses à ce que tu vis, je peux t'aider. Tél.:545-1710.

TAROT, aura, clairvoyance, pendule, cartes LeNormand, tarots zen, égyptien, indien. Conférence sur vies antérieures, cours stress, anxiété. Réservation. Tél.:673-7444.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

VENTE ET ACHAT de livres usagés. Tél.:693-0716 (jour), 542-0428 (soir).

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

CABANE à pêche, à vendre, 8X12, isolée avec poêle. Tél.:545-0327.

COLLECTIONNEUR: carabines commémoratives, 3030 Centenial 67, Cherokee, Appache, neuves. 12 2 canons Européen. Tél.:276-7954.

805 Musique et accessoires

ANCIEN piano en très bon état, 1,100$. Tél.:698-0882, cellulaire: 690-6703.

806 Ordinateurs et jeux

* PLAYSTATION JONQUIÈRE *
Puce pour PS/1, PS/2. Achat, vente, réparation
Tél.:542-2708 ouvert 7 jours

ACHAT, vente, réparations et locations d'ordinateurs neufs et usagés. Ouvert de 10 h. à 18 h. 7 jours/semaine. Tél.:698-6668. (1740, boulevard du Royaume Ouest).

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. Dreamcast PS1 et 2, N64. Tél:696-0274.

811 Vacances/voyages

Casino: 1 jour (15$), 2 jours (99$). Réservez tôt. Tél.:695-0313 (France).

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

NOUVELLE VENUE
Adorable Sexy Suzie, très gros buste, 25 ans, se déplace seulement, dentelle, talons hauts. 7 jours/7, dès 9 h.
Tél.:557-0778

903 Messages personnels

FAUT VOIR POUR LE CROIRE
Appelle-moi, reçoit et se déplace. Engageons. Tél.:545-3809.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent. «Engageons»
693-5143

LAC-SAINT-JEAN, deux jolies filles avec expérience vous offrent de la détente. Discrétion assurée. De 10 h à 23 h, du lundi au vendredi. Tél.:480-4210, 480-0957.

CINDIA , lundi au vendredi, 9h à 17h. Tél.:696-5028.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU dans un bar à Alma un manteau noir avec foulard et mitaines. Si retrouvé appelez au 549-5844.

Le Pakistan nie

L'Inde abat un avion sans pilote pakistanais

KATMANDOU (AP) - Des soldats indiens ont abattu dimanche un avion sans pilote (drone) pakistanais qui avait violé l'espace aérien de l'Inde au-dessus de l'Etat du Jammu-et-Cachemire, dans le nord du pays, a annoncé un porte-parole de l'armée. Le Pakistan dément et son agence de presse officielle affirme que l'appareil est indien.

Le drone prenant des photographies aériennes s'est enfoncé de près de quatre kilomètres en territoire indien avant d'être abattu dans le secteur de Poonch, a précisé le responsable indien, qui a requis l'anonymat.

La version est différente côté pakistanais, où l'agence de presse officielle affirme que «les responsables militaires indiens se laissent aller à une propagande sans fondement pour dissimuler» la perte de leur avion.

Poonch est située à environ 240km au nord de Jammu, la capitale d'hiver de l'Etat du Jammu-et-Cachemire. Deux des trois guerres que se sont livrées depuis 1947 l'Inde et le Pakistan ont eu pour origine le Cachemire, région à majorité musulmane revendiquée par les deux pays. Le Cachemire est de nouveau à la source de la crise actuelle entre l'Inde et le Pakistan.

Cet incident intervient alors que le sommet des pays d'Asie du Sud s'est terminé dimanche à Katmandou par une nouvelle poignée de mains entre le Premier ministre indien Atal Bihari Vajpayee et le président pakistanais Pervez Musharraf, petite note d'espoir dans le contexte de guerre froide entre l'Inde et le Pakistan.

Mais en pleine tension au Cachemire, où des incidents se sont de nouveau produits samedi soir, les armées des deux puissances nucléaires restent en état d'alerte. Et l'Inde demande au Pakistan de cesser de soutenir les séparatistes islamistes opérant dans la partie indienne du Cachemire. Le Premier ministre britannique Tony Blair, en déplacement en Inde, a fait écho à cet appel dimanche.

«Il doit y avoir un rejet total du type d'actions terroristes perpétrées le 1er octobre et le 13 décembre», a-t-il déclaré, faisant référence aux attentats qui ont visé l'Assemblée du Jammu-et-Cachemire et le Parlement indien, imputés à des militants basés au Pakistan.

La police pakistanaise a affirmé dimanche que 42 islamistes avaient été arrêtés dans un coup de filet dans la province du Pendjab, dans l'est du pays, ce qui porte à 300 le nombre total des arrestations depuis le début de la vague de répression contre les mouvements contestant le contrôle indien du Cachemire.

Par ailleurs, au moins un villageois a été tué et trois autres blessés du côté pakistanais de la frontière dimanche samedi soir dans des échanges de mortiers et d'obus entre les deux camps, selon la police et des témoins. Après que le drone a été abattu dimanche, l'armée indienne a fait état d'importants tirs de mortier et d'artillerie.



Le président du Pakistan, Pervez Musharraf, au sommet des pays d'Asie du Sud qui s'est terminé dimanche à Katmandou.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BOUCHARD (M. Paul)
Le 4 janvier 2002 est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquière à l'âge de 86 ans et 8 mois, M. Paul Bouchard, époux de feu Mme Aline Bergeron, demeurant à Jonquière (secteur Kénogami). La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault et Caron
2033, rue Sainte-Famille
Jonquière
le lundi 7 janvier 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mardi 8 janvier 2002, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le mardi 8 janvier 2002 à 14 h à l'église Saint-Mathieu (anciennement l'église Sainte-Famille). La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault et Caron et les cendres seront inhumées au cimetière Arvida. M. Paul Bouchard laisse dans le deuil ses enfants: Gilles Bouchard, Fernand, Claire (Brian Duffy), Pierre (Lise Tremblay), Pauline (Claude Dubois), Danielle, Julien (Lyne Noël); ses petits-enfants: Denis Bouchard, Caroline, Marie-Hélène et Mireille Bouchard, Philip et Sahron Duffy, Claude et Julie Bouchard, Michel Bouchard, Catherine Munger, Sarah et Sébastien Bergeron; ses arrière-petits-enfants: Marie-Pier, Simon et Florence Claveau. Il était le frère de: feu Raymond Bouchard (feu Rita Bouchard), Laurent (Rita Thibeault), feu Laurette (Jean-Baptiste Bouchard), Yvette (Robert Sheehy), Robert (Estelle Harvey). Il était le beau-frère de: feu Albert Bergeron (Gracia Gagnon), Albertine (feu Georges Bouchard), feu Marguerite (feu Georges Lapointe), feu Georgiana (feu Jean-Georges Desgagné), Jeannette (feu Paul Caron), feu Roland (Jeanne Munger), Rosa (Joseph-Emile Bouchard), Laurette (feu Yvan Tremblay), feu Edmond, Gérard (Paquerette Maltais), Yves (Gisèle Tremblay), Rita, feu Cécile (feu Jean Truchon), Jean-Paul Lapointe (Nicole Villeneuve), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Un merci spécial à tout le personnel de la maison Nouvel Élan, rue Price à Jonquière, pour leurs bons services. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne de la Sclérose en plaque sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



DUCHESNE (Mme Pierrette Savard)
Le 4 janvier 2002 est décédée au Centre hospitalier Cléophas-Claveau à l'âge de 79 ans et 11 mois, Dame Pierrette Savard, épouse de feu Joseph-Edmond Duchesne, demeurant autrefois au 1087, rue Labrosse, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire
Gravel & Fils
825 Bégin, coin des Champs-Elysées
Chicoutimi
le lundi 7 janvier 2002, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 7 janvier 2002 à 11 h à l'église Saint-Paul Apôtre de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Cœur de Chicoutimi. Elle était la fille de feu Antoine Savard et de feu Célina Dumont. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Vicky Duchesne (Emilien Girard), feu Magella (Laurette Girard), Richard (Nancy Girard), Daniel (Ruth Juneau), Bertrand (Denise Landry), Hélène (Chantal Dompierre); ses petits-enfants: Nathalie, Caroline, Mélanie, Tommy, Isabelle, David, Catherine, Steeve, Carl, Audrey, Caroline, Marc-André, Sabrina, Mélissa, Maxime; ses arrière-petits-enfants: Michaël, Alexandra, Christina, Sarah-Jane, Guillaume, Laury, Shanon, Pier-Alexandre, Marie-Laurence; elle était la sœur de: feu Oliva Savard (feu Hubert Murray), feu Maria-Anna (feu Charles-Henri Ferland), feu Charles-Auguste (Thérèse Chrétien), feu Henri (Simone Bergeron), feu Léopold (Françoise Tremblay), feu Antoinette (feu Pierre Côté); la belle-sœur de: feu Pierre Duchesne (feu Simone St-Hilaire), feu Jean-Baptiste (premières noces feu Liette Morel, deuxièmes noces feu Marie-Louise Lemieux), feu Paul, Marie-Jeanne (feu Albert Bergeron), Marie-Paule (feu Cyrille Caouette), Gertrude (Gratien Hudon), feu Jeannette (feu Albert Riverin), Georgianna (feu Fortuna Morissette), feu Marie (feu Roméo Viger), feu Rosalie (feu David Tremblay), feu Yvonne Savard; elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société d'Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire : Gravel & fils ltée.**

Autres décès en page 32

www.cyberpresse.ca

Afghanistan

Le mollah Omar court

KANDAHAR, Afghanistan (AP) - Le plus haut responsable taliban détenu à ce jour, Abdul Salam Zaeef, ancien ambassadeur des talibans au Pakistan, se trouvait dimanche à bord d'un navire de guerre américain après avoir été expulsé par Islamabad. En revanche, malgré la conviction affichée par le premier ministre afghan par intérim Hamid Karzai, le mollah Mohammed Omar, chef suprême des talibans, court toujours...

Le mollah Omar semble en effet avoir réussi à échapper aux forces lancées à ses trousses dans la région de Baghran, une zone montagneuse du centre de l'Afghanistan où, selon les autorités de Kaboul il y a quelques jours, il était encerclé, les forces anti-talibanes négociant alors prétendument sa reddition.

Alors qu'il visitait un orphelinat de Kaboul, M. Karzai a assuré à l'Associated Press que l'arrestation du mollah Omar, l'homme le plus recherché par les Américains après Oussama ben Laden, n'était qu'une question de temps: «Nous le cherchons et nous l'arrêterons», a-t-il dit.

Alors qu'on le croyait à Baghran, où un proche, Abdul Wahid, est chef tribal, Omar aurait fui la région. De nouvelles rumeurs disent l'avoir vu lui et son ancien chef des renseignements, Abdul Razzak, dans la province de Zaboul au nord-est de Kandahar.

L'agence Afghan Islamic Press, basée au Pakistan, a rapporté dimanche que des soldats américains et afghans, soutenus par des raids aériens, menaient des opérations dans la chaîne montagneuse de Spinghar (est), près de Jalalabad, où se cachent des combattants d'Al-Qaida.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



Dufour (Mme Démerise)

Est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie le 6 janvier 2002, à l'âge de 93 ans, Mme Démerise Dufour, fille de feu M. J.-Elzéar Dufour et de feu Mme Emma Coudé. Elle demeurait au 101, rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter du mardi, 8 janvier 2002, 14 h à la

Résidence funéraire Aubin
425, boul. St-Paul
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le mercredi 9 janvier 2002, 10 h 30 à la Cathédrale. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière Saint-François-Xavier. Mme Dufour était la sœur de: feu Yolande Dufour (feu Arthur Bittner), feu Yvette (feu André Asselin), feu Jean-Pierre (feu Kathleen Young), Eudoxie (feu Rodolphe Cloutier), Gabriel (Rolande Corneau), feu Florence, Jacqueline (feu Georges-Henri Gagnon), feu Bérangère (feu Lucien Girard), feu Alain (Cécile Maranda). Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la fondation de Ma Vie sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: le mardi 8 janvier 2002, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mercredi 9 janvier 2002, jour des funérailles, à compter de 9 h 30. Pour informations: Bureau, 425, Boul. St Paul Chicoutimi (418) 543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur (418) 543-2738 , salon (418) 543-3810 courriel : res.aubin@videotron.ca. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**



FLEURY (Mme Magella Duchesne)

Le 4 janvier 2002, est décédée à la maison Solican à Alma à l'âge de 78 ans et 5 mois, Mme Magella Duchesne, épouse de feu M. Almas Fleury, demeurant au 1512, rue Marcel, Saint-Cœur de Marie. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Salon funéraire de Saint-Cœur de Marie
Saint-Coeur de Marie

le lundi 7 janvier 2002, à compter de 12 h. Le service religieux aura lieu le lundi 7 janvier 2002, à 14 h à l'église de Saint-Cœur de Marie et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants:: Claudette (Jacques Caron), feu Mariette (Roland Thériault), Claude (Colombe Briand), Réjeanne (Réginald Morisette), Gérard (Suzanne Duplessis), Elisabeth (André Hardy), Michel (Jeannine Larose), Étienne (Johanne Larouche), Daniel (Micheline Patola), Gilles (Lynda Jean), Camil, Martine (Michel Lamontagne), Dominique (Nathalie Larouche), Richard (Roseanne Couture), Joël; ses 29 petits-enfants; ses 10 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Duchesne et Fleury; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la fondation de la maison Solican. **Direction des funérailles: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca.

Nos condoléances

aux familles éprouvées

QUOTIDIEN



LAROUCHE-LAPOINTE (Mme Solange Truchon)

Le 5 janvier 2002 est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie à l'âge de 77 ans, Dame Solange Truchon,, épouse en premières noces de feu Monsieur Fernand Larouche et en deuxièmes noces de feu Monsieur Louis-Georges Lapointe, demeurant au 54, rue Racine Est, Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le mardi 8 janvier 2002 à 14 h à l'église Christ-Roi de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Saint-François-Xavier de Chicoutimi. Elle était la fille de feu Monsieur Léopold Truchon et de feu Juliette Jean. Elle laisse dans le deuil ses fils: Gaston Larouche (Gisèle Potvin), Gilles Larouche; ses petits-enfants: Mélissa et Patrick Larouche, Alexandrine, Yohan-Jérémy et Frédérique Larouche ainsi que leur mère Sylvie Desbiens; ses frères et sœurs: feu Jean-Philippe Truchon (feu Florence Tremblay), Olivette (feu Jean-Marie Rodrigue), Antoinette (Adrien Nobert), Ghislaine (feu Bernard Tremblay), feu Antoine (Micheline Tremblay), feu Paulin (feu Gisèle Fradette), Rita (Joseph-Louis Tremblay), Jean-Louis (feu Bibianne Jourdain), Alain, feu Candide (Stanislas Bouchard); elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Lapointe, plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation de Ma Vie, 305, rue St-Vallier, Chicoutimi. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Pour informations : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire : Gravel & Fils ltée.**



TREMBLAY (M. Laurent)

Le 5 janvier 2002, est décédé, entouré de l'amour des siens à l'âge de 78 ans et 7 mois, M. Laurent Tremblay, époux de Dame Andréa Houde, fils de feu Euclide Tremblay et de feu Marie-Laure Tremblay, demeurant au 751, rue de l'Hôtel-de-Ville, Saint-Honoré. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 8 janvier 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 9 janvier 2002, de 9 h à 10 h 40 à la résidence funéraire

Emery Gravel, mouvement coopératif
345, rue Saint-Armand
Chicoutimi (face à l'église Sainte-Claire)

Les funérailles auront lieu le mercredi 9 janvier 2002 à 11 h à l'église Saint-Honoré. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Outre son épouse Dame Andréa Houde, il laisse dans le deuil ses enfants: Lucien Boucher (France Gauthier), Marie-Jeanne Boucher (Jean-Pierre Larouche), Gérald Tremblay (Jocelyne Boivin), Ghislain Tremblay (Carmen Bouchard), Laurette Tremblay (Julien Rioux), Reine Tremblay (Clément Dufour) et Marcellin Tremblay (Estelle Caron); ses petits-enfants: Pascal et Christian; Frank, Jean-Pierre jr., Carol et Mathieu; Michaël et Alexandra; Julie et Stéphane; Nicolas et Joël; Myriam et Jonathan (leur père Mario Gauthier); Manuel et Emmy; ses arrière-petits-enfants: Samuel et Vincent; Anthony, Hugo et Philippe; Andréa. Il était le frère de: feu Lionel Tremblay (Rose A. Bouchard) et Marielle (feu Jean-Paul Lévesque). Il était le beau-frère de: Jean-paul Houde (Gilberte Harvey), feu Robert (Alberte Tremblay), Joseph-Eugène, Adrienne (feu Gérard Tremblay), Éliane (Adrien Gauthier), Victorien (Camille Bouchard), Raymond (Lise Tremblay), Léon-Maurice (Gisèle Tremblay), Armand (Georgette Bouchard), Denise (Michel Larouche) et Lucien (Colombe Fillion). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et de nombreux ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

IN MEMORIAM



TREMBLAY (M. Julien)

Notre Julien a perdu le dur combat qu'il menait le 5 janvier 2002 à l'âge de 9 ans et 6 mois. Sportif, cinéphile averti, il laissera dans nos mémoires le souvenir d'un petit homme qui aimait la vie malgré ses embûches. Maintenant, mon beau Julien, c'est à toi de veiller sur nous, nous t'aimons.

Le 5 janvier 2002, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie à l'âge de 9 ans et 6 mois, Julien Tremblay, fils de M. Robert Tremblay et de Mme Catherine Jean, demeurant au 2216, rue St-Denis, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Saguenay
2048, DeNeuville (ancienne gare), Jonquière

le lundi 7 janvier 2002, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mardi 8 janvier 2002, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 8 janvier 2002 à 11 h à l'église St-Philippe, Jonquière. Les centres seront déposées au cimetière Arvida. Outre ses parents, M. Robert Tremblay et Mme Catherine Jean, il laisse dans le deuil ses grands-parents paternels: feu Louis-Henri Tremblay (feu Gabrielle Desmeules); ses grands-parents maternels: Lise Leclerc (feu Dave Jean); son parrain et sa marraine: Claude Paré (Rita Gros-jean); ses oncles et tantes: Richard Jean, Charlotte Tremblay, Jean Tremblay (Gisèle Arseneault), Denise Tremblay (Clément Fillion), Louise (Raymond Paquet), Andrée (Carl Pelletier), Aline (Jean Corneau), Noëlla (Germain Fortin); ainsi que ses cousins et cousines, parents et ami(es); son petit chien Manou. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation Rêves d'enfant. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



SAULNIER (Mme Julie)

Le 6 janvier 2002, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie à l'âge de 42 ans et 6 mois, Mme Julie Saulnier, épouse de M. Harold Beaudoin, demeurant au 3292, rue Saint-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Saguenay
2555, rue Saint-Dominique
Jonquière

le lundi 7 janvier 2002 de 19 h à 22 h. Le mardi 8 janvier 2002, à compter de 9 h. Une célébration de la parole aura lieu à la Résidence funéraire Saguenay, le mardi 8 janvier 2002, à 11 h. Outre son époux, M. Harold Beaudoin, elle laisse dans le deuil sa mère: Mme Stella Tremblay (feu Paul-Arthur Saulnier); ses soeurs: Marcelle, Sonora (Ghislain Bouchard); ainsi que les membres de la famille Beaudoin, neveux et nièces et ses amies intimes. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

MESSES ANNIVERSAIRES



MARTEL (M.Edouard)

La messe anniversaire de M. Edouard Martel, époux de Dame Georgette Martel, demeurant rue Rimbeaud, Chicoutimi, sera célébrée

le samedi 12 janvier 2002 à 16 h
à l'église Notre-Dame de Grâces
de Chicoutimi.

Parents et ami(e)s sont invité(e)s à y participer. **Direction funéraire: Gravel et Fils Ltée.**

IN MEMORIAM



LANGLOIS (Mme Anita Turgeon)

Le 4 janvier 2002 est décédée, entourée de l'amour de tous les siens au Carrefour de la Santé de Jonquière, Mme Anita Turgeon, épouse de feu Hilaire Langlois, fille de feu Félix Turgeon et de feu Alida Gagnon, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault et Caron
3970, rue de la Fabrique, Jonquière

le lundi 7 janvier 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mardi 8 janvier, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le mardi 8 janvier 2002 à 14 h à l'église Saint-Georges de Jonquière. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière d'Arvida de Jonquière. Mme Anita Turgeon laisse dans le deuil ses enfants: Sylvain Langlois (Hélène Larouche), Lyse (Laurent Trépanier), Bernard (Micheline Lauzon); ses petits-enfants: Jonathan Langlois, Mélanie Larouche, Jérôme Langlois, Sabrina et Véronique Trépanier, Stéphanie et Marie-Michèle Langlois; ses frères et soeurs: Georges Turgeon (Rolande Gagnon), Noël (Diane Roberge), Marc (feu Colette Gagnon), Paul (Lise Boulianne), Fernand (Martine Bouchard), Jocelyn (Dominique Fortin), Bernard (Magali St-Pierre), Annette (Laurent Bouchard), feu Françoise, Jocelyne (Anthyme Bilodeau); ses beaux-frères: feu Adélard Langlois et feu Valéda Ouimet; ses beaux-frères et belles-soeurs: Lucie Langlois (feu Roger Desrosiers), Cécile, Mado, Huguette, Janine (Fernand Harvey), Fernand (Yvette Boulanger), Roger (Bérangère Gagnon), feu Victor, feu Rosaire (Micheline Tremblay), ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Elle était fondatrice de Terrassement Modèle H. Langlois de 1961 à 2002 et membre des Femmes d'affaires du Saguenay. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Mondialement reconnu





Sports

Nouveaux champions de la section Est

Les Patriots... surprennent!

CHARLOTTE, Caroline du Nord (AP) - Les Dolphins? Les Jets? Les Colts peut-être? Oubliez ça. Ce sont les Patriots de la Nouvelle-Angleterre qui sont champions de la section Est de l'Association américaine.

Les Patriots ont conclu le calendrier régulier 2001 avec une victoire sans appel de 38-6 face aux Panthers de la Caroline, dimanche, enlevant du même coup le titre.

Les Patriots (11-5) ont ainsi remporté une sixième victoire consécutive pour enlever leur premier championnat de section depuis 1997.

«On a travaillé si dur après avoir gagné seulement cinq matchs l'an dernier, a dit le demi de sûreté Lawyer Milloy. Personne ne nous donnait la moindre chance cette saison. Dans les faits, on était dans le même bateau que les Panthers sont aujourd'hui. C'est un sentiment très déplaisant. On a travaillé fort et on vient d'encaisser les dividendes.»

Les Panthers (1-15) ont le triste honneur de devenir la première équipe de la NFL à subir 15 revers d'affilée durant une même saison. Les Buccaneers de Tampa Bay ont déjà connu l'odieux d'une saison complète sans victoire (0-14), mais à l'époque où le calendrier était de 14 rencontres.

«Je tiens à diriger cette équipe l'an prochain», a dit l'entraîneur des Panthers, George Seifert, qui a encore un contrat de deux ans en mains.

«Je n'ai pas l'intention de démissionner.»

Spéculations

Les spéculations allaient bon train en fin de soirée, le nom de Steve Spurrier étant souvent mentionné. Ce dernier a quitté son poste d'entraîneur de l'Université de la Floride, vendredi. Le propriétaire Jerry Richardson doit rencontrer Seifert, lundi matin.

«C'est épouvantable d'avoir établi un tel record de médiocrité, a dit le demi de coin Jimmy Hitchcock. Je n'ai pas pensé à l'avenir de George, mais honnêtement, la seule chose que je sais, c'est que nous venons de perdre 15 matchs de suite.»

La rencontre était disputée en Caroline, mais des centaines d'amateurs des Patriots avaient fait le voyage pour encourager leur équipe.

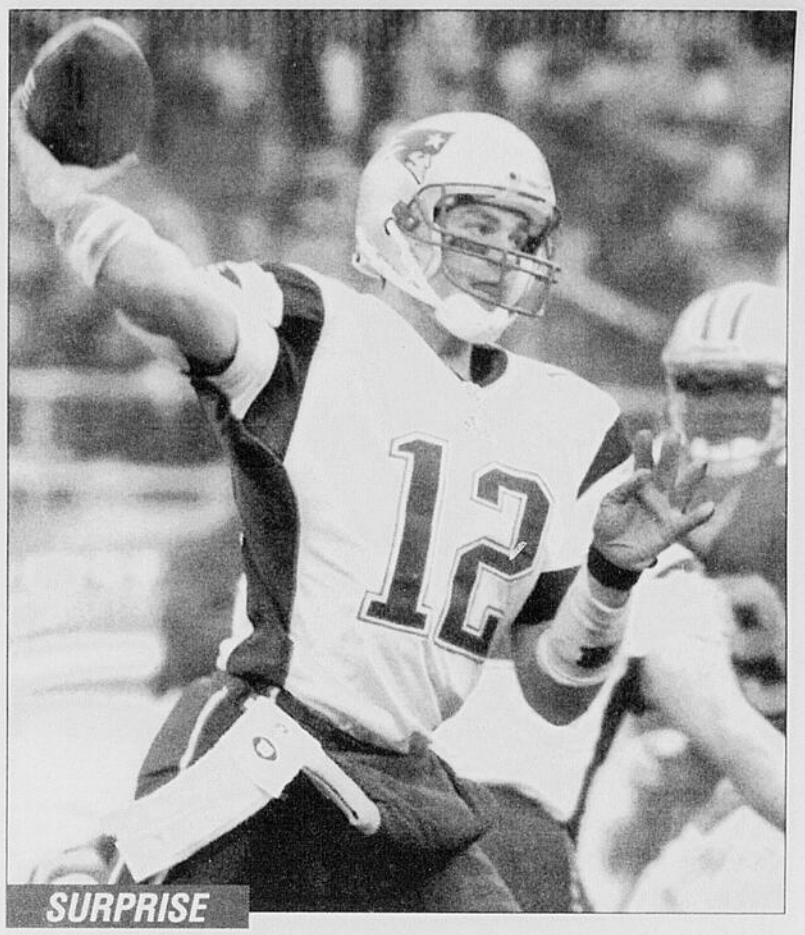
«Je n'en revenais pas de voir tant d'amateurs des Patriots dans les gradins, a dit l'entraîneur Bill Belichick. C'était impressionnant.»

Tom Brady, le quart venu de nulle part qui a sauvé la saison des Patriots, n'a pas connu un grand match avec 17 passes complétées pour 198 verges et deux interceptions. Il a quand même rejoint Jermaine Wiggins sur cinq verges pour sa 18e passe de touché de la saison.

Son vis-à-vis Chris Weinke a vécu un après-midi bien plus difficile.

Ty Law a ramené la première des trois interceptions aux dépens de Weinke (15-en-36, 144 verges) sur 46 verges pour un touché au premier quart et Otis Smith a fait de même avec la dernière, cette fois sur 76 verges, au quatrième quart. Troy Brown a aussi ramené un botté sur 68 verges pour un touché.

«Ce match a été à l'image de notre saison, a noté Weinke. C'est probablement une bonne chose que ce soit terminé.»



Tom Brady n'a pas connu un grand match, hier. Brady a complété 17 passes pour des gains de 198 verges, en plus de réussir deux interceptions. Il contribuait ainsi à la surprenante victoire des Patriots qui faisaient fi de toutes les prédictions en enlevant le titre de la section Est.

(Photo PA)

Victoire des Bears

Un premier titre depuis dix ans

CHICAGO (AP) - Keith Traylor courait à perdre haleine avec le ballon qu'il venait tout juste d'intercepter. Le gaillard de plus de 300 livres ne s'est jamais rendu dans la zone de but adverse, mais les Bears de Chicago ont quand même remporté leur premier titre de section depuis 1990.

Les Bears (13-3) ont intercepté trois passes de Mark Brunell en plus de le clouer au sol quatre fois derrière sa ligne de mêlée, dimanche, quand ils ont battu les Jaguars de Jacksonville 33-13.

Anthony Thomas a été la vedette à l'attaque des Bears (13-3) avec 160 verges de gains au sol, mais le retour d'interception de 67 verges de Traylor fut déterminant. Ce jeu a mené au touché qui a placé les Bears en avant 20-0 au troisième quart.

Les Bears, 5-11 l'an dernier, auront une semaine de congé avant d'accueillir un adversaire à domicile le 19 ou 20 janvier.

Packers 34
Giants 25

EAST RUTHERFORD, New Jersey (AP) - Brett Favre a décoché deux passes de touché et Ahman Green en a inscrit deux autres à la suite de courses d'une et de 25 verges, dimanche, lorsque les Packers de Green Bay ont obtenu l'avantage du terrain au premier tour éliminatoire en battant les Giants de New York par 34-25.

Les Packers (12-4) affronteront les 49ers de San Francisco (12-4) à Lambeau Field, la semaine prochaine. La victoire des Bears (13-3) a toutefois empêché les Packers d'enlever le titre de la section centrale de l'Association nationale.

49ers 38
Saints 0

LA NOUVELLE-ORLEANS (AP) - Jeff Garcia a dirigé quatre passes de touché dans les mains de ses receveurs pour une deuxième fois cette saison contre les Saints de La Nouvelle-Orléans, menant les 49ers de San Francisco à une victoire écrasante de 38-0.

Les 49ers (12-4) auraient pu disputer un match de premier tour chez eux, mais la victoire de Green Bay (12-4) va les contraindre à jouer à Lambeau Field la semaine prochaine, là où les Packers n'ont jamais perdu une rencontre éliminatoire.

Lions 15
Cowboys 10

PONTIAC, Michigan (AP) - Emmitt Smith des Cowboys est devenu le premier demi de l'histoire de la NFL à surpasser la marque de 1000 verges de gains 11 années de suite, mais les Lions de Detroit ont quand même remporté le dernier match disputé au Silverdome en battant Dallas 15-10.

Smith a battu le record (10 saisons de 1000 verges) qu'il partageait avec l'ex-joueur des Lions, Barry Sanders, à la suite d'une course de 13 verges au troisième quart. Il a amassé 77 verges et un touché en 18 courses pour finir le calendrier 2001 avec 1021 verges.

Steelers 28
Browns 7

PITTSBURGH (AP) - Troy Edwards a inscrit un touché lors d'un retour d'échappé de 32 verges au début de la deuxième demie, menant les Steelers de Pittsburgh à une victoire de 28-7 contre les Browns de Cleveland.

La plupart des partants des Steelers (13-3) ont disputé seulement la première demie, Jerome Bettis et Alan Faneca ne prenant pas part à la rencontre. Pittsburgh a un laissez-passer pour le premier tour éliminatoire.

Bengals 23
Titans 21

NASHVILLE, Tennessee (AP) - Trois bottés de précision de Neil Rackers, le dernier réussi avec 20 secondes à faire au match, ont mené les Bengals de Cincinnati à une victoire de 23-21 face aux Titans du Tennessee.

Les Bengals (6-10) ont présenté leur meilleure fiche depuis 1997 (7-9) et ils ont mis fin à un séquence de sept revers aux mains des Titans (7-9).

Colts 29
Broncos 10

INDIANAPOLIS (AP) - Peyton Manning a dirigé deux passes de touché, Dominic Rhodes a couru pour 141 verges et les Colts d'Indianapolis ont provoqué quatre revirements afin de disposer des Broncos de Denver 29-10.

Rhodes a amassé plus de 100 verges pour une cinquième fois cette année, terminant la saison avec 1104 verges. Il devient la première recrue non repêchée à surpasser la marque des 1000 verges pour une saison.

Redskins 20
Cardinals 17

LANDOVER, Maryland (AP) - Stephen Davis a récolté 148 verges en plus d'inscrire le touché gagnant avec 3:11 à jouer, menant les Redskins de Washington à un triomphe de 20-17 contre les Cardinals de l'Arizona.

Davis a porté le ballon 38 fois afin de conclure sa saison avec 1432 verges, 27 de plus que sa marque personnelle de 1405 établie il y a deux ans avec les Redskins (8-8). Washington avait subi cinq défaites de suite en début de saison.

Les Jets se qualifient

OAKLAND, Californie (AP) - John Hall aura attendu une année complète avant d'avoir une nouvelle occasion de qualifier les Jets de New York pour les séries éliminatoires.

Quand Hall a obtenu sa chance lors de la dernière minute de jeu du match contre les Raiders d'Oakland, dimanche, il n'a pas raté son coup.

Son botté de précision de 53 verges, réussi avec 59 secondes à écouler au cadran, a donné une victoire de 24-22 aux Jets, assurant du même coup leur qualification.

Les Jets (10-6) se retrouvent en séries pour une première fois depuis 1998, une belle réussite pour l'entraîneur recrue Herman Edwards.

«Je l'ai (Hall) regardé dans les yeux et je lui ai dit: 'Tu peux réussir ce botté?', a dit Edwards. C'est une victoire très émotive. Les gars sont sur un nuage dans le vestiare. Bien des gens pensaient que nous ne pouvions gagner ici.»

Les Jets n'avaient pas gagné à Oakland depuis 1962.

Hall s'est ainsi racheté, lui qui avait raté deux bottés - incluant une tentative de 35 verges dans les dernières secondes du match - lors d'un revers par trois points contre Detroit l'an dernier.

«J'ai eu un an pour y repenser, a dit Hall. Je me suis servi de ça pour me motiver. Je savais que le botté était droit. J'espérais seulement avoir assez de distance.»

Les Jets disputeront leur premier match éliminatoire à l'étranger la semaine prochaine, un détail pour une formation qui présente une fiche de 7-1 à l'extérieur de son domicile.

Hockey

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
Toronto	42	24	12	3	3	126	101	54	14-5-1-0	10-7-2-3	5-4-1-0	G3
Boston	42	23	12	3	4	120	99	53	14-5-0-3	9-7-3-1	7-2-0-1	G1
Ottawa	41	21	16	4	1	132	101	47	11-6-3-1	10-9-1-0	5-4-0-1	P1
Montréal	42	17	18	5	2	108	118	41	10-7-3-0	7-11-3-1	3-6-0-1	P1
Buffalo	42	16	21	4	1	115	114	37	10-9-3-0	6-12-1-1	3-5-2-0	G1

Section Atlantique

Philadelphie	40	22	12	5	1	119	90	50	9-6-2-1	13-6-3-0	7-3-0-0	G1
NY Rangers	45	22	17	3	3	125	131	50	13-7-1-1	9-10-2-2	4-4-1-1	P4
NY Islanders	41	21	13	5	2	114	106	49	10-6-4-1	11-7-1-1	5-5-0-0	G1
New Jersey	40	18	15	5	2	94	96	43	11-8-2-0	7-7-3-2	5-3-2-0	G1
Pittsburgh	41	15	19	5	2	89	115	37	10-9-2-0	5-10-3-2	2-7-1-0	P1

Section Sud-Est

Caroline	46	20	16	5	5	127	136	50	11-10-2-2	9-6-3-3	4-5-1-0	P3
Washington	42	16	19	7	0	121	135	39	11-5-4-0	5-14-3-0	3-5-2-0	P2
Tampa Bay	41	16	20	3	2	81	90	37	9-6-1-1	7-142- 1	4-5-0-1	G1
Floride	41	13	22	3	3	85	123	32	7-11-0-2	6-11-3-1	4-5-1-0	P1
Atlanta	42	8	26	5	3	96	155	24	4-11-5-0	4-15-0-3	2-6-1-1	P4

Association de l'Ouest

Section Centrale

Detroit	43	30	8	3	2	135	93	65	19-4-2-0	11-4-1-2	7-1-1-1	G3
Chicago	45	25	12	8	0	130	117	58	16-3-4-0	9-9-4-0	9-1-0-0	G6
St. Louis	41	20	12	6	3	112	92	49	15-4-1-1	5-8-5-2	6-3-0-1	G2
Nashville	41	15	19	7	0	109	112	37	10-6-4-0	5-13-3-0	4-4-2-0	P2
Columbus	41	11	23	6	1	77	114	29	8-8-4-1	4-14-2-0	3-6-1-0	G1

Section Nord-Ouest

Edmonton	45	23	14	6	2	121	106	54	14-8-0-0	9-6-6-2	4-4-2-0	G1
Colorado	44	23	16	5	0	107	90	51	13-4-2-0	10-12-3-0	5-3-2-0	P1
Calgary	42	18	14	8	2	105	106	46	12-5-4-2	6-9-4-0	2-6-2-0	P1
Vancouver	44	18	22	4	0	113	118	40	11-8-3-0	7-14-1-0	5-5-0-0	G2
Minnesota	42	15	18	6	3	106	126	39	9-7-5-2	6-11-1-1	3-5-2-0	P1

Section Pacifique

San Jose	41	21	11	6	3	122	95	51	11-4-2-2	10-7-4-1	5-4-1-0	G3
Dallas	41	18	13	6	4	112	108	46	8-7-4-3	10-6-2-1	4-5-0-1	P1
Phoenix	43	18	16	6	3	105	112	45	14-4-2-2	4-12-4-1	5-4-1-0	P2
Los Angeles	41	16	16	7	2	107	97	41	8-8-3-1	8-8-4-1	6-2-2-0	G2
Anaheim	44	13	23	5	3	94	112	34	6-9-3-2	7-14-2-1	4-5-1-0	P4

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Samedi 5 janvier

Montréal 4 Calgary 2
Toronto 3 Ottawa 1
St. Louis 5 Dallas 2
Boston 7 Washington 4
Detroit 3 Colorado 1
Pittsburgh 4 N.Y. Rangers 1
New Jersey 2 Caroline 1
Los Angeles 3 N.Y. Islanders 0
Vancouver 4 Edmonton 3
San Jose 6 Floride 0

Dimanche 6 janvier

Columbus 4 Nashville 3
Philadelphie 4 Caroline 3
Buffalo 4 Minnesota 1
N.Y. Islanders 3 Atlanta 2
Chicago 2 Pittsburgh 0
Tampa Bay 3 Phoenix 0
Edmonton 7 Montréal 6

Lundi 7 janvier

Toronto à Ottawa, 19h00.
Floride à Washington, 19h00.
Los Angeles au New Jersey, 19h30.

Mardi 8 janvier

Vancouver à Buffalo, 19h00.
Calgary à N.Y. Islanders, 19h00.
Atlanta à Philadelphie, 19h00.
Nashville à Toronto, 19h30.
Boston à Pittsburgh, 19h30.
Dallas à Tampa Bay, 19h30.
Montréal au Minnesota, 20h00.
St. Louis à San Jose, 22h00.

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
1.x-Toronto	42	54
2.x-Philadelphie	40	50
3.x-Caroline	46	50
4.Boston	42	53
5.NY Rangers	45	50
6.NY Islanders	41	49
7.Ottawa	41	47
8.New Jersey	40	43
9.Montréal	42	41
10.Washington	42	39
11.Tampa Bay	41	37
12.Pittsburgh	41	37
13.Buffalo	42	37
14.Floride	41	32
15.Atlanta	42	24

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
1.x-Detroit	43	65
2.x-Edmonton	45	54
3.x-San Jose	41	51
4.Chicago	45	58
5.Colorado	44	51
6.St. Louis	41	49
7.Dallas	41	46
8.Calgary	42	46
9.Phoenix	43	45
10.Los Angeles	41	41
11.Vancouver	44	40
12.Minnesota	42	39
13.Nashville	41	37
14.Anaheim	44	34
15.Columbus	41	29

x - meneur de section.

MARQUEURS

	B	A	P
Iginla, Cal	28	21	49
Thornton, Bos	17	29	46
Kapanen, Car	19	26	45
Shanahan, Det	23	20	43
Alfredsson, Ott	**21**	**21**	**42**
Yashin, NYI	19	23	42
York, NYR	16	26	42
Zhamnov, Chi	15	27	42
Bondra, Wash	24	17	41
Sundin, Tor	23	18	41
Conroy, Cal	14	27	41
Francis, Car	14	27	41
Dazé, Chi	23	17	40
Demitra, StL	20	20	40
Sakic, Col	14	26	40
Roenick, Phi	11	29	40
Parrish, NYI	22	17	39
Lindros, NYR	19	20	39
Naslund, Vcr	19	20	39
Tkachuk, StL	18	21	39
Gagné, Phi	17	22	39
Fleury, NYR	15	24	39
Brunette, Minn	13	26	39
Yzerman, Det	11	28	39

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est

Section canadienne

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Hamilton	39	21	10	6	2	151	101	50
Manitoba	41	21	17	1	2	142	137	45
Québec	38	18	12	7	1	125	121	44
St. John's	39	15	15	8	1	121	127	39
Saint-Jean	37	14	16	5	2	83	93	35

Section Est

Bridgeport	34	18	11	4	1	107	83	41
Providence	37	16	13	5	3	92	99	40
Hartford	36	17	14	5	0	116	120	39
Springfield	37	17	19	1	0	98	120	35
Albany	35	8	16	6	5	85	113	27

Section Nord

Lowell	39	19	12	7	1	117	102	46
Manchester	39	17	14	5	3	118	112	42
Worcester	38	18	16	3	1	116	107	40
Portland	36	14	14	7	1	98	100	36

Association de l'Ouest

Section Ouest

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Utah	41	21	15	3	2	126	115	47
Grand Rapids	38	21	14	3	0	123	100	45
Houston	38	19	14	4	1	119	120	43
Chicago	37	17	15	2	3	111	107	39
Milwaukee	36	15	17	2	2	92	96	34

Section Centrale

Cleveland	40	19	17	2	2	130	133	42
Cincinnati	36	17	14	3	2	110	104	39
Syracuse	37	13	13	8	3	101	112	37
Rochester	37	12	16	8	1	91	108	33

Section Sud

Philadelphie	39	19	7	8	4	107	94	50
Norfolk	37	17	12	6	2	111	100	42
Hershey	40	14	16	7	3	99	116	38
Wilkes-Barre	41	7	23	8	3	110	159	25

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Vendredi 4 janvier

Hamilton 7 Manitoba 1
Albany 5 Manchester 1
Hartford 4 Philadelphie 3 (P)
Providence 3 Hershey 2 (P)
Utah 4 Springfield 1
Lowell 2 Norfolk 2
Syracuse 6 Cleveland 2
Bridgeport 5 Rochester 2
Portland 3 Worcester 0
Houston 3 Grand Rapids 1
Milwaukee 2 Wilkes-Barre 1

Samedi 5 janvier

St. John's 5 Saint-Jean 2
Hamilton 4 Syracuse 1
Milwaukee 6 Manitoba 3
Albany 6 Hartford 5
Portland 4 Hershey 2
Bridgeport 6 Utah 4
Manchester 2 Providence 1
Philadelphie 3 Rochester 2
Lowell 3 Norfolk 1
Cincinnati 3 Cleveland 0
Wilkes-Barre 3 Chicago 3

Dimanche 6 janvier

Saint-Jean 2 St. John's 1 (P)
Québec 3 Portland 1
Manitoba 6 Chicago 3
Cincinnati 7 Wilkes-Barre 2
Springfield 3 Worcester 0
Hershey 1 Manchester 0
Grand Rapids 2 Houston 2

Lundi 7 janvier

Aucun match.

Mardi 8 janvier

Springfield à St. John's, 18h00.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel

Section Ouest

	Mj	G	PND	P	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	45	18	24	1	2	154	174	39
Montréal	45	15	23	5	2	125	152	37
Hull	44	13	23	3	5	132	183	34
Rouyn-Noranda	44	14	26	2	2	141	178	32

Section Centrale

Shawinigan	44	29	10	4	1	185	115	63
Victoriaville	45	24	17	3	1	180	174	52
Drummondville	43	17	21	5	0	142	148	39
Sherbrooke	45	12	30	3	0	135	184	27

Association Frank-Dilio

Section Est

Baie-Comeau	44	25	13	4	2	191	152	56
Chicoutimi	43	26	14	1	2	176	161	55
Rimouski	45	24	17	2	2	178	168	52
Québec	44	19	16	7	2	138	157	47

Section Maritimes

Acadie-Bathurst	47	32	9	4	2	180	140	70
Halifax	45	25	13	6	1	168	126	57
Cap-Breton	45	21	16	5	3	174	151	50
Moncton	44	14	26	1	3	135	171	32

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Samedi 5 janvier

Sherbrooke 2 Moncton 3
Montréal 1 Cap-Breton 8
Rimouski 2 Chicoutimi 3
Val-d'Or 2 Victoriaville 5

Dimanche 6 janvier

Chicoutimi 2 Drummondville 5
Sherbrooke 3 Halifax 3
Baie-Comeau 1 Québec 1
Rouyn-Noranda 2 Shawinigan 4

Lundi 7 janvier

Aucun match.

Mardi 8 janvier

Rouyn-Noranda à Drummondville, 19h00.
Rimouski à Victoriaville, 19h00.
Hull à Acadie-Bathurst, 19h30.
Sherbrooke à Cap-Breton, 19h30.
Chicoutimi à Québec, 19h30.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Bouchard, Pierre-Marc Chi	42	31	58	89
Linglet, Charles BaC	44	40	45	85
Lehoux, Yanick BaC	39	39	46	85
Pominville, Jason Sha	41	42	42	84
Bellemare, Jonathan Sha	43	20	61	81
Lombardi, Matthew Vic	39	34	46	80
Mallette, Carl Vic	44	27	52	79
Brunelle, Mathieu Vic	45	26	44	70
Fillion, Olivier Bat	47	21	49	70
Parenteau, P.-Alexandre Chi	40	30	39	69
Lacasse, Philippe Hul	41	30	38	68
Proulx, Olivier Dru	42	26	41	67
Groulx, Danny Vic	41	20	47	67
Noël, Dominic Cap	43	24	42	66
Bétournay, Éric Chi	43	22	43	65

SEMI-PRO

Section Est

	Mj	G	PD	PD	F	Bp	Bc	Pts
St-G.-de-Beauce	32	29	3	0	0	194	79	58
Thetford Mines	32	22	10	0	0	147	111	44
Québec	32	18	9	3	2	149	123	41
Pont-Rouge	32	16	15	0	1	125	115	33
Windsor	33	12	19	1	1	119	144	26
Asbestos	32	11	18	2	1	135	171	25
Rivière-du-Loup	32	9	18	2	3	101	184	23
Jonquière	32	9	20	1	2	107	164	21

Section Ouest

	Mj	G	PD	PD	F	Bp	Bc	Pts
Verdun	33	22	8	1	2	161	116	47
Sorel	33	19	10	3	1	165	133	42
Laval	32	19	11	1	1	152	140	40
Joliette	33	18	13	1	1	142	139	38
Saint-Hyacinthe	32	13	15	4	0	136	138	30
LaSalle	34	13	17	0	4	137	175	30
Granby	32	13	17	0	2	132	170	28

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Samedi 5 janvier

Rivière-du-Loup 4 Jonquière 6
Thetford 4 Saint-Georges 6

Dimanche 6 janvier

Sorel 2 Laval 6
Saint-Hyacinthe 6 LaSalle 3
Verdun 5 Joliette 4 (P)

Lundi 7 janvier

Aucun match.

Mardi 8 janvier

Aucun match.

Mercredi 9 janvier

Aucun match.

Jeudi 10 janvier

Thetford à Québec, 20h00

Vendredi 11 janvier

Granby à Verdun, 20h00
LaSalle à Sorel, 20h00
Saint-Georges à Pont-Rouge, 20h30
Saint-Hyacinthe à Asbestos, 20h30
Québec à Rivière-du-Loup, 20h30
Jonquière à Windsor, 20h30

Samedi 12 janvier

Thetford à Jonquière, 19h30
Pont-Rouge à Saint-Georges, 20h00

Dimanche 13 janvier

Joliette à Laval, 19h30

Jeudi 17 janvier

Jonquière à Pont-Rouge, 20h00

Vendredi 18 janvier

Windsor à Québec, 20h00
Verdun à Laval, 20h00
LaSalle à Joliette, 20h00
Granby à Saint-Hyacinthe, 20h00
Pont-Rouge à Thetford, 20h30
Saint-Georges à Asbestos, 20h30

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	PD	PF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	32	26	5	1	146	73	53
Amos	32	20	9	3	132	108	43
Gatineau	32	14	14	4	98	105	32
Régents L.-L.-L.	29	13	13	3	104	110	29
Lac Saint-Louis	31	6	23	2	103	150	14
Montréal-Bourassa	31	4	27	0	78	171	8

Section Koho

Antoine-Girouard	32	26	5	1	136	77	53
Magog	35	22	11	2	133	98	46
Lévis	31	20	9	2	132	100	42
Cap-de-la-Mad.	32	15	14	3	118	139	33
Jonquière	33	14	16	3	105	122	31
Sém. Saint-François	32	11	21	0	106	134	22

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 4 janvier

Gatineau 3 Lac Saint-Louis 1
Lévis 5 Cap-de-la-Madeleine 2

Samedi 5 janvier

Magog 5 Sém. Saint-François 2
C.C.-Lemoyne 6 Amos 3

Dimanche 6 janvier

Magog 4 Jonquière 3
C.C.-Lemoyne 7 Amos 4
Lac Saint-Louis 2 Gatineau 3 (F)
C.-A.-Girouard 4 Lévis 7
Montréal-Bourassa 5 L.-L.-L. 10
Sém. Saint-François 5 Cap-de-la-Madeleine 8

Vendredi 11 janvier

L.L.L. au C.C.-Lemoyne 19h30
Lévis à Jonquière, 19h30
Gatineau à Montréal-Bourassa, 19h30
Sém. Saint-François à Lac Saint-Louis, 19h30

COLLÉGIAL MAJEUR

Ligue collégiale majeur

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Pts
Lennoxville	19	15	4	0	122	56	30
Lévis-Lauzon	19	12	6	1	90	69	25
St-Laurent	19	10	9	0	78	98	20
Laflèche	19	8	11	0	80	111	16
Jonquière	20	4	15	1	64	144	9

FP. Un point pour une défaite en fusillade ou prolongation.

Vendredi, 11 janvier

Laflèche à Jonquière, 14h
St-Jérôme (Jr.AAA) à St-Laurent, 19h30
Ste-Thérèse (Jr.AAA) à Lévis-Lauzon, 20h
Valleyfield (Jr.AAA) à Lennoxville, 20h30

Dimanche, 13 janvier

Laflèche à St-Laurent, 14h
Jonquière à Contrecoeur (Jr.AAA), 14h
Lennoxville à Lévis-Lauzon, 19h

Football

LIGUE NATIONALE

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
y-N.-Angleterre	11	5	0	.688	371	272
x-Miami	11	5	0	.688	344	290
x-N.Y. Jets	10	6	0	.625	308	295
Indianapolis	6	10	0	.375	413	486
Buffalo	3	13	0	.188	265	420

Section Centrale

y-Pittsburgh	13	3	0	.812	352	212
Baltimore	9	6	0	.600	284	262
Cleveland	7	9	0	.438	285	319
Tennessee	7	9	0	.438	336	388
Jacksonville	6	10	0	.375	294	286
Cincinnati	6	10	0	.375	226	309

Section Ouest

y-Oakland	10	6	0	.625	399	327
Seattle	9	7	0	.562	301	324
Denver	8	8	0	.500	340	339
Kansas City	6	10	0	.375	320	344
San Diego	5	11	0	.312	332	321

Association nationale

Section Est

y-Philadelphie	10	5	0	.667	326	195
Washington	8	8	0	.500	256	303
N.Y. Giants	7	9	0	.438	294	321
Arizona	7	9	0	.438	295	343
Dallas	5	11	0	.312	246	338

Section Centrale

y-Chicago	13	3	0	.812	338	203
x-Green Bay	12	4	0	.750	390	266
x-Tampa Bay	9	6	0	.600	311	263
Minnesota	5	10	0	.333	287	371
Detroit	2	14	0	.125	270	424

Section Ouest

y-St. Louis	14	2	0	.875	503	273
x-San Francisco	12	4	0	.750	409	282
La N.-Orléans	7	9	0	.438	333	409
Atlanta	7	9	0	.438	291	377
Caroline	1	15	0	.062	253	410

x - se qualifient pour les séries éliminatoires.
y - champions de section.

Dimanche 30 décembre

Buffalo 14 N.Y. Jets 9
Miami 21 Atlanta 14
Chicago 24 Detroit 0
Arizona 30 Caroline 7
Dallas 27 San Francisco 21
Green Bay 24 Minnesota 13
Cleveland 41 Tennessee 38
Kansas City 30 Jacksonville 26
St. Louis 42 Indianapolis 17
Cincinnati 26 Pittsburgh 23 (P)
Philadelphie 24 N.Y. Giants 21
Seattle 25 San Diego 22
Denver 23 Oakland 17
Washington 40 La Nouvelle-Orléans 10

Dimanche 6 janvier

Indianapolis 29 Denver 10
Detroit 15 Dallas 10
Washington 20 Arizona 17
Green Bay 34 N.Y. Giants 25
Chicago 33 Jacksonville 13
Pittsburgh 28 Cleveland 7
Nouvelle-Angleterre 38 Caroline 6
Cincinnati 23 Tennessee 21
San Francisco 38 La Nouvelle-Orléans 0
St. Louis 31 Atlanta 13
Miami 34 Buffalo 7
Seattle 21 Kansas City 18
N.Y. Jets 24 Oakland 22
Philadelphie à Tampa Bay, 20h30.

Lundi 7 janvier

Minnesota à Baltimore, 21h00.

Fin de la saison régulière

Hockey régional

JUNIOR BB

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Alma	22	18	3	1	169	80	37
Métabetchouan	24	17	5	2	179	102	36
Jonquière	24	14	8	2	107	105	30
Chicoutimi	23	12	10	1	122	137	25
Normandin	23	8	14	1	120	134	17
La Baie	24	1	22	1	57	196	3

Vendredi, 4 janvier

Jonquière 1 La Baie 0 (défaut)
Alma 9 Normandin 7
Chicoutimi 4 Métabetchouan 5

Dimanche, 6 janvier

Chicoutimi 5 Jonquière 3
La Baie à Métabetchouan, 19h30 (remis)

LES MARQUEURS

	PJ.	B	APTS
Dany Privé, Alma	21	36	38 74
Éric Dufour, Alma	20	25	30 55
Yannick Guay, Alma	21	25	27 52
Mathieu Boulianne, Nor.	22	23	28 51
Paul Houde, Chic.	21	27	23 50
Yvan Pageau, Marquis	20	23	23 46

MIDGET

Division "BB"

	PJ	G	P	DF	BP	BC	FjPTS
Alma	24	20	4	0	83	49	38 78
Jonq. (Citadins)	24	15	5	4	94	60	31 65
Dol.-Mist.	24	14	8	2	85	59	32 64
St-Félicien	26	9	13	4	64	93	42 64
Chic. (Sags)	22	9	11	2	66	80	27 47
Espoirs AA	22	4	16	2	38	89	32 40

Vendredi, 4 janvier

Alma 3 St-Félicien 2

Dimanche, 6 janvier

Dolbeau 1 Espoirs Bantam 3
Alma 2 Jonq. (Citadins) 1

LES MARQUEURS

	PJ.	B	A	PTS
Mickaël Blackburn, Jonq.	23	22	18	40
Mathieu Gilbert, Jonq.	23	14	25	39
François Jomphe, Jonq.	21	16	22	38
Marc-André Brassard, Jonq.	23	13	24	37
Steven Girard, Dol.	22	17	13	30
Michaël Harvey, Dol.	20	13	17	30

Division "CC"

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj.PTS
Dol.-Mist. (Loups)	26	17	8	1	103	83	37 72
Jonq. (Orioles)	22	16	5	1	103	53	26 59
Chic. (Dynamos)	22	13	9	0	69	79	28 54
La Baie	23	8	14	1	62	88	30 47
Alma (Jeannois)	23	6	17	3	59	88	26 41
Roberval	20	8	11	1	70	75	20 37

Vendredi, 4 janvier

Roberval 2 Jonq. (Orioles) 6

Samedi, 5 janvier

La Baie 2 Chic. (Dynamos) 4
Alma (Jeannois) 2 Dol.-Mist.5

Dimanche, 6 janvier

Jonq. (Orioles) 3 Alma (Jeannois) 0
Dol.-Mist. 4 La Baie 0

LES MARQUEURS

	PJ.	B	A	PTS
Sébastien Dubé, Loups	23	22	19	41
Steeve Imbeault, Loups	24	12	18	30
Luc Tanguay, Orioles	20	17	12	29
Jonathan Launière, Sabres	15	12	17	29
Keven Paradis, Sabres	19	12	17	29

BANTAM BB

	PJ	G	D	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Mistassini	24	23	1	0	142	37	44	90
Roberval	24	19	4	1	101	44	42	81
Lac-St-Jean-Est	26	18	7	1	112	73	38	75
Chic. (Dynamos)	26	12	9	5	86	70	43	72
Jonq. (Orioles)	26	10	14	2	78	96	37	59
Jonq. (Marquis)	26	8	16	2	77	130	37	55
Chic. (Sags)	23	6	14	3	58	102	22	37
La Baie	21	2	17	2	37	139	19	25

Vendredi, 4 janvier

Mistassini 4 Roberval 3 (prol.)

Samedi, 5 janvier

Jonq. (Orioles) 0 Roberval 3
Mistassini 3 Jonq. (Marquis) 5
Chic. (Sags) 0 Chic. (Dynamos) 5z

Dimanche, 6 janvier

Roberval 4 Lac-St-Jean-Est 1
Chic. (Sags) 3 Mistassini 9
Jonq. (Marquis) 2 Jonq. (Orioles) 8
Chic. (Dynamos) 6 La Baie 1

LES MARQUEURS

	PJ	B	APTS
49-Nicolas Régnier, Aiglons	25	23	20 43
44-Dominic Gagné, Aiglons	22	20	20 40
48-Pierre-Luc Ménard, Dol.-Mist.	20	21	14 35
33-Jérôme Asselin, Dol.-Most.	24	11	24 35
10-Keven Fortin Simard, Rob.	20	18	13 31

PEE WEE BB

Division "BB"

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Lac-St-Jean-Est	25	19	3	3	83	50	37	78
Jonq. (Orioles)	24	10	6	8	92	74	43	71
St-Félicien	23	10	5	8	64	57	34	72
La Baie	24	9	12	3	62	73	34	55
Chic. (Dynamos)	23	8	10	5	68	56	33	54
Chic. (Sags)	28	11	12	5	67	74	25	52
Lac-St-Jean-Nord	21	7	9	5	46	50	31	50
Jonq. (Marquis)	24	2	16	6	63	95	33	43

Vendredi, 4 janvier

La Baie 3 Chic. (Dynamos) 6

**Samedi, 5

Sommaires

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Chicoutimi 2
Drummondville 5
Première période

1. Drummondville, Maxime Bouchard (14) (J. Glaude E. Nourislamov) 4:21 (an)

Pénalités - F. Lemieux Chi 3:02, Y. Riendeau Dru 8:29, E. Bétournay Chi 9:32, T. Kaszap Dru 9:55.

Deuxième période

2. Drummondville, Maxime Bouchard (15) (F. Faucher O. Proulx) 0:39
3. Chicoutimi, P-Alexandre Parenteau (30) (C. Larrivée P. Bouchard) 5:11 (an)
4. Drummondville, Frédéric Faucher (29) (O. Proulx S. Laprise) 6:27
5. Drummondville, Frédéric Faucher (30) (J. Glaude S. Laprise) 8:26 (an)
6. Drummondville, Carl Zacharie (1) ( )) 9:12

Pénalités - E. Tétreault Chi majeure 3:05, A. Vincent Dru 3:05, M. Bouchard Dru majeure 3:05, M. Autotte Dru 3:31, P. Parenteau Chi 7:19, P. Bouchard Chi 9:21, Y. Riendeau Dru 12:54, P. Tessier Chi majeure 17:17, M. Autotte Dru majeure 17:17, P. Parenteau Chi 18:41, E. Nourislamov Dru 18:41.

Troisième période

7. Chicoutimi, Bruno Champagne (8) (S. Lucier E. Bétournay) 1:37

Pénalités - O. Proulx Dru 3:05, V. Tougas Dru 8:23, E. Tétreault Chi 11:28, J. Demers Chi majeure 11:28, D. Fiset Dru majeure 11:28, R. Ruggeri Chi 17:06.

Gardiens - Chicoutimi, Éric Bourbeau (10-6-0), Jeff Drouin-Deslauriers (à 8:26 de la 2e période); Drummondville, Jean-François Racine (16-18-2).

Tirs au but

Chicoutimi	8	12	6-26
Drummondville	6	10	13-29

Avantages numériques - Chicoutimi: 1 en 7; Drummondville: 2 en 5.

Arbitre - Nicolas Dutil.

Assistance - 1979.

LIGUE NATIONALE

Montréal 6
Edmonton 7
Première période

1. Edmonton, Ferguson 3 (Horcoff, Reasoner) 4:32
2. Montréal, Petrov 12 (Gilmour) 9:23
3. Montréal, Dykhuis 2 (Kilger, Juneau) 12:47

Pénalités Dykhuis Mtl 0:27, Marchant Edm 14:02, Petrov Mtl 17:52.

Deuxième période

4. Edmonton, Smith 4 (Hecht) 1:54
5. Edmonton, Brown 5 (Hecht, Murray) 5:11 (an)
6. Montréal, Traverse 2 (Brisebois, Gilmour) 8:08 (an)
7. Montréal, Savage 13 (Zednik, Traverse) 8:46 (an)
8. Montréal, Gilmour 5 (Rivet) 14:32 (an)
9. Montréal, Dykhuis 3 (Kilger) 15:25
10. Edmonton, Smyth 10 (Comrie, Carter) 18:44

Pénalités Quintal Mtl 3:17, Niinimaa Edm 7:09, Brown Edm 8:38, Quintal Mtl 12:34, Brown Edm, Niinimaa Edm 13:03.

Troisième période

11. Edmonton, Hecht 12 (Murray, Smyth) 11:09 (an)
12. Edmonton, Moreau 6 (Green, Smith) 13:44
13. Edmonton, Hecht 13 (Murray) 15:09

Pénalités Brewer Edm 0:17, Murray Edm 1:34, Marchant Edm, Mike Grier Edm (inconduite) 1:50, Montréal banc (purgée par Savage) 6:28, Dykhuis Mtl (double min.) 10:37.

Tirs au but

Montréal	4	8	10 22
Edmonton	9	11	8 28

Gardiens Montréal: Théodore (P,13-12-4); Edmonton: Markannen (7-3), Salo (G,18-6-6) (à 10:20 de la 2e période) (15-13).

Avantages numériques Montréal: 3-7; Edmonton: 2-7.

Arbitres Rob Martell, Bill McCreary.

Juges de lignes Ray Scapinello, Randy Mitton.

Assistance 16,839.

Philadelphie 4
Caroline 3
Première période

1. Caroline, Cole 11 (Gélinas, Brind'Amour) 4:32 (an)
2. Philadelphie, Murray 7, 11:06 (dn)
3. Caroline, Gélinas 9 (Hill, Brind'Amour) 11:19 (an)

Pénalités Fedoruk Phi 2:52, McAllister Phi 10:18, Brashear Phi 13:13, Ozolinsh Car 17:14

Deuxième période

4. Philadelphie, Manderville 2 (McGillis, Richardson) 9:36

Pénalités Ozolinsh Car 2:17, Ward Car 12:02, McGillis Phi 15:44.

Troisième période

5. Philadelphie, Roenick 11 (Weinrich, Jonsson) 9:49 (an)
6. Philadelphie, Murray 8, 14:35
7. Caroline, Francis 14 (Ozolinsh, Battaglia) 19:43

Pénalités McGillis Phi 3:33, Vasicek Car 8:30, Hill Car 17:47, LeClair Phi 18:23.

Tirs au but

Philadelphie	9	13	5 27
Caroline	8	13	11 32

Gardiens Philadelphie: Boucher (G,10-5-1); Caroline: Barrasso (P,11-10-4).

Avantages numériques Philadelphie: 1-5; Caroline: 2-6.

Arbitres Mark Faucette, Stephen Walkom.

Juges de lignes Dan McCourt, Brian Murphy.

Assistance 18,730.

Nashville 3
Columbus 4
Première période

Aucun but.

Pénalités Dineen Clb 5:07, Knutsen Clb 9:05.

Deuxième période

1. Nashville, Timonen 7 (Johnson, Ronning) 3:44 (an)
2. Columbus, Aubin 7 (Sloan) 10:12
3. Columbus, Klesla 4 (Sloan, Dineen) 10:48
4. Columbus, Sillinger 9 (Knutsen, Harkins) 12:47 (an)
5. Nashville, Arkhipov 9 (Erat, Houlder) 19:01

Pénalités Marshall Clb 2:59, Legwand Nash 5:25, Berenzweig Nash 12:22.

Troisième période

6. Columbus, Aubin 8 (Dineen, Pushor) 16:33
7. Nashville, Johnson 10 (Ronning, Tenkrat) 19:15

Pénalité Aucune.

Tirs au but

Nashville	5	7	10 22
Columbus	12	12	6 30

Gardiens Nashville: Dunham (P,12-12-5); Columbus: Tugnutt (G,5-15-3).

Avantages numériques Nashville: 1-3; Columbus: 1-2.

Arbitres Dan O'Halloran, Dean Warren.

Juges de lignes Andy McElman, Thor Nelson.

Assistance 18,136.

Buffalo 4
Minnesota 1
Première période

1. Minnesota, Laaksonen 4 (Walz) 4:13
2. Buffalo, Woolley 5 (Connolly, Barnes) 16:06 (an)

Pénalités Mitchell Minn 0:38, Afinogenov Buf 10:21, Pyatt Buf 14:05, Marshall Minn 15:55.

Deuxième période

3. Buffalo, Varada 4 (Brown) 6:04
4. Buffalo, Afinogenov 15, 9:54

Pénalités Laaksonen Minn 1:02, Ray Buf, Johnson Minn (double min.) 3:55, Warrener Buf 7:25, Johnson Minn 12:02.

Troisième période

5. Buffalo, Dumont 17 (Barnes, Connolly) 7:48 (an)

Pénalités Johnson Minn 2:15, Afinogenov Buf 3:44, Johnson Minn 7:23, McKee Buf 8:35, Hamel Buf 11:08, Afinogenov Buf, Gavey Minn (majeures), Blouin Minn 14:49, Varada Buf, Marshall Minn 19:17.

Tirs au but

Buffalo	5	8	3	16
Minnesota	5	8	5	18

Gardiens Buffalo: Biron (G,14-17-3); Minnesota: Roloson (P,8-11-4).

Avantages numériques Buffalo: 2-8; Minnesota: 0-6.

Arbitres Kevin Pollock, Brad Watson.

Juges de lignes Brian Mach, Vaughan Rody.

Assistance 18,568.

Pittsburgh 0
Chicago 2
Première période

1. Chicago, Calder 14 (Zhamnov, Amonte) 3:24

Pénalités Calder Chi 5:17, Kasparaitis Pgh 8:42, Ference Pgh 18:05.

Deuxième période

2. Chicago, Zhamnov 15 (Calder, Amonte) 3:12

Pénalité VandenBussche Chi 13:31.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Melichar Pgh (majeure), Ference Pgh, Amonte Chi (majeure), Zhamnov Chi 13:07, Kovalev Pgh, Zhamnov Chi 15:56.

Tirs au but

Pittsburgh	5	8	9 22
Chicago	11	5	3 19

Gardiens Pittsburgh: Hedberg (P,14-15-4); Chicago: Thibault (G,24-10-6).

Avantages numériques Pittsburgh: 0-2; Chicago: 0-2.

Arbitres Tim Peel, Kelly Sutherland.

Juges de lignes Pierre Racicot, Dan Schachte.

Assistance 16,537.

N.Y. Islanders 3
Atlanta 2
Première période

1. N.Y. Islanders, Parrish 22 (Sutton, Tarnstrom) 4:34 (an)

Pénalités Webb NYI, Hordichuk Atl (majeures) 2:18, Tamer Atl 2:45.

Deuxième période

2. N.Y. Islanders, Isbister 10 (Yashin) 4:12
3. Atlanta, Heatley 16 (Kaberle, Domenichelli) 4:29
4. Atlanta, Hrkac 9 (Tjarnqvist, Tremblay) 6:23 (an)
5. N.Y. Islanders, Isbister 11 (Yashin, Aucoin) 14:12 (an)

Pénalités Tarnstrom NYI 5:38, Domenichelli Atl 13:34.

Troisième période

Aucun but.

Pénalité Tarnstrom NYI 5:56.

Tirs au but

N.Y. Islanders	13	12	2	27
Atlanta	8	9	8	25

Gardiens N.Y. Islanders: Snow (G,4-3-1); Atlanta: Hnilicka (P,7-19-4).

Avantages numériques N.Y. Islanders: 2-2; Atlanta: 1-2.

Arbitres Paul Devorski, Brad Meier.

Juges de lignes Derek Amell, Stéphane Provost.

Assistance 12,766.

Tampa Bay 3
Phoenix 0
Première période

1. Tampa Bay, Ciger 7 (Lecavalier) 3:58

Pénalités Bordeleau Phx 13:31, Keefe TB 19:34.

Deuxième période

2. Tampa Bay, Saint-Louis 12 (Modin) 11:46 (dn)

Pénalités Kubina TB 10:01, Simpson Phx 16:50.

Troisième période

3. Tampa Bay, Andreychuk 6 (Ledyard, Prospal) 9:57 (an)

Pénalités Cullimore TB 7:00, Markov Phx 8:31.

Tirs au but

Tampa Bay	16	5	3	24		
Phoenix	8	14	1	1	3	3

Gardiens Tampa Bay: Khabibulin (G,14-16-3); Phoenix: Burke (P,16-12-5).

Avantages numériques Tampa Bay: 1-3; Phoenix: 0-3.

Arbitres Terry Gregson, Mick McGeough.

Juges de lignes Pat Dapuzzo, Brad Kovachik.

Assistance 10,570.

SAMEDI:
Vancouver 4
Edmonton 3
Première période

1. Vancouver, H. Sedin 8 (Bertuzzi) 5:18
2. Vancouver, Naslund 19 (Cassels, Sopel) 9:52

Pénalités Strudwick Vcr, Staios Edm 8:30, Chubarov Vcr 17:44.

Deuxième période

3. Edmonton, Smyth 9 (Comrie, Carter) 13:11 (an)
4. Edmonton, Staios 3 (Carter, Comrie) 19:34

Pénalités Comrie Edm 1:09, Moreau Edm 2:47, Ohlund Vcr 6:21, Naslund Vcr 13:01, Hecht Edm 16:56.

Troisième période

5. Edmonton, Hecht 11 (Salo) 7:58
6. Vancouver, Letkowski 3 (Sopel) 15:33
7. Vancouver, Morrison 10 (Hlavac, Letowski) 17:19

Pénalités Cooke Vcr, Comrie Edm 12:38.

Tirs au but

Vancouver	10	7	11	28
Edmonton	17	10	7	34

Gardienss Vancouver: Cloutier (G,16-17-3); Edmonton: Salo (G,17-16-6).

Avantages numériques Vancouver: 0-3; Edmonton: 1-3.

Arbitres Kevin Maguire, Bill McCreary.

Juges de lignes Ray Scapinello, Mark Wheler.

Assistance 16,839.

Floride 0
San Jose 6
Première période

1. San Jose, Marleau 7 (Bradley, Suter) 2:25
2. San Jose, Sundstrom 8 (Ricci, Stuart) 19:30

Pénalités Ference Flo 6:53, Marchment SJ 10:46, Worrell Flo, Laus Flo (majeure), Thornton SJ (majeure) 19:53.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Lindsay Flo 3:34, Ricci SJ 8:15, Laus Flo, Marleau SJ 18:23, Ference Flo (min., majeure, inconduite, inconduite de partie), Nolan SJ, Marchment SJ 20:00.

Troisième période

3. San Jose, Ricci 10 (Stuart, Sundstrom) 3:39 (an)
4. San Jose, Harvey 4 (Marleau, Marchment) 9:05
5. San Jose, Graves 6 (Nolan), 13:10 (dn)
6. San Jose, Bradley 2 (Harvey, Damphousse) 14:03

Pénalités Worrell Flo, Marchment SJ, Thornton SJ 5:41, Marchment SJ 11:30, Wiemer Flo, Bradley SJ (majeures) 14:12, Pitlick Flo 14:49, Laus Flo (min., inconduite), Ward Flo (min., majeure), Marchment SJ (majeure) 16:09.

Tirs au but

Floride	11	10	7	28
San Jose	10	11	14	35

Gardiens Floride: Luongo (P,11-18-1) (23-20), Kidd (à 3:39 de la 3e période, 12-9); San Jose: Kiprusoff (G,5-2-1).

Avantages numériques Floride: 0-3; San Jose: 1-7.

Arbitres Terry Gregson, Mike Leggo.

Juges de lignes Brad Kovachik, Brad Lazarowich.

Assistance 17,496.

New Jersey 2
Caroline 1
Première période

1. Caroline, Battaglia 11 (Brind'Amour) 14:09 (dn)

Pénalités Dagenais NJ 11:27, Vasicek Car 13:57, Arnott NJ (double min.) 17:01, Niedermayer NJ 17:47, Battaglia Car 18:39

Deuxième période

2. New Jersey, Sykora 9 (Brylin, Gomez) 5:54
3. New Jersey, Sykora 10 (Brylin, Gomez) 10:56

Pénalité Aucune.

Troisième période

Aucun but.

Pénalité Aucune.

Tirs au but

New Jersey	6	14	11	31
Caroline	7	10	6	23

Gardiens New Jersey: Brodeur (G,18-15-5); Caroline: Irbe (P,9-11-1).

Avantages numériques New Jersey: 0-1; Caroline: 0-4.

Arbitres Kerry Fraser, Mark Faucette.

Juges de lignes Dan McCourt, Brian Murphy.

Assistance 18,730.

Los Angeles 3
N.Y. Islanders 0
Première période

Aucun but.

Pénalités Scatchard NYI 5:44, Brennan LA 8:54.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalité Korolev NYI 14:52.

Troisième période

1. Los Angeles, É. Bélanger 7 (Norstrom) 8:03
2. Los Angeles, Smolinski 11 (Modry, Visnovsky) 12:38 (an)
3. Los Angeles, É. Bélanger 8 (Smolinski) 17:57 (dn, fd)

Pénalités Jonsson NYI 3:08, Norstrom LA 5:44, Cairns NYI 9:19, Blake NYI 11:19, Miller LA 17:40, Schneider LA (double min.) 19:53.

Tirs au but

Los Angeles	7	11	17	35
N.Y. Islanders	14	2	12	28

Gardiens Los Angeles: Potvin (G,11-14-4); N.Y. Islanders: Osgood (P,17-12-4).

Avantages numériques Los Angeles: 1-6; N.Y. Islanders: 0-4.

Arbitres Paul Stewart, Scott Zelkin.

Juges de lignes Gord Broseker, Tony Sericolo.

Assistance 16,234.

Football

Miami 34 Buffalo 7

MIAMI (AP) - Lamar Smith a inscrit un touché et il a couru pour 158 verges, dimanche, permettant aux Dolphins de Miami de vaincre les Bills de Buffalo 34-7 afin d'obtenir l'avantage du terrain au premier tour éliminatoire de l'Association américaine.

Les joueurs des Dolphins (11-5) ont appris qu'ils ne pouvaient remporter le titre de la section est de l'AFC avant d'affronter les Bills, en raison de la victoire de 38-6 des Patriots de la Nouvelle-Angleterre contre les Panthers de la Caroline.

Les Dolphins, qualifiés depuis la semaine dernière, affronteront les Jets de New York où les Ravens de Baltimore au premier tour. Les Ravens terminent leur calendrier, lundi, en se mesurant aux Vikings du Minnesota, à Baltimore.

Seahawks 21
Chiefs 18

SEATTLE (AP) - Le quart Trent Dilfer, qui n'a pas perdu un match comme partant depuis le mois d'octobre 2000, et Shaun Alexander ont fait de leur mieux pour sauver la saison des Seahawks de Seattle.

Dilfer a dirigé deux passes dans la zone des buts et Alexander (127 verges) a marqué à la suite d'une course de 44 verges, menant les Seahawks à une victoire de 21-18 contre les Chiefs de Kansas City.

Les Seahawks (9-7) peuvent encore accéder aux séries d'après-saison, mais ils ont besoin d'aide. Seattle sera qualifié si les Vikings du Minnesota battent les Ravens (9-6), lundi soir, à Baltimore. Les Vikings n'ont pas gagné un match à l'étranger cette saison.

Dilfer, qui remplaçait Matt Hasselbeck (blessé) pour une deuxième semaine, a dirigé des passes de touché de 12 et 18 verges à Darrell Jackson au deuxième quart. Il s'agissait de la 15e victoire consécutive de Dilfer comme partant depuis 16 mois.

Rams 31
Falcons 13

ST. LOUIS (AP) - Marshall Faulk est devenu le premier joueur de l'histoire à connaître quatre saisons de suite avec plus de 2000 verges de gains quand les Rams de St. Louis ont battu les Falcons d'Atlanta 31-13.

Ricky Proehl a capté deux des trois passes de touché de Kurt Warner quand les Rams (14-2) ont établi une nouvelle marque d'équipe pour le plus grand nombre de victoires. St. Louis n'aura pas à disputer de match la semaine prochaine au premier tour éliminatoire.

Faulk a inscrit le 110e touché de sa carrière, devançant Barry Sanders au neuvième rang de l'histoire et il a battu une marque d'équipe avec un 59e touché en trois ans.

Les marqueurs

	B	A	Pts	Pén
94. Yanic Perreault	15	15	30	30
49. Brian Savage	13	15	28	28
20. Richard Zednik	11	11	22	29
14. Oleg Petrov	12	8	20	6
43. Patrice Brisebois	1	18	19	19
22. Donald Audette	5	12	17	16
24. Andreas Dackell	9	7	16	8
25. Chad Kilger	5	11	16	19
71. Mike Ribeiro	6	8	14	2
93. Doug Gilmour	5	9	14	21
52. Craig Rivet	4	9	13	39
90. Joé Juneau	1	12	13	4
27. Shaun Van Allen	2	9	11	10
79. Andrei Markov	1	8	9	4
38. Jan Bulis	4	4	8	4
56. Stéphane Robidas	1	7	8	10
5. Stéphane Quintal	3	4	7	51
44. Sheldon Souray	3	4	7	54
45. Arron Asham	4	2	6	34
28. Karl Dykhuis	3	3	6	26
37. Patrick Poulin	0	5	5	6
54. Patrick Traverse	2	2	4	6
39. Reid Simpson	1	1	2	61
46. Benoît Gratton	1	0	1	8
51. Francis Bouillon	0	1	1	0
29. Gino Odjick	0	0	0	51
63. Craig Darby	0	0	0	0
59. Martti Jarventie	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0
95. Olivier Michaud	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	MinBaBIMoy.
95. Olivier Michaud	0	0	0	18 0 00.00
60. José Théodore	13	12	4	1797 68 22.27
31. Jeff Hackett	3	4	1	465 26 03.35
30. Mathieu Garon	1	4	0	261 19 04.37
Total (5)	17	20	5	2551118 22.78

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

	PJ	B	A	PTS
96-P.-Marc Bouchard	41	31	58	89
15-P.-A. Parenteau	39	30	39	69
12-Éric Bétournay	42	22	43	65
23-Christian Larrivée	42	30	30	60
18-Sylvain Watt	37	6	23	29
55-Francis Lemieux	39	10	16	26
79-Bruno Champagne	37	8	13	21
22-Stanislav Hudec	32	5	14	19
32-J.-François Demers	42	5	10	15
48-Nicolas Marcotte	40	2	11	13
77-Rosario Ruggeri	40	1	11	12
11-Sébastien Lucier	13	6	3	9
28-Alexandre Blackburn	39	3	5	8
49-Hugues Verpaelst	40	2	5	7
76-Martin Chabot	16	0	6	6
34-Éric Tétreault	34	0	2	2
35-Jeff Deslaurier	42	0	1	1
24-Patrick Tessier	2	0	0	0
61-Jean-Vincent Lachance	7	0	0	0
25-Pierre-Luc Brière	5	0	0	0
27-Yvan Busque	21	0	0	0

	PJ	B	A	PTS
19-Romy Elayoubi	33	19	15	34
07-Pierre-Luc Gilbert	33	9	23	32
16-Jean-Sébastien Côté	33	15	15	30
14-Samuel Villeneuve	33	12	16	28
45-Patrick Coulombe	32	5	16	21
66-Matthew Lemaire	26	4	16	20
21-Samuel Belzile	33	9	10	19
12-François Potvin	32	8	10	18
88-Jérôme Lussier	32	5	9	14
44-Charles Boulianne	33	3	11	14
22-Nicolas Blackburn	27	2	9	11
55-Jimmy Bonneau	30	3	7	10
06-Dominic Larouche	32	3	3	6
11-Guillaume Chicoine	24	3	2	5
77-Simon Duchesne	31	1	2	3
32-Christian Bérubé	33	0	1	1
17-Nicolas Beaudet	8	0	1	1
10-Dave Bouchard	5	0	0	0
31-Jean-Michel Perron	24	0	0	1

	PJ	B	A	PTS
44-Michel St-Jacques	31	18	24	42
27-Steeve Vandal	32	10	23	33
22-Marc André Gobeil	30	15	14	29
30-Sébastien Parent	23	9	12	21
12-Martin Duval	17	9	10	19
20-Stéphane Ouellet	23	8	10	18
24-Éric Gravel	30	5	9	14
29-Richard Boivin	28	6	7	13
26-François Boulianne	9	3	8	11
09-Jérôme Boivin	19	3	8	11
02-Dominic Desbiens	24	0	11	11
23-J.-Marc Plourde	16	2	8	10
77-Jean Imbeault	8	4	6	10
14-Steve Leblanc	12	4	1	5
10-Stéphane Bouchard	13	1	4	5
16-Maxime Lapointe	3	0	4	4
55-Frédérick Michaud	4	0	1	1
60-Stéphane Routhier	4	0	1	1
21-Sylvain Rodrigue	28	0	1	1
28-Yannick Dallaire	32	0	1	1
25-Dave Lasalle	3	0	0	0
55-Denis Tremblay	17	0	0	0

Ski alpin

Paerson l'emporte une quatrième fois

MARIBOR, Suisse (PC) - La Suédoise Anja Paerson a remporté dimanche le deuxième slalom de Maribor, comptant pour la Coupe du monde de ski alpin, devant la Française Laure Péquegnot et a du même coup signé sa quatrième victoire consécutive en slalom.

Lors de son deuxième passage, Paerson, deuxième après la première manche, a attaqué comme une lionne chaque porte et s'est finalement imposée en 1:41,14 secondes.

Elle a devancé Péquegnot par huit centièmes de seconde.

Victorieuse du slalom géant de vendredi, la Suissesse Sonja Nef est montée sur le podium après avoir terminé sixième de la première manche. Elle a signé le troisième temps combiné, à 1,49 secondes de Paerson.

Une autre Française, Christel Pascal-Saioni, a pris la quatrième place.

Allison Forsyth a été la meilleure Canadienne, terminant au 25e rang.

Si la Québécoise Geneviève Simard avait réussi à se qualifier pour la seconde manche, samedi, le scénario fut bien différent dimanche. Elle a fini au 34e rang.

«J'ai bien commencé, j'ai eu un bon temps intermédiaire, mais j'ai dérapé à une porte de miparcours, a analysé la jeune athlète de 21 ans.

«Comme c'était un parcours serré, je n'ai jamais été capable de retrouver mon rythme. Je me suis battue jusqu'à la fin. Ca été dur», a-t-elle laissé tomber.

Malgré sa performance, Simard était très volubile en commentant la victoire de Paerson. «C'est incroyable. C'est inspirant de la voir skier! C'était aussi plaisant de voir la Française la chauffer, mais quand tu skies bien comme Paerson, ça vient tout seul. Tu es portée par cette énergie. C'est ce que je recherche. Je l'ai trouvée en slalom géant, mais pas encore en slalom. Ça viendra.»

Roy neuvième

L'Américain Bode Miller a signé, dimanche à Adelboden, sa deuxième victoire de la saison en slalom, un succès conquis avec panache qui fait de lui l'un des favoris pour la médaille d'or de la discipline aux Jeux olympiques de Salt Lake City, dans un mois.

Déjà impressionnant dans la première manche, Miller a maintenu la pression lors de son deuxième passage sur la piste de Chuenisbaergli et s'est imposé en 1:33,24 secondes. Il a devancé le Croate Ivica Kostelic par 1,92 seconde.

Le Québécois Jean-Philippe Roy a terminé au neuvième rang de l'épreuve grâce à un chrono de 1:35,91. Ce classement lui a permis d'égaler son meilleur résultat en carrière, réalisé tout juste avant les Fêtes.

Roy était d'autant plus comblé qu'il s'est exécuté sous les yeux de sa mère.

«Je ne pensais pas que j'allais refaire une belle performance comme celle-là aussi vite, a admis Roy. C'est une bonne journée. Je crois que j'ai skié intelligemment aujourd'hui (dimanche).»

Miller a déjà gagné cette saison un slalom à Madonna di Campiglio (Italie) et un géant à Val d'Isère (France). Il est ainsi devenu le premier Américain depuis 1983 à triompher dans ces disciplines. Sa victoire en Suisse le hisse en deuxième place du classement général de la Coupe du monde, avec 540 points, soit 192 points derrière le leader, l'Autrichien Stephan Eberharter.

Le Suisse Didier Cuche, vainqueur du géant de samedi, est troisième avec 497 points.

Kostelic, vainqueur de la première course de la saison à Aspen (Etats-Unis) et troisième à Kranjska Gora (Slovénie) juste avant la trêve de Noël, a réussi à rattraper une grosse erreur commise à deux portes de l'arrivée pour terminer deuxième, en 1:35,16.

Son résultat lui permet de prendre la tête du classement de la Coupe du monde de slalom, avec 311 points.

Il devance Miller (280 points) et l'Autrichien Mario Matt, le précédent leader, désormais troisième (267 points).

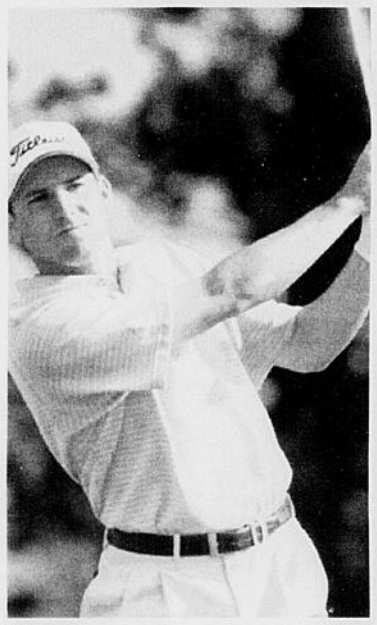
Le Slovène Mitja Kunc, médaillé de bronze la saison dernière aux championnats du monde de Sankt Anton, a pris la troisième place, en 1:35.35.

La parcours de la course, plutôt technique, a laissé de nombreux skieurs sur le carreau au cours des deux manches.

Championnat Mercedes

Garcia débute l'année du bon pied

KAPALUA, Hawaii (AP) - Sergio Garcia a établi d'ambitieux objectifs et il a fait un pas vers leur réalisation dès le premier tournoi de l'année, réussissant un birdie au premier trou de prolongation, dimanche, pour vaincre David Toms au Championnat Mercedes.



Sergio Garcia

(Photo PA)

Garcia, qui veut être le meilleur boursier sur les circuits américains et européens en 2002, y est allé d'un birdie de 10 pieds au 18e trou afin de provoquer la prolongation grâce à un dernier parcours de 64.

Toms, qui a raté un birdie semblable pour remettre une dernière carte de 67, et Garcia ont terminé les 72 premiers trous avec un score de 274 chacun, 16 coups sous la normale.

Les deux golfeurs ont rejoué le 18e trou en ouverture de la prolongation et l'Espagnol âgé de 21 ans a eu le meilleur.

Les dirigeants du tournoi lui ont remis une Mercedes. Garcia a de plus touché un chèque de 720 000$ US.

«C'est extraordinaire, a-t-il lancé. Vous ne pouvez rêver d'une meilleure façon de commencer l'année.»

Garcia veut mettre un terme au règne de Tiger Woods comme meilleur boursier sur le circuit américain.

«Je suis en tête chez les boursiers, a souligné. Quand je serai à la retraite, je pourrai dire à mes neveux et nièces que j'ai été en tête pendant au moins une semaine.»

Le dernier parcours lui a rappelé sa dernière victoire, quand il avait disputé une dernière ronde de 63, neuf sous la normale, à Sun City, en Afrique du Sud, avant de défaire Ernie Els en prolongation.

Kenny Perry, qui occupait la tête à égalité avec Scott Verplank après 54 trous, avait besoin d'un eagle au dernier trou afin de se retrouver également en prolongation, mais il a envoyé son coup de départ dans l'herbe haute. Il a remis une dernière carte de 69 pour finir à un coup des co-meneurs.

Mike Weir de Bright's Grove, en Ontario, a terminé à égalité en 14e place après avoir joué la normale 73. Il a clôturé le tournoi avec un pointage de 284, huit coups sous la normale.

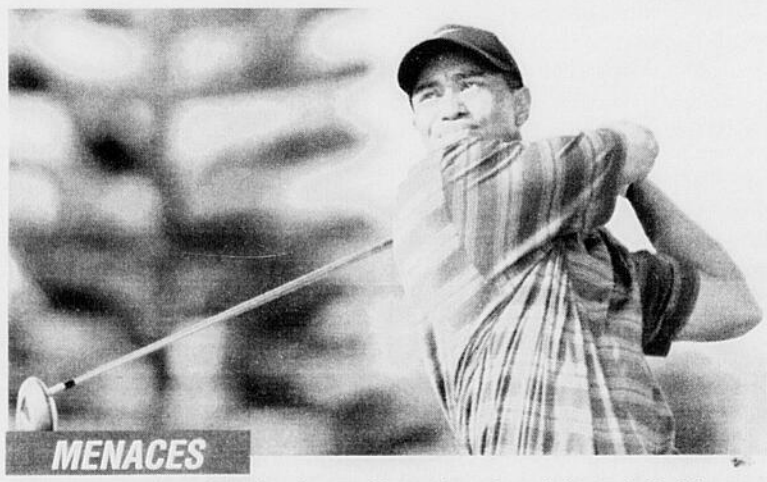
Garcia avait commencé la dernière journée à quatre coups des co-meneurs, mais il n'a pas mis de temps avant de revenir dans le coup par une journée fraîche et nuageuse sur la côte ouest de Maui.

Le vent n'a pas soufflé avec autant de force que par rapport à samedi, de sorte que six golfeurs se sont hissés au sommet à un moment donné au cours de la journée.

Tiger Woods n'a pas été un de ceux-là, ayant commencé la dernière journée avec un retard de 10 coups. Il a disputé un dernier parcours de 65 pour terminer à égalité en 10e position.

Woods n'a jamais fait pire qu'une 10e place au cours des cinq derniers tournois qui ont marqué le début d'une année.

Le champion en titre Jim Furyk s'est retrouvé momentanément en tête dimanche, mais il a joué 65 pour finir à trois coups du duo Garcia-Toms.



Tiger Woods n'a pas l'intention de se laisser intimider par une lettre de menaces envoyée à l'ambassade américaine en Nouvelle-Zélande et il participera comme prévu au tournoi devant se tenir dans ce pays prochainement.

(Photo PA)

Lettre contenant du cyanure

Woods ira quand même en Nouvelle-Zélande

KAPALUA, Hawaii (AP) - Sachant qu'une lettre contenant du cyanure avait été envoyé à l'ambassade américaine de la Nouvelle-Zélande, Tiger Woods a affirmé dimanche qu'il n'envisage pas de déclarer forfait en vue du tournoi qui se déroulera dans ce pays la semaine prochaine.

Les dirigeants de la compétition lui ont fait savoir que tout sera mis en oeuvre afin d'assurer la sécurité de tous les golfeurs.

«Ce sont des choses qui arrivent», a mentionné Woods après avoir clôturé le Championnat Mercedes avec un dernier parcours de 65, huit sous la normale.

«Vous devez continuer de vivre. C'est malheureux que des gens fassent des choses du genre.

«Je vais prendre part au tournoi et essayer de bien faire comme je l'ai fait aujourd'hui (dimanche).»

Les dirigeants de la police et de l'ambassade américaine ont reçu, le mois dernier, une lettre contenant du cyanures ainsi que des menaces à l'endroit des organisateurs du tournoi, et non directement à l'endroit de Woods.

«Mais il est clair que les menaces ont été faites parce que Tiger Woods, le golfeur numéro un mondial, doit être de la partie», a avancé un enquêteur de la police.

Le cyanure est un poison mortel. On peut s'en procurer en Nouvelle-Zélande à l'aide d'un permis.

Patin de vitesse

Robillard encore deuxième

CHUNCHEON, Corée du Sud (PC) - Steve Robillard, de Montréal, a remporté une deuxième médaille d'argent aux championnats du monde junior de patinage de vitesse sur courte piste, dimanche.

Au 1000 m masculin, Hyun-Soo Ahn, de la Corée du Sud, a remporté la médaille d'or avec un temps de 1:33,130 seconde.

Robillard, deuxième du 1500 m vendredi, a suivi en 1:33,369 devant Ho-Jin Seo, de la Corée du Sud, qui a inscrit un chrono de 1:33,696.

«Je suis satisfait de mes performances, a déclaré le Montréalais de 17 ans, qui a battu les records du monde senior des 1000 m et 1500 m plus tôt cette saison. Mais j'étais venu ici pour gagner.»

Dans la super finale du 1500 m, Seo a été le vainqueur devant le Chinois Wei Guo deuxième. Ahn et Robillard se sont classés troisième et quatrième, respectivement.

Ahn a remporté le titre général tandis que Robillard a terminé au quatrième rang. Charles Hamelin, de Sainte-Julie, a pris la huitième place.

Chez les femmes, Min-Jee Kim, de la Corée du Sud, a remporté la super finale du 1500 m pour s'emparer du titre général.

Kylee Toth, de Calgary, qui a atteint les demi-finales du 1000 m, a terminé au huitième rang du classement général.

En bousillant une avance de trois buts

Le Canadien gâte la sauce à Edmonton

par Guy Robillard

EDMONTON (PC) - Peu habitué aux festivals offensifs et au hockey spectaculaire à la «sauce» de l'Ouest, le Canadien a bousillé une avance de 6-3 dimanche à Edmonton pour finalement s'incliner 7-6, mettant ainsi fin à ses chances de compléter avec une fiche de .500 une séquence de sept matchs sur la route qui prendra fin mardi au Minnesota.

En utilisant José Théodore dans un deuxième match en autant de soirs et un troisième en quatre, Michel Therrien confirmait qu'il est devenu son homme de confiance. Mais il n'y a déjà plus rien de certain. Théodore n'avait pas connu un grand match à Vancouver non plus, au lendemain de sa confirmation à titre de numéro un... pour le moment. Il a repoussé 21 rondelles face aux Oilers.

Chose certaine, ce ne fut certainement pas la soirée des gardiens.

La recrue Jussi Markkanen va d'ailleurs s'en rappeler longtemps lui aussi. Entré dans le match avec une fiche de 3-0, une moyenne de 1,09 et un pourcentage d'arrêts de .954, résultat de quatre buts concédés sur 87 lancers, il en a donné quatre sur sept lancers aux «francs-tireurs» du Canadien avant de céder sa place à Tommy Salo.

Six buts sur 11 lancers

Le Canadien a d'ailleurs réussi ses six buts à l'aide de 11 lancers.

Le défenseur Karl Dykhuis et le régénéré Doug Gilmour ont dirigé l'attaque avec respectivement deux buts et un but et deux aides. Le Canadien a aussi marqué trois buts consécutifs en avantage numérique à la seconde période. Après deux périodes, il menait 6-4.

Dykhuis a cependant été en partie responsable de la défaite lorsqu'il a écopé quatre minutes de punitions à la troisième période, dont deux minutes pour avoir critiqué la décision de l'arbitre. Les Oilers sont revenus dans le match à 6-5 en avantage numérique, puis le Canadien a été incapable de résister à leurs charges répétés.

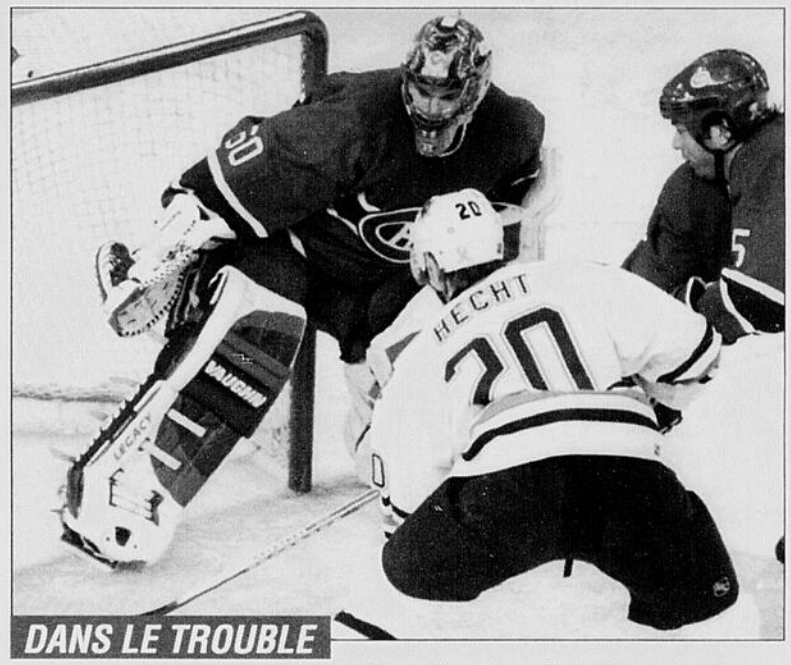
Quatre points pour Hecht

Oleg Petrov, Patrick Traverse et Brian Savage ont marqué les autres buts du Canadien. Savage, qui disait la veille que son but contre les Flames devrait lui permettre de décoller, a effectivement réussi son deuxième en deux matchs après une séquence de 1-en-18.

Jochen Hecht, qui n'avait jamais obtenu plus de deux points dans un match, a connu une soirée de quatre points (2-2). Les défenseurs Scott Ferguson, Jason Smith et Sean Brown ont marqué les trois premiers buts des Oilers, Ryan Smyth et Ethan Moreau ont réussi les autres.

Le Canadien a aussi perdu le combat des mises en échec.

Ses défenseurs, notamment Patrick Traverse et Patrice Brisebois, ont en effet été bousculés à qui mieux mieux. Traverse va d'ailleurs se rappeler d'une retentissante mise en échec de Mike Grier.



Le gardien de but du Canadien, Jose Théodore, s'est retrouvé «dans le trouble» plus souvent qu'à son tour, hier, comme ce fut le cas lors de ce but compté par Jochen Hecht, des Oilers, malgré les efforts déployés par Stephane Quintal pour éviter le pire...

(Photo PC)

Therrien a du mal à expliquer

EDMONTON (PC) - Michel Therrien s'est présenté devant les médias affichant une mine de chien battu après la défaite crève-coeur du Canadien.

«C'est très dur à accepter, très dur à expliquer, a commencé par dire l'entraîneur. On peut utiliser tous les superlatifs qu'on veut.»

Therrien a souligné qu'il était difficile de relever un seul fait saillant tellement il y a eu de revirements, mais il a admis que le mauvais but donné par José Théodore en fin de deuxième période a fait mal.

«C'est sûr qu'on aurait préféré retourner au vestiaire après deux périodes avec une avance de trois buts. Toutes les fois qu'on donne un but comme ça, c'est un mauvais but.» Plutôt que de parler des quatre minutes de punitions décernées à Karl Dykhuis en troisième période, Therrien a préféré rappeler que, tout juste auparavant, son équipe aurait pu porter le coup de grâce aux Oilers au cours d'un avantage numérique de deux joueurs.

Dykhuis n'en revenait pas d'avoir été pris en défaut par l'arbitre. Selon lui, il n'a fait que compléter son mouvement en dégageant la rondelle. Il a de plus écopé une pénalité d'inconduite parce qu'il a contesté la décision.

«Je n'ai jamais vu de tel, a-t-il ajouté, encore sous le coup de la frustration. Mike Comrie a crié et ç'a semblé influencer l'arbitre.»

Dykhuis a aussi noté que la foule s'était acharnée sur l'arbitre au cours des minutes précédentes, ce qui encore pu l'influencer, d'autant que le Canadien venait de recevoir un double avantage.

Théodore a lui aussi reconnu que le but qu'il a accordé en fin de deuxième période avait quelque peu coupé les jambes de ses coéquipiers.

«J'ai donné un mauvais but au mauvais moment», a-t-il simplement dit.

On a appris après le match que Markov n'a pas joué parce qu'il a été affaibli par le même virus qui a affecté Joé Juneau et Andreas Dackell.

«On n'était un peu mal pris, a admis Therrien. Je n'ai pas eu le choix d'utiliser quatre défenseurs droitiers. En santé, Markov aurait joué parce qu'il avait bien joué la veille à Calgary.»

Champion mondial des poids légers

Leonard Dorin rentre amoché mais content

MONTREAL (PC) - Portant une tuque en laine sur son crâne meurtri et des lunettes de soleil couvrant ses yeux violacés, Leonard Dorin affichait le sourire du champion-boxeur à son retour à domicile, dimanche.

Dorin a ravi le titre mondial des poids légers de la World Boxing Association (WBA) à l'Argentin Raul Balbi, samedi soir, au terme d'une sanglante bagarre de 12 rounds qu'a enlevée Dorin par décision partagée.

Le combat, qui a eu lieu à San Antonio, au Texas, a été à ce point serré que les hommes de coin de Dorin s'attendaient au pire, leur boxeur saignant abondamment du nez (qu'il a eu fracturé) et des arcades sourcilières, avant que les trois juges Américains ne rendent leur décision.

Le premier pointage annoncé a été de 115-112 en faveur de Balbi, le deuxième a été de 114-113 favorisant Dorin et le Roumain d'origine demeurant à Montréal a levé les bras quand le troisième score, de 115-112, a confirmé sa victoire.

«Je ne savais pas trop, a dit Yvon Michel, directeur général du groupe InterBox, dont Dorin (20-0) fait partie. Quand je suis monté dans l'arène, une des personnes de l'entourage du promoteur m'a dit que Balbi l'avait emporté.»

Dorin, âgé de 31 ans, a refusé d'enlever son couvre-chef et ses lunettes à son arrivée à l'aéroport de Dorval, où l'attendaient sa famille et des amis, craignant que son visage bouffi n'effraie son épouse, Monica, ainsi que ses fils Adrian et Alexander, âgés de six et de trois ans, respectivement.

«Devenir champion est facile, mais le demeurer est difficile. Je dois m'améliorer parce que le niveau de compétition sera plus relevé.»

Le groupe InterBox a savouré un deuxième titre mondial en l'espace de six mois, Dorin imitant Eric Lucas qui a mis la main en juillet dernier sur la ceinture des super moyens du Word boxing Council (WBC), en défaisant le Britannique Glenn Catley.

«Beaucoup d'organisations de boxe qui sont en affaires depuis longtemps n'ont jamais eu deux champions du monde», a souligné Michel.

10 ANS qu'on s'amuse! 1992 2002
TOURNOI PROVINCIAL
10e ÉDITION
ATOME 2002
CHICOUTIMI

Nous vous invitons à venir voir nos jeunes sur la glace et sur la scène spécialement aménagée pour la durée du Tournoi provincial Atome de Chicoutimi à l'aréna du Plateau, du 6 au 13 janvier 2002

DIMANCHE 6 JANVIER 2002

Heure		Nom des équipes
8 h	B (1)	Dragons (Baie) 1 - Citadins (Jonq) 3
9 h 15	B (2)	Titans (Jonq) 1 - Castors (Chic) 4
10 h 30	B (3)	Sénateurs (Jonq) 4 - Coyottes (Amb) 5 (p)
11 h 45	B (4)	Hurricanes (Jonq) 0 - Lynx (Chic) 1
13 h	A (5)	Voyageurs (Al) 3 - Citadins (Jonq) 5
14 h 15	BB (6)	Orioles (Jonq) 2 - Dynamos (Chic) 1
15 h 30	A (7)	Monarques (Amb) 3 - Tigres (Chic) 4
16 h 45	CC (8)	Express (Fél) 2 - Royal (Mét) 5
18 h	CC (9)	Aiglons (Alma) 2 - National (Baie) 2
19 h 15	BB (10)	Sag's (Chic) 2 - Marquis (Jonq) 3

LUNDI 7 JANVIER 2002

Heure		Nom des équipes
16 h	B (11)	Sabres (Jonq) VS Panthères (Chic)
17 h 15	B (12)	Aigles (Chic) VS Jaguards (Del)
18 h 30	A (13)	Jaguards (Jonq) VS Braves (Baie)
19 h 45	A (14)	Panthères (Jonq) VS Cougars (Chic)

MARDI 8 JANVIER 2002

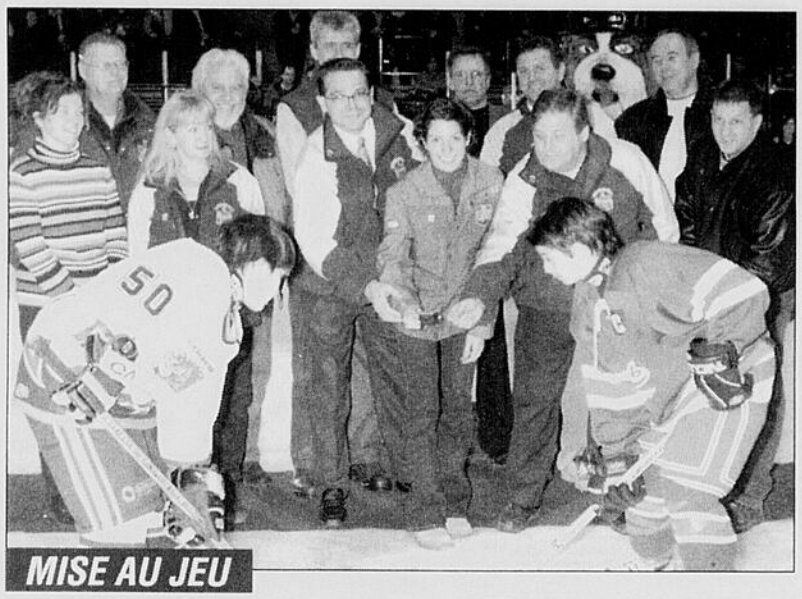
Heure		Nom des équipes
16 h	B (15)	Dragons (Baie) VS Castors (Chic)
17 h 15	B (16)	Citadins (Jonq) VS Titans (Jonq)
18 h 30	B (17)	Coyottes (Amb) VS Hurricanes (Jonq)
19 h 45	A (18)	Citadins (Jonq) VS Monarques (Amb)

Site web: www.stats.qc.ca

Une collaboration de: identification sports Site internet: www.identificationsports.com
progrès dimanche provigo
LE QUOTIDIEN PEPSI 7UP Hôtel Chicoutimi
00502848

Tournoi provincial de hockey atome de Chicoutimi

Les équipes jonquiéroises donnent le ton



MISE AU JEU

La patineuse Marie-Ève Drolet a donné le coup d'envoi du Tournoi provincial de hockey atome de Chicoutimi, hier. On l'aperçoit ici entourée de Michel Martin, à droite, et de Christian Tremblay, à gauche, en compagnie de plusieurs membres du comité d'organisation de l'événement.

(Photo Sylvain Dufour)

Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - Les Orioles de Jonquière de la classe BB ont connu un excellent début, au Tournoi provincial Atome de Chicoutimi, qui a pris son envol, hier, à l'aréna du Plateau du parc de la Colline, en remportant une victoire de 2-1 devant les Dynamos de Chicoutimi.

Pour les Orioles, David Dubé et Mathieu Bernard ont marqué les buts. Pour les Dynamos, Maxim Dufour a donné la réplique.

Dans un deuxième match de la classe BB, les Marquis de Jonquière ont signé un gain de 3-2 aux dépens des Saguenéens de Chicoutimi. Philippe Bergeron a volé la vedette, pour les Marquis, avec une paire de buts. L'autre filet des vainqueurs appartient à Gabriel de Varennes. Pour les Sags, Michaël Lavoie et Pierre-Olivier Pedneault se sont chargé de la réplique.

Victoire du Royal

En classe CC, le Royal de Métabetchouan a battu l'Express de Saint-Félicien 5-2. Félix Harvey, Christian Ouellet, Marc-Olivier Allard, Anthony Larouche et Michaël Lapointe ont compté les buts des gagnants, tandis que Maxim Laprise et Maxim Boisvert faisaient de même pour l'Express.

Dans une autre rencontre, les Aiglons d'Alma et le National de La Baie ont dû se satisfaire d'un verdict nul de 2-2. Pour les Aiglons, Yohan Poirier a brillé avec un doublé. Dans le camp du National, Mathieu Desgagné et M.-Alexandre Tremblay ont compté.

Doublé de Jimmy Tremblay

En classe A, un doublé de Jimmy Tremblay, aidé des buts de Simon Cloutier, Olivier Munger et J.-Daniel Demers, ont permis la victoire de 5-3 des Citadins de Jonquière aux dépens des Voyageurs d'Alma. Mathieu Bergeron, deux buts, et Marc-André Fortin ont produit pour les Voyageurs.

Par ailleurs, les Tigres de Chicoutimi se sont imposés, 4-3, devant les Monarques de Saint-Ambroise, grâce aux buts de Pierre-Luc Caron, Charles Fortin, Kaven Beaulieu et Jean-Philippe Bouchard. Pour les Monarques, Maxim Gagné, Justin Gagné et Félix Bouchard ont répliqué.

Classe B

En classe B, des filets de Jonathan Saint-Hilaire, Pierre-Yves Tremblay et Raphaël Brassard ont permis aux Citadins de Jonquière de vaincre les Dragons de La Baie 3-1. Raphaël Tremblay a été le seul pointeur de La Baie.

Un doublé de Sébastien Adam a été le fait saillant d'un gain de 4-1 des Castors de Chicoutimi sur les Titans de Jonquière. Alex Dufour et Stanislav Kalev ont été les autres marqueurs.

Des doublés de Kenny Morissette et Jordan Savard ont pavé la voie à une victoire de 5-4, en prolongation, des Coyotes de Saint-Ambroise aux dépens des Sénateurs de Jonquière.

Enfin, Pierre-Michel Laflamme a marqué le seul but de son équipe et les Lynx de Chicoutimi ont battu les Hurricanes de Jonquière 1-0. Abel Bouchard a mérité le jeu blanc. Les activités du Tournoi reprennent à 16h avec un calendrier de 4 parties.

Revers de 5-2 à Drummondville

Les Sags se butent aux Voltigeurs

par Martin Tremblay

DRUMMONDVILLE (MT) - Les Saguenéens de Chicoutimi ont poursuivi leur épuisant périple du mois de janvier, hier après-midi, en s'inclinant 5-2 face aux Voltigeurs de Drummondville, une formation imprévisible à laquelle les experts prédisaient une saison du tonnerre, mais qui en arrache plus souvent qu'à son tour depuis le début du calendrier régulier.

Pour cette rencontre dominicale, les Voltigeurs se sont présentés sous leur meilleur jour et les jeunes joueurs des Saguenéens l'ont appris à leurs dépens.

Par contre, le résultat final de 5-2 n'indique pas l'allure de la rencontre et les porte-couleurs de l'équipe locale auront eu besoin de trois buts rapides, en deuxième période, pour mettre le match hors de portée des visiteurs, qui, jusqu'à ce moment là, avaient tenu leur bout de fort belle façon.

Pour les Sags, Pierre-Alexandre Parenteau et Bruno Champagne ont fait scintiller la petite lumière rouge. Pierre-Marc Bouchard a obtenu une mention d'aide sur le but de Parenteau. La réplique des Voltigeurs appartient à Maxime Bouchard (2), Frédéric Faucher (2) et Carl Zacharie.

C'est Eric Bourbeau qui a commencé la rencontre devant le filet des Chicoutimiens, mais il a dû céder sa place à Jeff Deslauriers, à la deuxième période, soit après avoir accordé le quatrième filet des Voltigeurs. Deslauriers, qui avait connu un fort match dans la victoire de 3-2 de son équipe, samedi soir, à Chicoutimi, devant l'Océanic de Rimouski, a continué de bien faire.

Après la première période, le pointage était de 1-0 pour l'équipe locale, même si les Saguenéens avaient dominé au chapitre de tirs au but 8-6.

En deuxième, les Sags ont nivelé les chances, mais les Voltigeurs n'ont pas tardé à reprendre les devants. C'est à partir de ce moment là que le ciel est tombé sur la tête des joueurs de Chicoutimi, soit quand les Voltigeurs ont marqué trois buts rapides sans réplique. A partir de ce déferlement offensif, le débat était déjà clos et, même si les Sags ont marqué un deuxième but au dernier tiers, les joueurs de Drummondville n'ont eu aucune difficulté préserver leur avance.

Rapido

Patinage artistique

Myriam Portelance, en catégorie junior, et Vicky Boissonneault, en catégorie sénior, toutes deux de Ville de La Baie, ont quitté la région, hier, pour aller participer au Championnats canadiens de patinage artistique de la Banque de Montréal 2002, présentés à Hamilton. Ces derniers se tiendront du 7 au 12 janvier. Soulignons que les deux patineuses font partie de l'équipe du Québec. La compétition prendra son envol, aujourd'hui, avec la présentation des qualifications des dames dans la catégorie sénior. Jeudi, le 10 janvier, Myriam Portelance participera à son programme court et il en sera de même pour Vicky Boissonneault, dans la journée de vendredi. Les deux représentantes de la région termineront leur compétition avec la présentation de leur programme libre dans la journée de samedi, Elles seront de retour dans la région, dimanche soir, le 13 janvier.

Boxe olympique

Les inscriptions du Club de boxe olympique de Jonquière auront lieu du 7 au 12 janvier. Les jeunes, qui veulent s'inscrire, tant chez les filles que chez les garçons, peuvent se présenter au club du Centre price du secteur Kénogami de 17h00 à 19h00 à tous les jours de cette période d'inscription. Les jeunes qui veulent faire de la boxe doivent avoir au moins 10 ans. Il en coûte 100 $ pour participer à cette session qui s'étendra de janvier à mai. Pour de plus amples informations, on peut rejoindre l'entraîneur du club, Pierre Bouchard, au 695-3252.

Curling junior à Montréal

Brassard en bonne position

par Martin Tremblay

MONTREAL (MT) - Philippe Brassard du club de Kénogami, qui représente le Saguenay-Lac-Saint-Jean au Championnat provincial de curling junior à la base militaire de Long Point, à Montréal, a fait un pas important vers la conquête du titre en remportant, hier, deux victoires dans le groupe B.

Philippe Brassard (skip) joue en compagnie de Gregory Cantin (3e), Patrick Duchesneau (2e) et Steeven Mimeault (lead).

Après avoir subi le défaite dans le groupe A, samedi, Brassard a signé une victoire de 8-1 en six bouts dans le groupe B, hier, devant la formation de Montréal 2 (Stéphane Laforte). Le quatuor jonquiérois l'a ensuite emporté 9-8 face aux champions du groupe A, l'équipe de l'Estrie dirigée par Bob Retchless.

Ces deux victoires permettent à Philippe Brassard de participer aujourd'hui, à compter de midi, à la finale du groupe B contre le gagnant de la partie opposant Philippe Ménard de Montréal 3 et Martin Crête de Québec 1.

Ce soir, Brassard participera à la demi-finale du groupe C, et ce même s'il remporte la finale du B.

Si Philippe Brassard remporte la finale du groupe B, il sera toutefois éligible à la grande finale dont le vainqueur ira au Championnat canadien. S'il remportait le groupe C, le champion du groupe A, Bon Retchless devra le vaincre deux fois pour mettre la main sur le titre.

Soulignons que Retchless participe également à la demi-finale du groupe C, de telle sorte qu'il peut aller chercher le même privilège que Philippe Brassard.

La grande finale aura lieu les 8 et 9 janvier.

Curling régional

C'était la présentation des éliminatoires régionales de curling, hier, au club Port-Alfred de Ville de La Baie. Neuf parties avaient été prévues à l'horaire. En matinée, trois parties ont pris l'affiche. Dans la première, Jean-Marie Bouchard a signé un gain de 11-3 devant Louis-Henri Jean. Dans la deuxième partie, ce fut une victoire de 7-4 de R. Lanteigne aux dépens d'André Brassard. Dans la troisième, Robert Desjardins a eu le meilleur par la marque de 9-3 face à la formation de Serge Reid. Dans l'après-midi, c'était un agenda identique. Dans le premier affrontement, Steeve Gagnon a signé un gain de 7-1 devant Michel Roy. Dans le deuxième match, Jean-Marie Bouchard s'est imposé au pointage de 7-3 face à l'équipe de Steeve Tremblay. Dans le dernier, Mike Carson a vaincu R. Lanteigne par le pointage de 5-2. En soirée, les trois derniers matchs de la journée ont été présentés. Dans le premier, Michel Roy a vaincu Mike Carson 7-3. Dans le deuxième, Steeve Gagnon a éclipsé Robert Desjardins au pointage de 10-5. Dans le dernier, Serge Reid a vaincu Jean-Marie Bouchard 7-4.

Coupe Desjardins

Au club de curling de Roberval, c'était la présentation de deux rencontres dans le cadre de la Coupe Desjardins. Dans la rencontre ultime qui devait décider du grand champion, Carol Desgagné a eu le meilleur, au pointage de 8-6, sur le quatuor de Pierre Bouchard. Carol Desgagné remporte donc la finale. Plus tôt, dans la journée, le champion avait signé une victoire de 11-3 aux dépens de Ghislain Thivierge.

Accueil chaleureux au Palais des sports

Éric Lucas se souviendra longtemps

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - Le nouveau champion du monde de la WBC dans la catégorie des 167 livres, Eric Lucas de Montréal, était de passage au Palais des sports de Jonquière, samedi soir, et il se souviendra longtemps de l'ovation que lui ont réservée les 1800 personnes présentes dans les gradins quand le monarque s'est présenté au centre de la patinoire pour effectuer la mise au jeu officielle de la partie entre les Condors et le Promutuel de Rivière du Loup.

Pour le champion du monde, qui est, en quelque sorte un fils adoptif de Jonquière, ce fut une ovation debout pendant quelques minutes.

Lucas a, d'ailleurs, avoué, qu'il avait été très ému par cet accueil de la foule.

La présence du champion du monde, dans le cadre d'une rencontre des Condors de Jonquière de la Ligue provinciale de hockey semi-pro, peut sembler surprenante, mais Eric Lucas a expliqué qu'il s'agissait, pour lui, d'une visite amicale.

«J'ai deux bons amis qui évoluent pour les Condors, soit Dave Lasalle et Sébastien Parent, et je leur avais promis de venir les voir jouer pendant la période des Fêtes. Je me suis lié d'amitié avec eux lors de mon séjour de 10 mois à Jonquière, au début de ma carrière professionnelle, et je dois dire que j'ai gardé des liens très étroits avec les gens de cette municipalité. Je me considère, un peu, comme un Jonquiérois dans l'âme. J'ai toujours hâte de revenir voir mes amis de Jonquière parce que c'est ma ville adoptive.»

Gars bien ordinaire

Depuis qu'il est devenu champion du monde, en novembre dernier, en venant à bout de Dingan Tobhela, Eric Lucas avoue que sa vie a changé

«Quand tu as la couronne sur ta tête, les gens ne te voient pas de la même façon. Je reçois de nombreuses offres de combats et les invitations se font légion. Par contre, intérieurement, je suis demeuré le même, à savoir que je suis un jeune homme qui aime la vie tranquille et qui passe le plus clair de son temps au gymnase pour s'entraîner. Ma famille prend une grande place dans ma vie et il n'est pas question de m'éparpiller à gauche et à droite. La discipline personnelle passe avant toute autre chose. Il faut bien comprendre que c'est très difficile de grimper au sommet, mais que c'est encore plus dur d'y demeurer. J'ai pris des vacances, mais je serai de retour au gymnase dès lundi matin pour commencer mon entraînement en vue de mon prochain combat, qui devrait avoir lieu au mois de mars. J'espère me battre de trois à quatre fois, cette année.»

Pour ce qui est de son prochain adversaire, Eric Lucas mentionne que le nom de l'ancien champion du monde Vinny Pazienza, âgé de 38 ans, était dans le portrait. Ce dernier a déjà détenu 4 titres, soit avec la IBF, WBA (2) et IBC. Sur le plan mondial, il est classé 2e à IBU, 7e à WBU et 9e à IBC.

«Yvon Michel a entrepris des négociations et les chances que je rencontre ce boxeur sont très bonnes. Le combat pourrait avoir lieu à Montréal ou au Connecticut. Je suis prêt à faire face à tout adversaire potentiel, mais mon grand rêve ce serait de croiser le fer avec le célèbre Bernard Hopkins, celui là même qui vient de vaincre le fameux Felix Trinidad. Ce serait un fichu de bon combat.»



AMIS

Le champion du monde Eric Lucas était au Palais des sports, samedi soir, pour voir évoluer ses deux amis avec l'équipe des Condors, à savoir Sébastien Parent, à gauche et Dave Lasalle.

(Photo Sylvain Dufour)



TROP PEU...

Les joueurs des Élites ont réalisé trop tard qu'ils avaient un match à jouer face aux Cantonniers de Magog, hier, à Jonquière, et se sont inclinés 4-3 après avoir fait craindre le pire aux visiteurs.

(Photo Sylvain Dufour)

Battus 4-3 par les Cantonniers

Les Élites ont oublié qu'ils avaient un match à jouer

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - Les Élites de Jonquière ont oublié de commencer le match en même temps que leurs adversaires, hier après-midi, au Palais des Sports, et cette attitude a ouvert toute grande la porte à une victoire de 4-3 des Cantonniers de Magog, une formation qui a su profiter de toutes les occasions, qui lui étaient offertes, pour enfiler juste assez de buts pour repartir avec deux points de plus au classement.

Les Élites ont bien montré les dents, alors qu'il restait moins d'une minute à écouler au tableau indicateur, mais, comme l'adage le dit si bien, c'était trop peu, trop tard.

Pour les Jonquiérois, les filets furent l'oeuvre de François Villeneuve-Potvin, Jimmy Bonneau et Pierre-Luc Gilbert.

Dans le camp des Cantonniers, Alex Bourret, un futur choix de première ronde au repêchage de juin prochain, a fait mouche à deux reprises. Les deux autres buts des vainqueurs appartiennent à Frédérik Cabana et Samuel Béland, le but qui a fait la différence dans cette rencontre.

C'est Jean-Michel Perron qui était devant le filet des Élites et il s'est bien tiré d'affaires, appelé qu'il a été à faire face à 29 tirs de la part des vigoureux joueurs de Magog. Pour les porte-couleurs des Élites, ce fut le même nombre de lancers en direction du gardien adverse, soit Francis Quintal, qui, il faut bien l'admettre, a été brillant à plusieurs occasions.

Donc, pour les Élites, ce fut un dur retour dans l'univers de la compétition relevée du hockey midget AAA.

Début aride

Les Élites ont connu un début de match très aride et les Cantonniers ont profité de leur torpeur pour prendre une avance de 1-0 en première période. C'est Alex Bourret qui a placé son équipe au poste de commande avec le premier de ses deux buts. A partir de ce moment là, les visiteurs n'ont jamais regardé en arrière, alors que les Élites étaient déjà obligés de jouer du hockey de rattrapage.

En deuxième période, la période léthargique des Élites s'est continuée et leur incapacité à profiter d'un avantage numérique a permis à Alex Bourret, qui sortait du banc des punitions, de filer seul vers Jean-Michel Perron qu'il a déjoué de main de maître. Peu avant la fin de ce deuxième tiers, Frédérik Cabana a fait scintiller la lumière rouge et les Cantonniers ont retraité au vestiaire, forts d'une confortable avance de 3-0.

En troisième période, François Villeneuve-Potvin a redonné espoir au siens avec un filet à 9,43, mais, à 11.56, Samuel Béland a clos les débats, tout cela dans une cause qui semblait perdue pour les Élites.

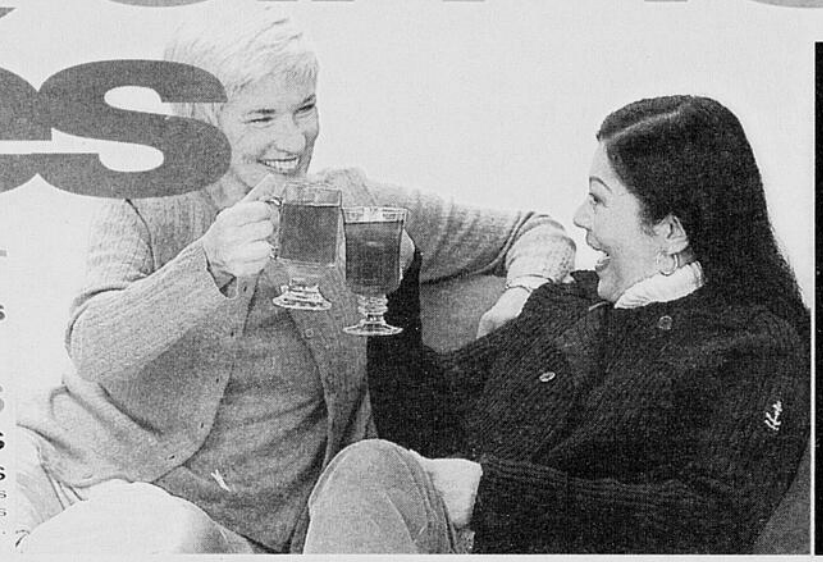
Alors que les visiteurs avaient la tête ailleurs, Jimmy Bonneau (19.37) et Pierre-Luc Gilbert (19.52) sont venus relancer le débat, mais il n'y avait malheureusement plus que 8 secondes de jeu à faire au cadran.

journée des aînés

le lundi 7 janvier
pour les aînés de 55 ans et plus

15 % de rabais
dans presque tous nos rayons
et incluant les offres annoncées

Sur nos prix ordinaires, de solde ou de liquidation. Le rabais des aînés ne s'applique pas aux meubles, duos-sommeil, appareils électroniques et gros électros. D'autres exceptions s'appliquent.



Participez à notre jeu et gagnez des prix!
(de 13 h à 16 h)

Café, biscuits et vestiaire... GRATUITS!

solde d'un jour

le lundi 7 janvier



linge de maison

50 % de rabais
- serviettes unies
  De ToGo™, Wamsutta et Utica.
- oreillers
  De ToGo™, Wamsutta, Healthy Living®, Laura Ashley et Royal Velvet.

40 % de rabais
couettes et couvre-matelas

25 % de rabais
- linge de lit
- tapis et accessoires de salle de bains
- couvertures et jetés à prix ordinaire
- coussins d'appoint

mode, collants et davantage pour femme

30 % de rabais
tous les collants fins et épais et chaussettes signés Mantles™

15 % de rabais
mode pour femme
Étiquettes Tan Jay, Alia, Alia Sport et Alfred Dunner. Tailles courantes, petites et fortes.

articles ménagers, etc.

50 % de rabais
- batteries de cuisine à plus de 300 $ et articles suivis assortis
- vaisselle Royal Albert et Johnson Bros., 5 pièces

40 % de rabais
- articles suivis Royal Albert
- verres à pied
- articles creux plaqués argent
- **tout** Corningware

30 % de rabais
tous les cristaux-cadeaux
sauf Swarovski.

25 % de rabais
- vaisselle Mantles™
- articles suivis Johnson Brothers
- vaisselle à thé

20 % de rabais
tout Henckels

10 % de rabais
- papeterie, friandises et aliments fins
  Exception : articles des rayons concédés.
- vaisselle et ustensiles de table
  Royal Doulton, Wedgwood, Mikasa, Noritake, Denby, Pfaltzgraff, et Oneida.
  Du rayon de la vaisselle.

bijoux, chaussures et accessoires

50 % de rabais
bijoux Charter Collection® en or à 14 ct

40 % de rabais
tous les bagages

30 % de rabais
rangs, boucles d'oreilles, broches et bracelets en perles cultivées

25 % de rabais
- montres de marque
- chaussures Naturalizer® et Rockport® pour femme
  Modèles choisis.
- chaussures de marche pour homme
  Modèles choisis signés Hush Puppies®, Rockport®.
- pantoufles pour femme, homme et enfant
- chaussures de sport
  Nike® et Reebok.
  Ord. 59,99 $ à 99,99 $.
  Solde 44,99 $ à 69,99 $



Tous les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Le choix et les marques varient selon le magasin. Exceptions : articles « Nouvellement réduit », « Achat spécial », « Aubaine la Baie », Outline et Market Square et ceux des rayons concédés.

la Baie
J'aime, j'achète!

00503362



Primes hbc

TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUS LES JOURS EN RÉCOMPENSES.
Amassez des points dans tous les magasins de la Compagnie de la Baie d'Hudson : la Baie, Zellers, Déco Découverte ou hbc.com

AMASSEZ RAPIDEMENT DES POINTS EN UTILISANT VOTRE CARTE LA BAIE, HBC OU ZELLERS. OBTENEZ 25 POINTS ADDITIONNELS POUR PRESQUE CHAQUE DOLLAR DÉPENSÉ.

